(1) **MAD:** .he goes .
 %aut he.*PRON.SUB.M.3S* goes.*V.3S.PRES*

(2) **MAD:** **Sandra**$_E^S$ **made** **an** **appointment** **because** **Robert**$_E^S$
 %aut *name* *made.AV.PAST* *an.DET.INDEF* *appointment.N.SG* *because.CONJ* *name*
 Farmer's **having** **an** **issue** .
 have.V.PRESPART *an.DET.INDEF* *issue.N.SG*

(3) **MAD:** **he's** **having** **issues** .
 %aut he.*PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* have.*V.PRESPART* issue.*N.PL*

(4) **MAD:** **I** **said** .
 %aut I.*PRON.SUB.1S* said.*V.PAST*

(5) **MAD:** **ok** .
 %aut *unk*

(6) **MAD:** **he** **goes** .
 %aut he.*PRON.SUB.M.3S* goes.*V.3S.PRES*

(7) **MAD:** **so** **I'm** **on** **my** **way** **to**
 %aut *so.ADV* I.*PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *on.PREP* *my.ADJ.POSS.1S* *way.N.SG* *to.PREP*
 Beech$_E^S$.
 name

(8) **MAD: and si**[S] **la**[S] **inepta**[S]
%aut and.CONJ if.CONJ the.DET.DEF.F.SG unk

pregunta[S] **I'm at Beech**[S][E]
ask.V.23S.PRES[or]question.N.F.SG[or]ask.V.2S.IMPER I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES at.PREP name

.

(9) **MAD: but I'm going to the**
%aut but.CONJ I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART to.PREP the.DET.DEF

doctors afterward .
doctor.N.PL afterward.ADV

(10) **MAD: ok no problem .**
%aut unk no.ADV problem.N.SG

(11) **SAM: .**
%aut

(12) **SAM: wow .**
%aut wow.IM

(13) **MAD: if she asks you're at**
%aut if.CONJ she.PRON.SUB.F.3S ask.V.3S.PRES you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES at.PREP

you're at Beech[S][E] **.**
you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES at.PREP name

(14) **MAD: at a meeting that Sandra**[S][E] **set**
%aut at.PREP a.DET.INDEF unk that.DEM.FAR[or]that.CONJ name set.SV.INFIN

up .
up.ADV

(15) **MAD: but I was like .**
%aut but.CONJ I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST like.CONJ

(16) **SAM: .**
%aut

2

(17) **MAD:** how nice you know .
%*aut* *how.ADV* *nice.ADJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(18) **MAD:** why why is he calling
%*aut* *why.REL* *why.REL* *is.V.3S.PRES* *he.PRON.SUB.M.3S* *call.V.PRESPART*
me here you know ?
me.PRON.OBJ.1S *here.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(19) **SAM:** yeah why why ?
%*aut* *yeah.ADV* *why.REL* *why.REL*

(20) **MAD:** I was like .
%*aut* *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *like.CONJ*

(21) **MAD:** oh my god .
%*aut* *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(22) **SAM:** well está^S igual^S que^S Derek$_E^S$
%*aut* *well.ADV* *be.V.23S.PRES* *equal.ADJ.M.SG[or]equal.ADV* *than.CONJ[or]that.CONJ* *name*
.

(23) **MAD:** yeah that after they're
%*aut* *yeah.ADV* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *after.PREP* *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES*
a block away they call you ?
a.DET.INDEF *block.N.SG* *away.ADV* *they.PRON.SUB.3P* *call.V.3P.PRES* *you.PRON.SUB.2SP*

(24) **SAM:** oh my god .
%*aut* *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(25) **SAM:** oh$_E^S$ you should have seen
%*aut* *oh.IM* *you.PRON.SUB.2SP* *should.V.2SP.PRES* *have.SV.INFIN* *seen.V.PASTPART*
Derek$_E^S$ today .
name *today.N.SG*

(26) **SAM:** he was ok .
%*aut* *he.PRON.SUB.M.3S* *was.V.3S.PAST* *unk*

(27) **SAM:** and then in the afternoon he
%*aut* *and.CONJ* *then.ADV* *in.PREP* *the.DET.DEF* *afternoon.N.SG* *he.PRON.SUB.M.3S*
wanted to leave .
want.V.PAST *to.PREP* *leave.V.INFIN*

(28) **SAM:** and he brought that
%*aut* *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *brought.V.PAST* *that.DEM.FAR*
older auto today .
old.ADJ.COMP[or]older.ADJ *auto.N.SG* *today.N.SG*

(29) **SAM:** and the battery was running up .
%*aut* *and.CONJ* *the.DET.DEF* *battery.N.SG* *was.V.3S.PAST* *unk* *up.ADV*

(30) **SAM:** apparently it was dead .
%*aut* *apparent.ADJ+ADV[or]apparently.ADV* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *dead.ADJ*

(31) **SAM:** so all of a sudden I .
%*aut* *so.ADV* *all.ADJ* *of.PREP* *a.DET.INDEF* *sudden.ADJ* *I.PRON.SUB.1S*

(32) **SAM:** it's gonna start raining .
%*aut* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *start.V.INFIN* *unk*

(33) **SAM:** he tells me .
%*aut* *he.PRON.SUB.M.3S* *tell.V.3S.PRES* *me.PRON.OBJ.1S*

(34) **SAM:** can you come and give
%*aut* *can.V.123SP.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *come.V.2SP.PRES* *and.CONJ* *give.V.INFIN*
me a jump ?
me.PRON.OBJ.1S *a.DET.INDEF* *jump.N.SG*

(35) **SAM:** and I go .
%*aut* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(36) **SAM:** **yeah   sure   .**
      %aut   yeah.ADV   sure.ADJ

(37) **SAM:** **so   I   gave   him   a   jump**
      %aut   so.ADV   I.PRON.SUB.1S   gave.V.1S.PRES   him.PRON.OBJ.M.3S   a.DET.INDEF   jump.N.SG

      .

(38) **SAM:** **he   puts   the   car   inside   .**
      %aut   he.PRON.SUB.M.3S   put.V.3S.PRES   the.DET.DEF   car.N.SG   inside.N.SG

(39) **SAM:** **and   when   he's   laughing   .**
      %aut   and.CONJ   when.CONJ   he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES   laugh.V.PRESPART

(40) **SAM:** **she   goes   .**
      %aut   she.PRON.SUB.F.3S   goes.V.3S.PRES

(41) **SAM:** **because   it's   raining   ?**
      %aut   because.CONJ   it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES   unk

(42) **SAM:** **you   know   he's   putting**
      %aut   you.PRON.SUB.2SP   know.V.2SP.PRES   he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES   put.V.PRESPART
      the   car   inside   because   it's   raining   .
      the.DET.DEF   car.N.SG   inside.N.SG   because.CONJ   it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES   unk

(43) **SAM:** **you   know   when   I   .**
      %aut   you.PRON.SUB.2SP   know.V.2SP.PRES   when.CONJ   I.PRON.SUB.1S

(44) **SAM:** **I'm   like   .**
      %aut   I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES   like.CONJ

(45) **SAM:** **I   don't   know   .**
      %aut   I.PRON.SUB.1S   do.V.1S.PRES+NEG   know.V.INFIN

5

(46) **SAM:** **so** **anyways** **he** **jumps**
%aut *so.ADV* *anyway.ADV+PV[or]anyways.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *jump.V.3S.PRES*

the **car** **whatever** **.**
the.DET.DEF *car.N.SG* *whatever.REL*

(47) **SAM:** **Billy$_E^S$** **has** **had** **his** **red**
%aut *name* *ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES* *had.V.PASTPART* *his.ADJ.POSS.M.3S* *red.N.SG*

truck **.**
truck.N.SG

(48) **MAD:** **so** **your** **car** **had** **to** **go**
%aut *so.ADV* *your.ADJ.POSS.2SP* *car.N.SG* *had.AV.PAST+P* *to.PREP* *go.V.INFIN*

inside **too** **to** **jump** **it** **.**
inside.N.SG *too.ADV* *to.PREP* *jump.V.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S*

(49) **SAM:** **no$_E^S$** **no$_E^S$** **no$_E^S$** **I** **jumped** **it** **outside**
%aut *no.ADV* *no.ADV* *no.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *jump.V.PAST* *it.PRON.OBJ.3S* *outside.PREP*
.

(50) **SAM:** **oh$_E^S$** **ok** **.**
%aut *oh.IM* *unk*

(51) **SAM:** **er$_E^S$** **er$_E^S$** **Billy$_E^S$** **had** **his** **red** **truck** **.**
%aut *er.IM* *er.IM* *name* *had.V.PAST* *his.ADJ.POSS.M.3S* *red.N.SG* *truck.N.SG*

(52) **MAD:** **washing** **it** **.**
%aut *wash.V.PRESPART* *it.PRON.OBJ.3S*

(53) **SAM:** **or** **.**
%aut *or.CONJ*

(54) **SAM:** **no** **over** **a** **month** **he**
%aut *no.ADV* *over.PREP[or]over.ADV* *a.DET.INDEF* *month.N.SG* *he.PRON.SUB.M.3S*

said **.**
said.V.PAST

(55) **MAD:** **or** .
    %aut   *or.CONJ*

(56) **SAM:** **I**   **don't**   **know** .
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN*

(57) **MAD:** **ok** .
    %aut   *unk*

(58) **MAD:** **the**   **red**   **truck**   **is**   **the** .
    %aut   *the.DET.DEF*   *red.N.SG*   *truck.N.SG*   *is.V.3S.PRES*   *the.DET.DEF*

(59) **SAM:** **the**   **one**   **that**   **you**   **think**
    %aut   *the.DET.DEF*   *one.PRON.SG*   *that.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *think.V.2SP.PRES*
you   **saw** .
you.PRON.SUB.2SP   *saw.V.PAST*

(60) **MAD:** **that**   **I**   **saw**   **un**[S]   **americano**[S] .
    %aut   *that.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *saw.V.PAST*   *one.DET.INDEF.M.SG*   *american.N.M.SG*

(61) **MAD:** **I**   **saw**   **a**   **gringo**[S]   **driving**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *saw.V.PAST*   *a.DET.INDEF*   *unk*   *drive.SV.INFIN+ASV*
it .
it.PRON.OBJ.3S

(62) **SAM:** **[-spa]** **ah**   **bueno** .
    %aut   *[-spa]*   *ah.IM*   *well.IM*

(63) **SAM:** **yo**[S]   **sé**[S]   **que**[S]   **he**   **he**
    %aut   *I.PRON.SUB.MF.1S*   *know.V.1S.PRES*   *that.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *he.PRON.SUB.M.3S*
told   **me** .
told.V.PAST   *me.PRON.OBJ.1S*

(64) **MAD:** **well**   **it**   **looked**   **like**   **his** .
    %aut   *well.ADV*   *it.PRON.SUB.3S*   *look.V.PAST*   *like.CONJ*   *his.ADJ.POSS.M.3S*

(65) **SAM: I   didn't   know   .**
      %aut   I.PRON.SUB.1S   did.V.PAST+NEG   know.SV.INFIN

(66) **MAD: let's   let's   put**
      %aut   let.V.IMPER+US.PRON.SUB.1P   let.V.IMPER+US.PRON.SUB.1P   put.SV.INFIN
      it   that   way   because   it   is
      it.PRON.SUB.3S   that.DEM.FAR   way.N.SG   because.CONJ   it.PRON.SUB.3S   is.V.3S.PRES
      the   old   kind   like   Alvarito's .
      the.DET.DEF   old.ADJ   kind.N.SG[or]kind.ADJ   like.CONJ[or]like.N.SG

(67) **SAM: yeah   .**
      %aut   yeah.ADV

(68) **SAM: .**
      %aut

(69) **MAD: [-spa]   uno   amarillo   así   .**
      %aut   [-spa]   one.PRON.M.SG   yellow.ADJ.M.SG   thus.ADV

(70) **MAD: [-spa]   y   tú   dices   .**
      %aut   [-spa]   and.CONJ   you.PRON.SUB.MF.2S   tell.V.2S.PRES

(71) **MAD: [-spa]   es   este   .**
      %aut   [-spa]   be.V.23S.PRES   this.PRON.DEM.M.SG

(72) **SAM: right   .**
      %aut   right.ADJ

(73) **MAD: you   know   ?**
      %aut   you.PRON.SUB.2SP   know.V.2SP.PRES

(74) **MAD: and   I   was   like   .**
      %aut   and.CONJ   I.PRON.SUB.1S   was.V.13S.PAST   like.CONJ

8

(75) **MAD:** and   I'm   like   .
%*aut*   *and.CONJ   I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES   like.CONJ*

(76) **MAD:** that's   not   Derek^S_E is   it   ?
%*aut*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES not.ADV name   is.V.3S.PRES it.PRON.SUB.3S*

(77) **MAD:** but   it's   it   was
%*aut*   *but.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST*

       somebody   tall   because   they   were   like
       somebody.PRON tall.ADJ because.CONJ they.PRON.SUB.3P were.V.3P.PAST like.CONJ

       that   scrouched down   .
       that.DEM.FAR unk   down.PREP

(78) **SAM:** really   ?
%*aut*   *real.ADJ+ADV*

(79) **MAD:** yeah   .
%*aut*   *yeah.ADV*

(80) **SAM:** I   don't   know   .
%*aut*   *I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN*

(81) **SAM:** he   had   a   fit   because
%*aut*   *he.PRON.SUB.M.3S had.V.PAST a.DET.INDEF fit.N.SG because.CONJ*

       he   told   me   that   Billy^S_E
       he.PRON.SUB.M.3S told.V.PAST me.PRON.OBJ.1S that.DEM.FAR[or]that.CONJ name

       had   the   car   over   a   month   .
       had.V.PAST the.DET.DEF car.N.SG over.PREP[or]over.ADV a.DET.INDEF month.N.SG

(82) **SAM:** he   was   obviously   doing
%*aut*   *he.PRON.SUB.M.3S was.V.3S.PAST obvious.ADJ+ADV do.V.INFIN+ASV*

       something   to   it   .
       something.PRON to.PREP it.PRON.OBJ.3S

(83) **SAM:** he   hasn't   done   anything   to
      %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *has.V.3S.PRES+NEG*   *done.V.PASTPART*   *anything.PRON*   *to.PREP*

      it   .
      it.PRON.OBJ.3S

(84) **SAM:** blah$_E^S$ blah$_E^S$ blah$_E^S$.
      %aut   *blah.N.SG*   *blah.N.SG*   *blah.N.SG*

(85) **SAM:** so   he   called   Billy$_E^S$.
      %aut   *so.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *call.V.PASTPART*   *name*

(86) **SAM:** and   then   Billy$_E^S$ left   .
      %aut   *and.CONJ*   *then.ADV*   *name*   *leave.AV.PAST[or]left.ADJ*

(87) **SAM:** and   Derek$_E^S$ wanted   to   leave   .
      %aut   *and.CONJ*   *name*   *want.V.PAST*   *to.PREP*   *leave.V.INFIN*

(88) **SAM:** I   don't   know   .
      %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*

(89) **SAM:** he   was   going   somewhere   at
      %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *was.V.3S.PAST*   *go.V.PRESPART*   *somewhere.ADV*   *at.PREP*

      three   **fifteen**   .
      three.NUM   *fifteen.NUM*

(90) **SAM:** oh   my   god   .
      %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(91) **SAM:** Billy$_E^S$ left   .
      %aut   *name*   *leave.AV.PAST[or]left.ADJ*

(92) **SAM:** and   he   he   was   so
      %aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *was.V.3S.PAST*   *so.ADV*

      pissed   .
      piss.SV.INFIN+AV

(93) **SAM:** he started cursing .
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *start.V.PAST* *unk*

(94) **SAM:** and the funny thing is .
%aut *and.CONJ* *the.DET.DEF* *funny.ADJ* *thing.N.SG* *is.V.3S.PRES*

(95) **SAM:** no entonces[S] he comes in .
%aut *no.ADV* *then.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *come.V.3S.PRES[or]comes.N.SG* *in.PREP*

(96) **SAM:** and he's pacing back
%aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *pace.N.SG+ASV* *back.N.SG[or]back.ADV*
and forth .
and.CONJ *forth.ADV*

(97) **SAM:** [-spa] se metió para la
%aut *[-spa]* *self.PRON.REFL.MF.23SP* *put.V.3S.PAST* *for.PREP* *the.DET.DEF.F.SG*
oficina .
office.N.F.SG

(98) **SAM:** I didn't know he was
%aut *I.PRON.SUB.1S* *did.V.PAST+NEG* *know.SV.INFIN* *he.PRON.SUB.M.3S* *was.V.3S.PAST*
there .
there.ADV

(99) **SAM:** so Ellie$_E^S$ calls .
%aut *so.ADV* *name* *call.SV.INFIN+PV*

(100) **SAM:** and I'm like .
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *like.CONJ*

(101) **SAM:** he left .
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *leave.V.PAST[or]left.ADJ*

(102) **SAM:** **but** **I** **think** **he's** **here**
%aut *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *here.ADV*
.

(103) **SAM:** **wait** **.**
%aut *wait.V.INFIN*

(104) **SAM:** **let** **me** **try** **to** **find**
%aut *let.V.INFIN* *me.PRON.OBJ.1S* *try.SV.INFIN* *to.PREP* *find.V.INFIN*
him **for** **you** **.**
him.PRON.OBJ.M.3S *for.PREP* *you.PRON.OBJ.2SP*

(105) **MAD:** **.**
%aut

(106) **SAM:** **so** **I** **go** **to** **his** **office** **.**
%aut *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES* *to.PREP* *his.ADJ.POSS.M.3S* *office.N.SG*

(107) **SAM:** **I** **go** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(108) **SAM:** **are** **you** **here** **?**
%aut *are.V.123P.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *here.ADV*

(109) **SAM:** **and** **he** **goes** **.**
%aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(110) **SAM:** **he** **goes** **.**
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(111) **SAM:** **oh** **my** **god** **.**
%aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(112) **SAM:** he starts telling me about
  %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *start.V.3S.PRES* *tell.V.PRESPART* *me.PRON.OBJ.1S* *about.PREP*
  it .
  it.PRON.OBJ.3S

(113) **SAM:** and I'm like .
  %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *like.CONJ*

(114) **SAM:** ok well Ellie$_E^S$ is on the phone .
  %aut *unk* *well.ADV* *name* *is.V.3S.PRES* *on.PREP* *the.DET.DEF* *phone.N.SG*

(115) **SAM:** and um and then rushes out .
  %aut *and.CONJ* *um.IM* *and.CONJ* *then.ADV* *rush.SV.INFIN+PV* *out.ADV*

(116) **SAM:** goes into the waiting room .
  %aut *goes.V.INFIN* *into.PREP* *the.DET.DEF* *unk* *room.N.SG*

(117) **SAM:** picks up a whole bunch of
  %aut *pick.V.INFIN+PV* *up.ADV* *a.DET.INDEF* *whole.ADJ* *bunch.N.SG* *of.PREP*
  shit .
  shit.SV.INFIN

(118) **SAM:** goes to the Cadillac$_E^S$.
  %aut *goes.V.INFIN* *to.PREP* *the.DET.DEF* *name*

(119) **SAM:** and he's like .
  %aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*

(120) **MAD:** .
  %aut

(121) **SAM:** Sam$_E^S$ come here .
  %aut *name* *come.SV.INFIN* *here.ADV*

(122) **SAM:** **open**   **the** **open**   **the**
   %aut *open.ADJ[or]open.V.INFIN* *the.DET.DEF* *open.ADJ[or]open.V.INFIN* *the.DET.DEF*

   door **for** **me**   .
   door.N.SG *for.PREP* *me.PRON.OBJ.1S*

(123) **SAM:** **and** **you**   **know**   **the**   **the**   **big**
   %aut *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *the.DET.DEF* *the.DET.DEF* *big.ADJ*

   thing   .
   thing.N.SG

(124) **MAD:** **uhuh** .
   %aut *unk*

(125) **SAM:** **and** **I'm**   **like**   .
   %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *like.CONJ*

(126) **SAM:** **isn't**   **isn't**   **the**   **car**   **not**
   %aut *is.V.3S.PRES+NEG* *is.V.3S.PRES+NEG* *the.DET.DEF* *car.N.SG* *not.ADV*

   working   ?
   work.SV.INFIN+ASV

(127) **SAM:** **he's**   **like**   .
   %aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*

(128) **SAM:** **oh**$_E^S$ **I'm**   **gonna**   **try**   .
   %aut *oh.IM* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *try.V.INFIN*

(129) **SAM:** **if** **if** **Billy**$_E^S$ **tells**   **him**   **tell**
   %aut *if.CONJ* *if.CONJ* *name* *tell.SV.INFIN+PV* *him.PRON.OBJ.M.3S* *tell.SV.INFIN*

   him   **I**   **couldn't**   **wait**   **for**
   him.PRON.OBJ.M.3S *I.PRON.SUB.1S* *can.V.COND+NEG* *wait.V.INFIN* *for.PREP*

   him   .
   him.PRON.OBJ.M.3S

(130) **SAM:** **forget** **this**   .
   %aut *forget.V.INFIN* *this.DEM.NEAR.SG*

(131) **SAM:** cursed .
    %aut   *unk*

(132) **SAM:** and   I   was   like   .
    %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *like.CONJ*

(133) **SAM:** hmm   well   the   car   didn't   start   .
    %aut   *hmm.IM*   *well.ADV*   *the.DET.DEF*   *car.N.SG*   *did.V.PAST+NEG*   *start.SV.INFIN*

(134) **MAD:** so   he   had   loaded   it   for
    %aut   *so.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *had.V.PAST*   *load.N.SG+AV*   *it.PRON.SUB.3S*   *for.PREP*
    nothing   .
    nothing.PRON

(135) **SAM:** oh   my   god   .
    %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(136) **SAM:** he   blew   .
    %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *blew.V.3S.PRES*

(137) **MAD:** and   was   it   all   there   or   not   ?
    %aut   *and.CONJ*   *was.V.3S.PAST*   *it.PRON.OBJ.3S*   *all.ADJ*   *there.ADV*   *or.CONJ*   *not.ADV*

(138) **SAM:** no$_E^S$!
    %aut   *no.ADV*

(139) **MAD:** uhoh$_E^S$.
    %aut   *unk*

(140) **SAM:** he   blew   up   .
    %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *blew.V.3S.PRES*   *up.ADV*

(141) **SAM:** he took everything out .
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *take.V.PAST* *everything.PRON* *out.ADV*

(142) **SAM:** [-spa] empezó a gritar .
%aut *[-spa]* *start.V.3S.PAST* *to.PREP* *shout.V.INFIN*

(143) **MAD:** and he had gone in the
%aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *had.V.PAST* *gone.V.PASTPART* *in.PREP* *the.DET.DEF*
.

(144) **SAM:** in the Cadillac$_E^S$.
%aut *in.PREP* *the.DET.DEF* *name*

(145) **MAD:** in the Cadillac$_E^S$.
%aut *in.PREP* *the.DET.DEF* *name*

(146) **SAM:** yeah because like er$_E^S$ Margaret$_E^S$ is
%aut *yeah.ADV* *because.CONJ* *like.CONJ[or]like.V.INFIN* *er.IM* *name* *is.V.3S.PRES*
here .
here.ADV

(147) **MAD:** ok so she has his
%aut *unk* *so.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES* *his.ADJ.POSS.M.3S*
.

(148) **SAM:** so she's using his .
%aut *so.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *use.V.PRESPART* *his.ADJ.POSS.M.3S*

(149) **MAD:** that S_u_v$_E^S$.
%aut *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *name*

(150) **SAM:** **yeah**   **because**   **como**^{S} **Matt**^S_E **le**^{S}
   %aut   *yeah.ADV*   *because.CONJ*   *like.CONJ*   *name*   *him.PRON.OBL.MF.23S*

   le^S **chocó**^{S} **el**^{S} **de**^{S} **el**^{S}
   him.PRON.OBL.MF.23S   *crash.V.3S.PAST*   *the.DET.DEF.M.SG*   *of.PREP*   *the.DET.DEF.M.SG*

   de^S **ella**^{S} .
   of.PREP   *she.PRON.SUB.F.3S*

(151) **MAD:** **oh**   **I**   **didn't**   **know**   **that**   .
   %aut   *oh.IM*   *I.PRON.SUB.1S*   *did.V.PAST+NEG*   *know.SV.INFIN*   *that.DEM.FAR*

(152) **SAM:** **yeah**   **when**   **he**   **had**   **that**   **bad**
   %aut   *yeah.ADV*   *when.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *had.V.PAST*   *that.DEM.FAR*   *bad.ADJ*

   accident   **with**   **the**   **Yer**^S_E **with**   **the**   **Yera**^S_E .
   accident.N.SG   *with.PREP*   *the.DET.DEF*   *name*   *with.PREP*   *the.DET.DEF*   *name*

(153) **MAD:** **oh**   **yeah**   **you**   **told**   **me**   .
   %aut   *oh.IM*   *yeah.ADV*   *you.PRON.SUB.2SP*   *told.V.PAST*   *me.PRON.OBJ.1S*

(154) **MAD:** **on**   **on**   **I_ninety_five**   .
   %aut   *on.PREP*   *on.PREP*   *name*

(155) **SAM:** **that**   **was**   **her**   **car**   .
   %aut   *that.DEM.FAR*   *was.V.3S.PAST*   *her.ADJ.POSS.F.3S*   *car.N.SG*

(156) **SAM:** **because**   **Matt**^S_E **has**   **the**   **old**   **cars**   .
   %aut   *because.CONJ*   *name*   *ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES*   *the.DET.DEF*   *old.ADJ*   *car.N.PL*

(157) **MAD:** **right**   .
   %aut   *right.ADJ*

(158) **SAM:** **and**   **he**   **wasn't**   **really**
   %aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *was.V.3S.PAST+NEG*   *real.ADJ+ADV*

   driving   .
   drive.SV.INFIN+ASV

17

(159)   **SAM:** **but**   **then**   **like**   **she**   **was**   **away**
   %aut   *but.CONJ*   *then.ADV*   *like.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *was.V.3S.PAST*   *away.ADV*

   at   **college**   **.**
   at.PREP   *college.N.SG*

(160)   **SAM:** **he**   **was**   **driving**   **her**   **car**   **.**
   %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *was.V.3S.PAST*   *drive.V.PRESPART*   *her.ADJ.POSS.F.3S*   *car.N.SG*

(161)   **MAD:** **ok**   **.**
   %aut   *unk*

(162)   **MAD:** **so**   **in**   **college**   **she**   **doesn't**
   %aut   *so.ADV*   *in.PREP*   *college.N.SG*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *does.V.3S.PRES+NEG*

   have   **a**   **car**   **.**
   have.SV.INFIN   *a.DET.INDEF*   *car.N.SG*

(163)   **SAM:** **no**   **.**
   %aut   *no.ADV*

(164)   **MAD:** **ok**   **.**
   %aut   *unk*

(165)   **SAM:** **she's**   **in**   **Bostonsen&es**   **.**
   %aut   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *in.PREP*   *name*

(166)   **SAM:** **she**   **don't**   **need**   **a**   **car**   **.**
   %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *do.V.12S13P.PRES+NEG*   *need.V.INFIN*   *a.DET.INDEF*   *car.N.SG*

(167)   **MAD:** **ok**   **.**
   %aut   *unk*

(168) **SAM:** **and** **now** **she's** **here** **so**
%*aut* *and.CONJ* *now.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *here.ADV* *so.ADV*

sometimes **he** **needs**
sometime.ADV+PV[or]sometimes.ADV *he.PRON.SUB.M.3S* *need.V.3S.PRES[or]needs.ADV*

that **car** **home** **.**
that.DEM.FAR *car.N.SG* *home.ADV*

(169) **SAM:** **and** **he** **had** **a** **fit** **.**
%*aut* *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *had.V.PAST* *a.DET.INDEF* *fit.N.SG*

(170) **SAM:** **[-spa]** **imagínate** **cómo** **fue** **.**
%*aut* *[-spa]* *imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]* *how.INT* *be.V.3S.PAST*

(171) **SAM:** **look** **how** **funny** **que**^{S} **I'm**
%*aut* *look.V.INFIN* *how.ADV* *funny.ADJ* *than.CONJ[or]that.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*

sitting **there** **right** **?**
sit.V.PRESPART *there.ADV* *right.ADJ*

(172) **SAM:** **I** **come** **back** **in** **.**
%*aut* *I.PRON.SUB.1S* *come.V.1S.PRES* *back.ADV* *in.PREP*

(173) **SAM:** **I'm** **sitting** **at** **my** **computer**
%*aut* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *sit.V.PRESPART* *at.PREP* *my.ADJ.POSS.1S* *computer.N.SG*

.

(174) **SAM:** **and** **he's** **in** **that**
%*aut* *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *in.PREP* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*

waiting **room** **because** **como**^{S} **el**^{S} **Marcos**^S_E
unk *room.N.SG* *because.CONJ* *like.CONJ[or]eat.V.1S.PRES* *the.DET.DEF.M.SG* *name*

no^S **empezó**^{S} **he's** **waiting** **for** **Billy**^S_E **.**
not.ADV *start.V.3S.PAST* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *unk* *for.PREP* *name*

(175) **SAM:** **and** **he** **was** **blowing** **up** **.**
%*aut* *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *was.V.3S.PAST* *blow.V.PRESPART* *up.ADV*

(176) **SAM:** **and** **he** **started** **cursing** **again** **.**
%aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *start.V.PAST* *unk* *again.ADV*

(177) **SAM:** **all** **of** **a** **sudden** **I** **see** **Karen**$_E^S$
%aut *all.ADJ* *of.PREP* *a.DET.INDEF* *sudden.ADJ* *I.PRON.SUB.1S* *see.V.1S.PRES* *name*
Neil$_E^S$ **didn't** **come** **in** **today** **.**
name *did.AV.PAST+NEG* *come.SV.INFIN* *in.PREP* *today.N.SG*

(178) **SAM:** **so** **his** **office** **is** **dark** **all** **day** **.**
%aut *so.ADV* *his.ADJ.POSS.M.3S* *office.N.SG* *is.V.3S.PRES* *dark.ADJ* *all.ADJ* *day.N.SG*

(179) **SAM:** **I** **see** **Karen**$_E^S$ **from** **Neil's** **office** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *see.V.1S.PRES* *name* *from.PREP* *office.N.SG*

(180) **SAM:** **Sam**$_E^S$ **Sam**$_E^S$ **are** **you** **ok** **?**
%aut *name* *name* *are.V.123P.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *unk*

(181) **SAM:** **was** **that** **you** **?**
%aut *was.V.3S.PAST* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP*

(182) **MAD:** **.**
%aut

(183) **SAM:** **and** **I'm** **cracking** **up** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *crack.V.PRESPART* *up.ADV*

(184) **SAM:** **so** **I** **go** **to** **her**
%aut *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES* *to.PREP* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*
.

(185) **SAM:** **wait** **wait** **wait** **.**
%aut *wait.V.INFIN* *wait.SV.INFIN* *wait.SV.INFIN*

(186) **SAM:** **so** **I** **had** **to** **go** **with**
%*aut* *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *had.V.PAST* *to.PREP* *go.V.INFIN* *with.PREP*

her **going** **.**
her.ADJ.POSS.F.3S *go.N.SG+ASV*

(187) **SAM:** **you're** **so** **cute** **.**
%*aut* *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES* *so.ADV* *cute.ADJ*

(188) **SAM:** **and** **er**$_E^S$ **she** **goes** **.**
%*aut* *and.CONJ* *er.IM* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(189) **SAM:** **was** **that** **Derek**$_E^S$ **?**
%*aut* *was.V.3S.PAST* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *name*

(190) **SAM:** **and** **I** **go** **.**
%*aut* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(191) **SAM:** **gosh** **what's** **wrong** **?**
%*aut* *gosh.IM* *what.REL+GB* *wrong.ADJ*

(192) **SAM:** **and** **I** **go** **.**
%*aut* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(193) **SAM:** **oh** **my** **god** **.**
%*aut* *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(194) **SAM:** **so** **I** **start** **telling**
%*aut* *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *start.V.1S.PRES* *tell.V.PRESPART*

her **.**
her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(195) **SAM:** **she** **goes** **.**
%*aut* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

21

(196) **SAM:** **it** **was** **loud** **.**
%*aut* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *loud.ADJ*

(197) **SAM:** **I** **heard** **it** **all** **the** **way**
%*aut* *I.PRON.SUB.1S* *heard.V.PAST* *it.PRON.OBJ.3S* *all.ADJ* *the.DET.DEF* *way.N.SG*
over **there** **!**
over.ADV *there.ADV*

(198) **MAD:** **and** **she** **thought** **I** **was**
%*aut* *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *thought.V.PAST* *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST*
with **you** **.**
with.PREP *you.PRON.SUB.2SP*

(199) **SAM:** **and** **she** **.**
%*aut* *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S*

(200) **SAM:** **yeah** **.**
%*aut* *yeah.ADV*

(201) **SAM:** **and** **she** **was** **so** **cute** **.**
%*aut* *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *was.V.3S.PAST* *so.ADV* *cute.ADJ*

(202) **MAD:** **well** **that's** **good** **.**
%*aut* *well.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *good.ADJ*

(203) **MAD:** **she** **went** **looking** **make** **sure**
%*aut* *she.PRON.SUB.F.3S* *went.V.PAST* *look.SV.INFIN+ASV* *make.SV.INFIN* *sure.ADJ*
you **were** **ok** **.**
you.PRON.SUB.2SP *were.V.2S123P.PAST* *unk*

(204) **SAM:** **yeah** **.**
%*aut* *yeah.ADV*

(205) **SAM:** **she** **was** **so** **cute** **.**
%*aut* *she.PRON.SUB.F.3S* *was.V.3S.PAST* *so.ADV* *cute.ADJ*

(206) **SAM:** she answered the door .
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *unk* *the.DET.DEF* *door.N.SG*

(207) **SAM:** so after he finally
%aut *so.ADV* *after.PREP* *he.PRON.SUB.M.3S* *final.ADJ+ADV[or]finally.ADV*
left I went I went back
leave.V.PAST[or]left.ADJ *I.PRON.SUB.1S* *went.V.PAST* *I.PRON.SUB.1S* *went.V.PAST* *back.ADV*
to Jonatha$_E^S$.
to.PREP *name*

(208) **SAM:** you know but I go .
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(209) **SAM:** oh$_E^S$ Kate$_E^S$ you are so cute .
%aut *oh.IM* *name* *you.PRON.SUB.2SP* *are.V.2SP.PRES* *so.ADV* *cute.ADJ*

(210) **SAM:** she's like .
%aut *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*

(211) **SAM:** oh my god that was scary .
%aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *that.DEM.FAR* *was.V.3S.PAST* *scary.ADJ*

(212) **SAM:** I heard the whole thing .
%aut *I.PRON.SUB.1S* *heard.V.PAST* *the.DET.DEF* *whole.ADJ* *thing.N.SG*

(213) **SAM:** it was loud !
%aut *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *loud.ADJ*

(214) **SAM:** what's wrong with him ?
%aut *what.REL+GB* *wrong.ADJ* *with.PREP* *him.PRON.OBJ.M.3S*

(215) **SAM:** and I go .
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(216) **MAD:** **that's** **why** **he**
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *why.REL* *he.PRON.SUB.M.3S*

has **a** **heart** **attack** **.**
ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES *a.DET.INDEF* *heart.N.SG* *attack.N.SG*

(217) **SAM:** **that's** **what** **she** **said** **.**
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *what.REL* *she.PRON.SUB.F.3S* *said.V.PAST*

(218) **SAM:** **and** **she** **goes** **.**
%aut *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(219) **SAM:** **you** **would** **have** **thought** **he**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *be.V.2SP.COND* *have.SV.INFIN* *thought.V.PAST* *he.PRON.SUB.M.3S*

would **have** **learned** **already** **?**
be.V.3S.COND *have.SV.INFIN* *unk* *already.ADV*

(220) **SAM:** **because** **.**
%aut *because.CONJ*

(221) **SAM:** **she** **goes** **.**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(222) **SAM:** **you** **know** **what** **the** **?**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *what.REL* *the.DET.DEF*

(223) **SAM:** **then** **we** **were** **all** **laughing** **.**
%aut *then.ADV* *we.PRON.SUB.1P* *were.V.1P.PAST* *all.ADJ* *laugh.SV.INFIN+ASV*

(224) **SAM:** **because** **it** **was** **like** **Pet$_E^S$** **didn't**
%aut *because.CONJ* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *like.CONJ* *name* *did.AV.PAST+NEG*

go **as** **the** **three** **girls** **.**
go.SV.INFIN *as.CONJ* *the.DET.DEF* *three.NUM* *girl.N.PL*

(225) **SAM:** **she** **goes** **.**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

24

(226) **SAM: she   goes   .**
      %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(227) **SAM: you   don't   understand   him   .**
      %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.2SP.PRES+NEG*   *understand.V.INFIN*   *him.PRON.OBJ.M.3S*

(228) **SAM: he   blows   up   at   the   at**
      %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *blow.V.3S.PRES*   *up.ADV*   *at.PREP*   *the.DET.DEF*   *at.PREP*

      the   smallest   things   .
      the.DET.DEF   *small.ADJ+ADJ.SUP*   *thing.N.PL*

(229) **SAM: at   the   littlest   things   he   blows**
      %aut   *at.PREP*   *the.DET.DEF*   *littlest.ADJ*   *thing.N.PL*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *blow.V.3S.PRES*

      up   .
      up.ADV

(230) **SAM: I   go   .**
      %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(231) **SAM: because   he's   a   spoiled   brat   .**
      %aut   *because.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *unk*   *brat.N.SG*

(232) **SAM: things   go   like   this   a   little**
      %aut   *thing.N.PL*   *go.V.3P.PRES*   *like.CONJ*   *this.DEM.NEAR.SG*   *a.DET.INDEF*   *little.ADJ*

      bit   out   .
      bit.N.SG   *out.ADV*

(233) **SAM: she   goes   .**
      %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(234) **SAM: and   then   the   huge   things   that**
      %aut   *and.CONJ*   *then.ADV*   *the.DET.DEF*   *huge.ADJ*   *thing.N.PL*   *that.CONJ*

      are   really   important   you   don't
      are.V.123P.PRES   *real.ADJ+ADV*   *important.ADJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.2SP.PRES+NEG*

      know   how   he's   taking   it   .
      know.V.INFIN   *how.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *take.V.PRESPART*   *it.PRON.OBJ.3S*

(235) **SAM:** **and** **then** **she** **looks** **.**
     %aut   *and.CONJ*   *then.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *look.V.3S.PRES*

(236) **SAM:** **and** **she** **goes** **.**
     %aut   *and.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(237) **SAM:** **I** **guess** **we're** **all** **small**
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *guess.V.1S.PRES*   *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES*   *all.ADJ*   *small.ADJ*
     things **to** **him** **!**
     thing.N.PL   *to.PREP*   *him.PRON.OBJ.M.3S*

(238) **MAD:** **.**
     %aut

(239) **SAM:** **we're** **sitting** **there** **cracking**
     %aut   *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES*   *sit.V.PRESPART*   *there.ADV*   *crack.SV.INFIN+ASV*
     up **Mandy$_E^S$** **.**
     up.ADV   *name*

(240) **MAD:** **except** **for** **Mandy$_E^S$** **you** **are**
     %aut   *except.PREP*   *for.PREP*   *name*   *you.PRON.SUB.2SP*   *are.V.2SP.PRES*
     you **both** **are** **.**
     you.PRON.SUB.2SP   *both.ADJ*   *are.V.123P.PRES*

(241) **SAM:** **why** **?**
     %aut   *why.REL*

(242) **MAD:** **because** **Wendy's** **tall** **.**
     %aut   *because.CONJ*   *tall.ADJ*

(243) **SAM:** **yeah** **but** **he** **still** **gangs** **up** **on**
     %aut   *yeah.ADV*   *but.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *still.ADJ*   *gang.N.PL*   *up.ADV*   *on.PREP*
     her **.**
     her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(244) **SAM:** you know how he blows
  %aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *how.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *blow.V.3S.PRES*
  up .
  up.ADV

(245) **MAD:** no$_E^S$ I know .
  %aut *no.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *know.V.1S.PRES*

(246) **MAD:** I know .
  %aut *I.PRON.SUB.1S* *know.V.1S.PRES*

(247) **SAM:** oh my god .
  %aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(248) **SAM:** [-spa] pero qué de eso .
  %aut *[-spa]* *but.CONJ* *what.INT* *of.PREP* *that.PRON.DEM.NT.SG*

(249) **SAM:** I was like .
  %aut *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *like.CONJ*

(250) **SAM:** oh god you know .
  %aut *oh.IM* *god.N.SG* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(251) **MAD:** are you kidding Trevor$_E^S$ today .
  %aut *are.V.123P.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *unk* *name* *today.N.SG*

(252) **MAD:** I got there .
  %aut *I.PRON.SUB.1S* *got.V.PAST* *there.ADV*

(253) **MAD:** and um I thought he was
  %aut *and.CONJ* *um.IM* *I.PRON.SUB.1S* *thought.V.PAST* *he.PRON.SUB.M.3S* *was.V.3S.PAST*
  there because his computer was on !
  there.ADV *because.CONJ* *his.ADJ.POSS.M.3S* *computer.N.SG* *was.V.3S.PAST* *on.PREP*

(254) **MAD:** **so**   **I'm**   **like**   .
%aut   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *like.CONJ*

(255) **MAD:** **Trevor's**   **here**   .
%aut   *here.ADV*

(256) **MAD:** **he**   **beat**   **me**   **here**   **today**   **!**
%aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *beat.V.3S.PRES*   *me.PRON.OBJ.1S*   *here.ADV*   *today.N.SG*

(257) **MAD:** **ok**   **you**   **know**   .
%aut   *unk*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(258) **MAD:** **I**   **go**   **over**   .
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*   *over.PREP[or]over.ADV*

(259) **MAD:** **I**   **sign**   **in**   .
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *sign.N.SG*   *in.PREP*

(260) **MAD:** **and**   **uh**   **I**   **go**   .
%aut   *and.CONJ*   *unk*   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(261) **MAD:** **Trevor's**   **here**   **?**
%aut   *here.ADV*

(262) **MAD:** **she**   **was**   **like**   .
%aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *was.V.3S.PAST*   *like.CONJ*

(263) **MAD:** **I**   **don't**   **know**   .
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*

(264) **MAD:** **ok**   **he**   **hasn't**   **signed**   **in**   .
%aut   *unk*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *has.V.3S.PRES+NEG*   *sign.N.SG+AV*   *in.PREP*

(265) **MAD:** ok .
　　　 %aut　　unk

(266) **SAM:** all　　　right　　　.
　　　 %aut　　all.ADJ　right.ADJ

(267) **MAD:** go　　　　　and　　　　get　　　　my　　　　　　cups　　　and
　　　 %aut　　go.V.INFIN　and.CONJ　get.V.INFIN　my.ADJ.POSS.1S　cup.N.PL　and.CONJ
　　　 get　　　　　coffee　　　　.
　　　 get.V.INFIN　coffee.N.SG

(268) **MAD:** and　　　　　I　　　　　　go　　　　　and　　　　sit　　　　in
　　　 %aut　　and.CONJ　I.PRON.SUB.1S　go.V.1S.PRES　and.CONJ　sit.V.INFIN　in.PREP
　　　 Miriam's　desk　.
　　　 desk.N.SG

(269) **MAD:** so　　　　I　　　　　　can　　　　　go　　　　　ahead　　　and
　　　 %aut　　so.ADV　I.PRON.SUB.1S　can.V.1S.PRES　go.V.INFIN　ahead.ADV　and.CONJ
　　　 and　　　　put　　　　　everything　　　that　　　　　　　　　came　　　　in
　　　 and.CONJ　put.V.INFIN　everything.PRON　that.DEM.FAR[or]that.CONJ　came.AV.PAST　in.PREP
　　　 and　　　　stuff　　　　.
　　　 and.CONJ　stuff.V.INFIN

(270) **MAD:** when　　　I　　　　　　go　　　　　back　　　　　　　　mentira^S
　　　 %aut　　when.CONJ　I.PRON.SUB.1S　go.V.1S.PRES　back.SV.INFIN[or]back.ADV　lie.N.F.SG
　　　 my　　　　　　computer　　　was　　　　working　　　　.
　　　 my.ADJ.POSS.1S　computer.N.SG　was.V.3S.PAST　work.V.PRESPART

(271) **SAM:** aw^S_E　　　　　　they　　　　　fixed　　　it　　　　　　?
　　　 %aut　　aw.IM[or]gaw.N.SG+SM　they.PRON.SUB.3P　fix.V.PAST　it.PRON.OBJ.3S

(272) **MAD:** they　　　　　fixed　　　it　　　　on　　　Friday　when
　　　 %aut　　they.PRON.SUB.3P　fix.V.PAST　it.PRON.OBJ.3S　on.PREP　name　when.CONJ
　　　 I　　　　　　wasn't　　　　　　there　　　.
　　　 I.PRON.SUB.1S　was.V.13S.PAST+NEG　there.ADV

(273) **SAM:** oh$_E^S$.
%aut   *oh.ɪᴍ*

(274) **MAD:** and   had   it   Rachel$_E^S$ had   signed
%aut   *and.ᴄᴏɴᴊ*   *had.ᴀᴠ.ᴘᴀsᴛ+ᴘ*   *it.ᴘʀᴏɴ.sᴜʙ.3s*   *name*   *had.ᴠ.ᴘᴀsᴛ*   *sign.ɴ.sɢ+ᴀᴠ*

    for   it   .
    for.ᴘʀᴇᴘ   *it.ᴘʀᴏɴ.ᴏʙᴊ.3s*

(275) **MAD:** so   I   go   by   .
%aut   *so.ᴀᴅᴠ*   *I.ᴘʀᴏɴ.sᴜʙ.1s*   *go.ᴠ.1s.ᴘʀᴇs*   *by.ᴘʀᴇᴘ*

(276) **MAD:** and   I   go   .
%aut   *and.ᴄᴏɴᴊ*   *I.ᴘʀᴏɴ.sᴜʙ.1s*   *go.ᴠ.1s.ᴘʀᴇs*

(277) **MAD:** thank   you   Rachel$_E^S$.
%aut   *thank.ᴠ.ɪɴꜰɪɴ*   *you.ᴘʀᴏɴ.sᴜʙ.2sᴘ*   *name*

(278) **MAD:** and   I   go   over   .
%aut   *and.ᴄᴏɴᴊ*   *I.ᴘʀᴏɴ.sᴜʙ.1s*   *go.ᴠ.1s.ᴘʀᴇs*   *over.ᴘʀᴇᴘ[or]over.ᴀᴅᴠ*

(279) **MAD:** cuando^S voy^S para^S allá^S está^S Trevor$_E^S$
%aut   *when.ᴄᴏɴᴊ*   *go.ᴠ.1s.ᴘʀᴇs*   *for.ᴘʀᴇᴘ*   *there.ᴀᴅᴠ*   *be.ᴠ.23s.ᴘʀᴇs*   *name*

    sentado^S in   the   desk   .
    sit.ᴠ.ᴍ.sɢ.ᴘᴀsᴛᴘᴀʀᴛ   *in.ᴘʀᴇᴘ*   *the.ᴅᴇᴛ.ᴅᴇꜰ*   *desk.ɴ.sɢ*

(280) **MAD:** I   go   .
%aut   *I.ᴘʀᴏɴ.sᴜʙ.1s*   *go.ᴠ.1s.ᴘʀᴇs*

(281) **MAD:** oh$_E^S$ I   thought   you   were
%aut   *oh.ɪᴍ*   *I.ᴘʀᴏɴ.sᴜʙ.1s*   *thought.ᴠ.ᴘᴀsᴛ*   *you.ᴘʀᴏɴ.sᴜʙ.2sᴘ*   *were.ᴠ.2s123ᴘ.ᴘᴀsᴛ*

    here   !
    here.ᴀᴅᴠ

(282) **MAD:** he   goes   .
       %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(283) **MAD:** no   .
       %aut   *no.ADV*

(284) **MAD:** I   go   .
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(285) **MAD:** because   your   computer   was   on   .
       %aut   *because.CONJ*   *your.ADJ.POSS.2SP*   *computer.N.SG*   *was.V.3S.PAST*   *on.PREP*

(286) **MAD:** and   he   goes   .
       %aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(287) **MAD:** I   thought   I   shut   it
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *thought.V.PAST*   *I.PRON.SUB.1S*   *shut.V.1S.PRES*   *it.PRON.OBJ.3S*
       off   .
       off.ADV

(288) **MAD:** he   goes   .
       %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(289) **MAD:** I   wasn't   here   a   minute   ago
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST+NEG*   *here.ADV*   *a.DET.INDEF*   *minute.N.SG*   *ago.ADV*
       you   know   when   you   came   by
       you.PRON.SUB.2SP   *know.V.2SP.PRES*   *when.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *came.V.PAST*   *by.PREP*
       .

(290) **SAM:** yeah   .
       %aut   *yeah.ADV*

(291) **MAD:** I   said   .
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *said.V.PAST*

(292) **MAD:** **the** **computer** **was** **on** **.**
 %aut *the.DET.DEF* *computer.N.SG* *was.V.3S.PAST* *on.PREP*

(293) **MAD:** **I** **thought** **it** **was** **you** **.**
 %aut *I.PRON.SUB.1S* *thought.V.PAST* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *you.PRON.SUB.2SP*

(294) **MAD:** **he** **goes** **.**
 %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(295) **MAD:** **I** **could** **have** **sworn** **I**
 %aut *I.PRON.SUB.1S* *can.V.COND* *have.V.INFIN* *sworn.V.PAST* *I.PRON.SUB.1S*
 shut **it** **off** **.**
 shut.V.1S.PRES *it.PRON.OBJ.3S* *off.ADV*

(296) **MAD:** **I** **said** **.**
 %aut *I.PRON.SUB.1S* *said.V.PAST*

(297) **MAD:** **it** **was** **on** **when** **I** **got**
 %aut *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *on.PREP* *when.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *got.V.PAST*
 here **.**
 here.ADV

(298) **SAM:** **maybe** **they** **were** **working** **on**
 %aut *maybe.ADV* *they.PRON.SUB.3P* *were.V.3P.PAST* *work.V.PRESPART* *on.PREP*
 it **.**
 it.PRON.OBJ.3S

(299) **MAD:** **I** **didn't** **do** **it** **.**
 %aut *I.PRON.SUB.1S* *did.V.PAST+NEG* *do.SV.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S*

(300) **MAD:** **yeah** **maybe** **the** **guy** **.**
 %aut *yeah.ADV* *maybe.ADV* *the.DET.DEF* *guy.N.SG*

(301) **SAM:** like   they   were   doing
       %aut   *like.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P*   *were.V.3P.PAST*   *do.V.PRESPART*

           yours   .
           your.ADJ.POSS.2SP+PV[or]yours.PRON.POSS.2SP

(302) **MAD:** well   because   he's   been
       %aut   *well.ADV*   *because.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *been.V.PASTPART*

           having   **problems**   **with**   **his**   .
           have.V.PRESPART   *problem.N.PL*   *with.PREP*   *his.ADJ.POSS.M.3S*

(303) **SAM:** yeah   .
       %aut   *yeah.ADV*

(304) **SAM:** so   they   probably   worked   on
       %aut   *so.ADV*   *they.PRON.SUB.3P*   *probably.ADV*   *work.SV.INFIN+AV*   *on.PREP*

           it   .
           it.PRON.OBJ.3S

(305) **MAD:** so   hopefully   .
       %aut   *so.ADV*   *hopeful.ADJ+ADV[or]hopefully.ADV*

(306) **MAD:** yeah   they   tried   to   fix   it   .
       %aut   *yeah.ADV*   *they.PRON.SUB.3P*   *try.V.PAST*   *to.PREP*   *fix.V.INFIN*   *it.PRON.OBJ.3S*

(307) **MAD:** so   entonces^S you   know   I
       %aut   *so.ADV*   *then.ADV*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *I.PRON.SUB.1S*

           do   **like**   **the**   **things**   **he**   **had**
           do.V.1S.PRES   *like.CONJ*   *the.DET.DEF*   *thing.N.PL*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *had.V.PAST*

           picked   **up**   **and**   **stuff**   .
           pick.V.PASTPART   *up.ADV*   *and.CONJ*   *stuff.V.INFIN*

(308) **MAD:** [-spa]   y   cojo   .
       %aut   *[-spa]*   *and.CONJ*   *take.V.1S.PRES*

(309) **MAD:** **y**^{S} I   finished   that   .
       %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *finish.V.PAST*   *that.DEM.FAR*

33

(310) **MAD: and   I   go   .**
 %aut   *and.CONJ   I.PRON.SUB.1S   go.V.1S.PRES*

(311) **MAD: my   computer's   working   .**
 %aut   *my.ADJ.POSS.1S   computer.N.SG+GB   work.V.PRESPART*

(312) **MAD: so   I   guess   I'm**
 %aut   *so.ADV   I.PRON.SUB.1S   guess.V.1S.PRES   I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*

 gonna   go   ahead   and   go
 go.V.PRESPART+TO.PREP   go.V.INFIN   ahead.ADV   and.CONJ   go.V.INFIN

 back   .
 back.SV.INFIN[or]back.ADV

(313) **MAD: I'm   gonna   answer   emails   .**
 %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES   go.V.PRESPART+TO.PREP   answer.N.SG   unk*

(314) **MAD: input   all   the   new   purchases   that**
 %aut   *input.N.SG   all.ADJ   the.DET.DEF   new.ADJ   purchase.N.PL   that.CONJ*

 we   just   did   into   my   spreadsheet
 we.PRON.SUB.1P   just.ADV[or]just.ADJ   did.AV.PAST   into.PREP   my.ADJ.POSS.1S   unk

 because   I   was   able   to   get
 because.CONJ   I.PRON.SUB.1S   was.V.13S.PAST   able.ADJ   to.PREP   get.V.INFIN

 everything   .
 everything.PRON

(315) **MAD: like   it   wasn't   the   hard**
 %aut   *like.V.INFIN   it.PRON.OBJ.3S   was.V.3S.PAST+NEG   the.DET.DEF   hard.ADJ*

 drive   .
 drive.N.SG

(316) **SAM: all   right   .**
 %aut   *all.ADJ   right.ADJ*

(317) **MAD: it   was   the   memory   .**
 %aut   *it.PRON.SUB.3S   was.V.3S.PAST   the.DET.DEF   memory.N.SG*

(318) **SAM:** oh$_E^S$ yeah they they needed to
%aut *oh.IM* *yeah.ADV* *they.PRON.SUB.3P* *they.PRON.SUB.3P* *need.V.PAST* *to.PREP*

put more .
put.V.INFIN *more.ADV*

(319) **MAD:** so .
%aut *so.ADV*

(320) **MAD:** right so I just went ahead .
%aut *right.ADJ* *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *just.ADV[or]just.ADJ* *went.AV.PAST* *ahead.ADV*

(321) **MAD:** and um I did all of that .
%aut *and.CONJ* *um.IM* *I.PRON.SUB.1S* *did.V.PAST* *all.ADJ* *of.PREP* *that.DEM.FAR*

(322) **MAD:** and then I was sitting there .
%aut *and.CONJ* *then.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *sit.V.PRESPART* *there.ADV*

(323) **MAD:** Martha$_E^S$ was telling me .
%aut *name* *was.V.3S.PAST* *tell.V.PRESPART* *me.PRON.OBJ.1S*

(324) **MAD:** and it's what it is .
%aut *and.CONJ* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *what.REL* *it.PRON.SUB.3S* *is.V.3S.PRES*

(325) **MAD:** even though I I tú sabes .
%aut *even.ADJ* *though.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S* *unk* *unk*

(326) **SAM:** yeah .
%aut *yeah.ADV*

(327) **MAD:** so I don't get any of
%aut *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *get.V.INFIN* *any.ADJ* *of.PREP*

her things .
her.ADJ.POSS.F.3S *thing.N.PL*

35

(328) **MAD:** **I** **guess** **it's** **a**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *guess.V.1S.PRES* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF*

little **bit** **of** **that** **.**
little.ADJ *bit.N.SG* *of.PREP* *that.DEM.FAR*

(329) **SAM:** **oh** **that's** **probably** **what** **it**
%aut *oh.IM* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *probably.ADV* *what.REL* *it.PRON.SUB.3S*

is **.**
is.V.3S.PRES

(330) **MAD:** **because** **ella**[S] **estaba**[S] **she** **showed**
%aut *because.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *be.V.13S.IMPERF* *she.PRON.SUB.F.3S* *show.V.PAST*

me **a** **picture** **of** **her** **daughter** **.**
me.PRON.OBJ.1S *a.DET.INDEF* *picture.N.SG* *of.PREP* *her.ADJ.POSS.F.3S* *daughter.N.SG*

(331) **MAD:** **beautiful** **girl** **.**
%aut *beautiful.ADJ* *girl.N.SG*

(332) **MAD:** **she** **doesn't** **look** **eighteen** **.**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *does.V.3S.PRES+NEG* *look.SV.INFIN* *eighteen.NUM*

(333) **MAD:** **she** **looks** **older** **.**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *look.V.3S.PRES* *old.ADJ.COMP[or]older.ADJ*

(334) **SAM:** **.**
%aut

(335) **MAD:** **[-spa]** **pero** **una** **muchachita** **linda** **.**
%aut *[-spa]* *but.CONJ* *a.DET.INDEF.F.SG* *unk* *unk*

(336) **MAD:** **I** **go** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(337) **MAD:** **[-spa]** **ay** **tu** **hija** **es** **linda** **.**
%aut *[-spa]* *oh.IM* *yours.ADJ.POSS.MF.2S.S* *daughter.N.F.SG* *be.V.23S.PRES* *unk*

(338) **MAD:** **she** **goes** .
     %aut   *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(339) **MAD:** **[-spa]** **gracias** .
     %aut   *[-spa]* *thanks.IM*

(340) **MAD:** **[-spa]** **a** **mí** .
     %aut   *[-spa]* *to.PREP* *me.PRON.PREP.MF.1S*

(341) **MAD:** **I'm** **like** .
     %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *like.CONJ*

(342) **MAD:** **ok** .
     %aut   *unk*

(343) **SAM:** **yeah** **you** **wish** **it** .
     %aut   *yeah.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *wish.V.2SP.PRES* *it.PRON.OBJ.3S*

(344) **MAD:** **y**^{S} **entonces**^{S} **cuando**^{S} **viene**^{S} **Trevor**^S_E **I**
     %aut   *and.CONJ* *then.ADV* *when.CONJ* *come.V.23S.PRES* *name* *I.PRON.SUB.1S*
     go .
     go.V.1S.PRES

(345) **MAD:** **show** **her** **show** **him** **the**
     %aut   *show.V.INFIN* *her.ADJ.POSS.F.3S* *show.N.SG* *him.PRON.OBJ.M.3S* *the.DET.DEF*
     picture .
     picture.N.SG

(346) **MAD:** **she** **goes** .
     %aut   *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(347) **MAD:** **she** **goes** .
     %aut   *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(348) **MAD:** **that's** **me** .
  %aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *me.PRON.OBJ.1S*

(349) **MAD:** **he** **goes** .
  %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(350) **MAD:** **sí**[S] **you** **wish** **that** **was**
  %aut *yes.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *wish.V.2SP.PRES* *that.DEM.FAR* *was.V.3S.PAST*
  you .
  you.PRON.SUB.2SP

(351) **SAM:** .
  %aut

(352) **SAM:** **Ginny**[S][E] .
  %aut *name*

(353) **MAD:** **[-spa]** **pero** **no** **de** **lo** **más** **linda** .
  %aut *[-spa]* *but.CONJ* *not.ADV* *of.PREP* *the.DET.DEF.NT.SG* *more.ADV* *unk*

(354) **SAM:** **uhuh** .
  %aut *unk*

(355) **MAD:** **y**[S] **entonces**[S] **er**[S][E] **that** **she**
  %aut *and.CONJ* *then.ADV* *er.IM* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S*
  you **know** **again** **she's**
  you.PRON.SUB.2SP *know.V.2SP.PRES* *again.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*
  telling **me** **about** **her** **stepson** .
  tell.V.PRESPART *me.PRON.OBJ.1S* *about.PREP* *her.ADJ.POSS.F.3S* *stepson.N.SG*

(356) **MAD:** **and** **how** .
  %aut *and.CONJ* *how.ADV*

(357) **MAD:** **she** **goes** **like** .
  %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES* *like.CONJ*

(358) **MAD:** we think it's
    %aut   *we.PRON.SUB.1P*   *think.V.1P.PRES*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*

    cancer .
    canc.N.SG+COMP.AG[or]cancer.N.SG

(359) **SAM:** he's still in the hospital ?
    %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *still.ADJ*   *in.PREP*   *the.DET.DEF*   *hospital.N.SG*

(360) **MAD:** no he's out .
    %aut   *no.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *out.ADV*

(361) **MAD:** he's been out .
    %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *been.V.PASTPART*   *out.ADV*

(362) **MAD:** but he can't sleep .
    %aut   *but.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *can.V.3S.PRES+NEG*   *sleep.N.SG*

(363) **MAD:** they have to give him
    %aut   *they.PRON.SUB.3P*   *have.V.3P.PRES*   *to.PREP*   *give.V.INFIN*   *him.PRON.OBJ.M.3S*

    valium$_E^S$ to sleep .
    unk   *to.PREP*   *sleep.N.SG*

(364) **MAD:** dice^S que^S tiene^S el^S cuello$_E^S$ así^S
    %aut   *tell.V.23S.PRES*   *that.CONJ*   *have.V.23S.PRES*   *the.DET.DEF.M.SG*   *unk*   *thus.ADV*

    .

(365) **SAM:** really ?
    %aut   *real.ADJ+ADV*

(366) **MAD:** [-spa] de grande .
    %aut   *[-spa]*   *of.PREP*   *large.ADJ.M.SG*

(367) **MAD:** entonces^S they did an M_r_i the
%aut *then.ADV* *they.PRON.SUB.3P* *did.V.PAST* *an.DET.INDEF* *name* *the.DET.DEF*

        other day .
        other.ADJ *day.N.SG*

(368) **SAM:** how weird .
%aut *how.ADV* *weird.ADJ*

(369) **MAD:** and y^S dice^S .
%aut *and.CONJ* *and.CONJ* *tell.V.23S.PRES*

(370) **MAD:** and even though it was an
%aut *and.CONJ* *even.ADJ* *though.CONJ* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *an.DET.INDEF*

        open M_r_i because he's claustrophobic
        open.N.SG *name* *because.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *claustrophobic.ADJ*

        dice^S que^S he was .
        tell.V.23S.PRES *that.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *was.V.3S.PAST*

(371) **SAM:** wow^S_E .
%aut *wow.IM*

(372) **MAD:** so for a whole hour she
%aut *so.ADV* *for.PREP* *a.DET.INDEF* *whole.ADJ* *hour.N.SG* *she.PRON.SUB.F.3S*

        sat there with him while they
        sat.V.3S.PRES *there.ADV* *with.PREP* *him.PRON.OBJ.M.3S* *while.CONJ* *they.PRON.SUB.3P*

        did the M_r_i .
        did.V.PAST *the.DET.DEF* *name*

(373) **MAD:** y^S entonces^S she tried calling
%aut *and.CONJ* *then.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *try.V.PAST* *call.V.PRESPART*

        the guy so they wouldn't call
        the.DET.DEF *guy.N.SG* *so.ADV* *they.PRON.SUB.3P* *be.V.123SP.COND+NEG* *call.SV.INFIN*

        him so that she can get
        him.PRON.OBJ.M.3S *so.ADV* *that.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *can.V.3S.PRES* *get.V.INFIN*

        the results .
        the.DET.DEF *result.N.PL*

(374) **SAM:** ah$_E^S$.
　　%aut　*ah.IM*

(375) **MAD:** the　　　　doctor　　　still　　　called　　　　him　　　　　　　.
　　%aut　*the.DET.DEF　doctor.N.SG　still.ADJ　call.V.PASTPART　him.PRON.OBJ.M.3S*

(376) **MAD:** and　　　told　　　　them　　　　　that　　　　he
　　%aut　*and.CONJ　told.AV.PAST　them.PRON.OBJ.3P　that.CONJ　he.PRON.SUB.M.3S*
　　thinks　　　**it's**　　　　　　　　　**cancer**　　　　　　　　　　.
　　think.V.3S.PRES　it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES　canc.N.SG+COMP.AG[or]cancer.N.SG

(377) **SAM:** oh　　really　　　　　?
　　%aut　*oh.IM　real.ADJ+ADV*

(378) **MAD:** yeah　　　.
　　%aut　*yeah.ADV*

(379) **SAM:** wow　　　.
　　%aut　*wow.IM*

(380) **MAD:** so　　　　.
　　%aut　*so.ADV*

(381) **SAM:** that's　　　　　　　　horrible　　　.
　　%aut　*that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES　horrible.ADJ*

(382) **SAM:** hi　　　baby　　　.
　　%aut　*hi.V.INFIN　baby.N.SG*

(383) **MAD:** you're　　　　　　　awake　　　　?
　　%aut　*you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES　awake.V.2SP.PRES*

41

(384) **SAM:** how you feeling ?
  %aut *how.ADV you.PRON.SUB.2SP unk*

(385) **MAD:** ok ?
  %aut *unk*

(386) **MAD:** go in .
  %aut *go.V.INFIN in.PREP*

(387) **MAD:** in there .
  %aut *in.PREP there.ADV*

(388) **MAD:** huh$_E^S$?
  %aut *huh.IM*

(389) **MAD:** we can talk .
  %aut *we.PRON.SUB.1P can.V.123SP.PRES talk.V.INFIN*

(390) **MAD:** you can't .
  %aut *you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES+NEG*

(391) **MAD:** go away .
  %aut *go.V.INFIN away.ADV*

(392) **MAD:** entonces^S um you know she
  %aut *then.ADV um.IM you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES she.PRON.SUB.F.3S*
  was saying that it was um .
  was.V.3S.PAST say.V.PRESPART that.CONJ it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST um.IM

(393) **SAM:** that's horrible .
  %aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES horrible.ADJ*

(394) **MAD:** you know she tried
%*aut* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *she.PRON.SUB.F.3S* *try.V.PAST*
calling .
call.V.PRESPART

(395) **SAM:** how old is he ?
%*aut* *how.ADV* *old.ADJ* *is.V.3S.PRES* *he.PRON.SUB.M.3S*

(396) **SAM:** is he young ?
%*aut* *is.V.3S.PRES* *he.PRON.SUB.M.3S* *young.ADJ*

(397) **MAD:** thirtyseven .
%*aut* *unk*

(398) **SAM:** wow .
%*aut* *wow.IM*

(399) **MAD:** but she says you
%*aut* *but.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *say.V.3S.PRES[or]says.N.SG* *you.PRON.SUB.2SP*
know **she** **called** **the** **guy** .
know.V.2SP.PRES *she.PRON.SUB.F.3S* *call.V.PAST* *the.DET.DEF* *guy.N.SG*

(400) **MAD:** and the guy told
%*aut* *and.CONJ* *the.DET.DEF* *guy.N.SG* *told.V.PAST*
her .
her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(401) **MAD:** I guess like they saw
%*aut* *I.PRON.SUB.1S* *guess.V.1S.PRES* *like.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *saw.V.PAST*
her **with** **him** .
her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S *with.PREP* *him.PRON.OBJ.M.3S*

(402) **SAM:** right .
%*aut* *right.ADJ*

(403) **MAD:** because they are not really .
%aut *because.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *are.V.3P.PRES* *not.ADV* *real.ADJ+ADV*

(404) **MAD:** laws says you are not
%aut *law.N.PL* *say.N.PL[or]says.N.SG* *you.PRON.SUB.2SP* *are.V.2SP.PRES* *not.ADV*
supposed **to** .
suppose.V.PASTPART *to.PREP*

(405) **SAM:** yeah .
%aut *yeah.ADV*

(406) **SAM:** right .
%aut *right.ADJ*

(407) **MAD:** but like they know
%aut *but.CONJ* *like.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *know.V.3P.PRES*
she's **the** **stepmom** .
she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES *the.DET.DEF* *unk*

(408) **MAD:** and she is the one
%aut *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *is.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *one.PRON.SG*
that **actually** **goes** **in** **because** **like**
that.DEM.FAR[or]that.CONJ *actual.ADJ+ADV* *goes.V.INFIN* *in.PREP* *because.CONJ* *like.CONJ*
I **guess** **the** **mom's** **a** **scaredy**
I.PRON.SUB.1S *guess.V.1S.PRES* *the.DET.DEF* *mom.N.SG+GB* *a.DET.INDEF* *unk*
cat .
cat.N.SG

(409) **MAD:** so she's the one that
%aut *so.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *one.PRON.SG* *that.CONJ*
goes **in** **with** **him** .
goes.V.INFIN *in.PREP* *with.PREP* *him.PRON.OBJ.M.3S*

(410) **SAM:** .
%aut

44

(411) **MAD:** **and** **y**^{S} **él**^{S} **se**^{S} **lleva**^{S}
  %aut *and.CONJ* *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *self.PRON.REFL.MF.23SP* *wear.V.23S.PRES*
  muy^S **bien**^{S} **con**^{S} **ella**^{S} **.**
  very.ADV *good.N.M.SG[or]well.ADV* *with.PREP* *she.PRON.SUB.F.3S*

(412) **SAM:** **so** **entonces**^{S} **he** **was** **like** **él**^{S}
  %aut *so.ADV* *then.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *was.V.3S.PAST* *like.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S*
  ella^S **le**^{S} **él**^{S} **le**^{S}
  she.PRON.SUB.F.3S *him.PRON.OBL.MF.23S* *he.PRON.SUB.M.3S* *him.PRON.OBL.MF.23S*
  dice^S **Lucy**$_E^S$ **.**
  tell.V.23S.PRES *name*

(413) **MAD:** **you** **know** **her** **name** **is**
  %aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *her.ADJ.POSS.F.3S* *name.N.SG* *is.V.3S.PRES*
  not **Lucy**$_E^S$ **.**
  not.ADV *name*

(414) **MAD:** **but** **ok** **.**
  %aut *but.CONJ* *unk*

(415) **SAM:** **Lucy**$_E^S$ **?**
  %aut *name*

(416) **MAD:** **and** **that's** **that's**
  %aut *and.CONJ* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*
  her **daughter's** **name** **.**
  her.ADJ.POSS.F.3S *daughter.N.SG+=POSS* *name.N.SG*

(417) **SAM:** **ok** **.**
  %aut *unk*

(418) **MAD:** **go** **figure** **.**
  %aut *go.V.INFIN* *figure.N.SG*

(419) **MAD:** **so** **.**
  %aut *so.ADV*

(420) **SAM:** **what's** **her** **name** **?**
%aut *what.REL+GB* *her.ADJ.POSS.F.3S* *name.N.SG*

(421) **MAD:** **Martha**$_E^S$ **.**
%aut *name*

(422) **MAD:** **unless** **Lucy's** **her** **middle** **name**
%aut *unless.CONJ* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S* *middle.ADJ* *name.N.SG*
.

(423) **SAM:** **yeah** **middle** **middle** **name** **.**
%aut *yeah.ADV* *middle.ADJ* *middle.ADJ* *name.N.SG*

(424) **MAD:** **entonces**^{S} **él**^{S} **le**^{S} **dice**^{S} **Lucy**$_E^S$
%aut *then.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *him.PRON.OBL.MF.23S* *tell.V.23S.PRES* *name*
tú^S **entras**^{S} **conmigo**^{S} **so** **she**
you.PRON.SUB.MF.2S *enter.V.2S.PRES* *with.me.PREP+PRON.MF.1S* *so.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S*
left **her** **daughter** **outside** **.**
leave.V.PAST[or]left.ADJ *her.ADJ.POSS.F.3S* *daughter.N.SG* *outside.PREP*

(425) **MAD:** **and** **she** **he** **she** **goes**
%aut *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *he.PRON.SUB.M.3S* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*
.

(426) **MAD:** **so** **I** **did** **what** **I** **like**
%aut *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *did.V.PAST* *what.REL* *I.PRON.SUB.1S* *like.V.1S.PRES*
to **do** **for** **a** **whole** **hour** **.**
to.PREP *do.V.INFIN* *for.PREP* *a.DET.INDEF* *whole.ADJ* *hour.N.SG*

(427) **MAD:** **she** **goes** **.**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(428) **MAD:** **afterwads** **.**
%aut *unk*

(429) **MAD:** it   was   because   for   a   whole

       %aut   *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *because.CONJ* *for.PREP* *a.DET.INDEF* *whole.ADJ*

            hour   she   was   sitting   there   talking

            hour.N.SG *she.PRON.SUB.F.3S* *was.V.3S.PAST* *sit.V.PRESPART* *there.ADV* *talk.SV.INFIN+ASV*

            to   him   while   they   were   doing

            to.PREP *him.PRON.OBJ.M.3S* *while.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *were.V.3P.PAST* *do.V.PRESPART*

            the   M_r_i   .

            the.DET.DEF *name*

(430) **SAM:** aw$_E^S$.

       %aut   *aw.IM[or]gaw.N.SG+SM*

(431) **MAD:** entonces^S er$_E^S$ today   she   called   to

       %aut   *then.ADV* *er.IM* *today.N.SG* *she.PRON.SUB.F.3S* *call.V.PAST* *to.PREP*

            try   and   get   the   los^S resultados^S .

            try.V.INFIN *and.CONJ* *get.V.INFIN* *the.DET.DEF* *the.DET.DEF.M.PL* *result.N.M.PL*

(432) **MAD:** but   they   must   have   done

       %aut   *but.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *must.V.3P.PRES* *have.SV.INFIN* *done.V.PASTPART*

            other   things   because   dice^S que^S the   white

            other.ADJ *thing.N.PL* *because.CONJ* *tell.V.23S.PRES* *that.CONJ* *the.DET.DEF* *white.ADJ*

            blood   count   was   normal   again   .

            blood.N.SG *count.N.SG* *was.V.3S.PAST* *normal.ADJ* *again.ADV*

(433) **SAM:** was   normal   .

       %aut   *was.V.3S.PAST* *normal.ADJ*

(434) **MAD:** she   goes   .

       %aut   *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(435) **MAD:** so   it's   not   looking   in   .

       %aut   *so.ADV* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *not.ADV* *look.SV.INFIN+ASV* *in.PREP*

(436) **MAD:** it's   not   this   .

       %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *not.ADV* *this.DEM.NEAR.SG*

47

(437) **SAM:** **right**   .
       %aut   *right.ADJ*

(438) **MAD:** **she**   **goes**   .
       %aut   *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(439) **MAD:** **so**   **hay**^{S} **infección**^{S} **the**   **white**   **blood**
       %aut   *so.ADV*   *there_is.V.23S.PRES* *infection.N.F.SG* *the.DET.DEF* *white.ADJ* *blood.N.SG*
       count   **would**   **be**   **lower**   **this**
       count.N.SG *be.V.123SP.COND* *be.SV.INFIN* *low.ADJ.COMP[or]lower.ADJ* *this.DEM.NEAR.SG*
       and   **that**   .
       and.CONJ   *that.DEM.FAR*

(440) **SAM:** **yeah**   .
       %aut   *yeah.ADV*

(441) **MAD:** **she**   **goes**   .
       %aut   *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(442) **MAD:** **but**   **apparently**   **they**   **think**   .
       %aut   *but.CONJ* *apparent.ADJ+ADV[or]apparently.ADV* *they.PRON.SUB.3P* *think.V.3P.PRES*

(443) **MAD:** **so**   **entonces**^{S} **she**   **kept**   **telling**   **the**
       %aut   *so.ADV*   *then.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S* *kept.V.PAST* *tell.V.PRESPART* *the.DET.DEF*
       guy   .
       guy.N.SG

(444) **MAD:** **please**   **call**   **me**   .
       %aut   *please.V.INFIN* *call.SV.INFIN*   *me.PRON.OBJ.1S*

(445) **MAD:** **she**   **gave**   **them**   **the**   **cell**
       %aut   *she.PRON.SUB.F.3S* *gave.V.3S.PRES* *them.PRON.OBJ.3P* *the.DET.DEF* *cell.N.SG*
       phone   **the**   **work**   **number**   **you**
       phone.N.SG *the.DET.DEF* *work.N.SG* *numb.ADJ.COMP[or]number.N.SG* *you.PRON.SUB.2SP*
       know   .
       know.V.2SP.PRES

(446) **MAD:** **apparently**   **he**   **ended**   **up**
       %aut   *apparent.ADJ+ADV[or]apparently.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *end.V.PAST*   *up.ADV*

       calling   **her**   **.**
       call.SV.INFIN+ASV   *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(447) **SAM:** **oh**   **really**   **?**
       %aut   *oh.IM*   *real.ADJ+ADV*

(448) **MAD:** **he**   **the**   **guy**   **er**^S_E **her**   **stepson**
       %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *the.DET.DEF*   *guy.N.SG*   *er.IM*   *her.ADJ.POSS.F.3S*   *stepson.N.SG*

       called   **her**   **.**
       call.V.PAST   *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(449) **MAD:** **and**   **said**   **um**   **and**   **said**
       %aut   *and.CONJ*   *said.AV.PAST+P*   *um.IM*   *and.CONJ*   *said.AV.PAST+P*

       that   **the**   **doctor**   **had**   **called**
       that.DEM.FAR[or]that.CONJ   *the.DET.DEF*   *doctor.N.SG*   *had.V.PAST*   *call.V.PASTPART*

       him   **.**
       him.PRON.OBJ.M.3S

(450) **MAD:** **and**   **he**   **she**   **goes**   **.**
       %aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(451) **MAD:** **he**   **told**   **you**   **?**
       %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *told.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*

(452) **MAD:** **she**   **goes**   **.**
       %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(453) **MAD:** **yeah**   **.**
       %aut   *yeah.ADV*

(454) **MAD:** **she**   **goes**   **.**
       %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(455) **MAD:** **I** **really** **tried** **for** **them**
　　　　%aut *I.PRON.SUB.1S* *real.ADJ+ADV* *try.SV.INFIN+AV* *for.PREP* *them.PRON.OBJ.3P*

　　　　not **to** **tell** **you** **.**
　　　　not.ADV *to.PREP* *tell.V.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP*

(456) **MAD:** **I** **wanted** **to** **be** **the** **one**
　　　　%aut *I.PRON.SUB.1S* *want.V.PAST* *to.PREP* *be.V.INFIN* *the.DET.DEF* *one.PRON.SG*

　　　　to **.**
　　　　to.PREP

(457) **SAM:** **mmhm** **.**
　　　　%aut *mmhm.IM*

(458) **MAD:** **and** **she** **goes** **.**
　　　　%aut *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(459) **MAD:** **but** **you** **know** **what** **?**
　　　　%aut *but.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *what.REL*

(460) **MAD:** **that** **doesn't** **mean**
　　　　%aut *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *does.V.INFIN+NEG* *mean.SV.INFIN*

　　　　it's **true** **.**
　　　　it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES *true.ADJ*

(461) **SAM:** **yeah** **.**
　　　　%aut *yeah.ADV*

(462) **MAD:** **tomorrow** **when** **we** **go** **to** **the**
　　　　%aut *tomorrow.N.SG* *when.CONJ* *we.PRON.SUB.1P* *go.V.1P.PRES* *to.PREP* *the.DET.DEF*

　　　　biopsy **that's** **the** **one** **that's**
　　　　biopsy.N.SG *that.CONJ+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *one.PRON.SG* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*

　　　　for **real** **.**
　　　　for.PREP *real.ADJ*

(463) **SAM:** **yeah** **.**
　　　　%aut *yeah.ADV*

(464) **MAD:** you know tomorrow for the
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *tomorrow.N.SG* *for.PREP* *the.DET.DEF*

biopsy that's the one that
biopsy.N.SG *that.CONJ+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *one.PRON.SG* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*

really counts .
real.ADJ+ADV *count.N.PL*

(465) **SAM:** oh my god .
%aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(466) **MAD:** but apparently he
%aut *but.CONJ* *apparent.ADJ+ADV[or]apparently.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S*

doesn't want his mom and dad
does.V.3S.PRES+NEG *want.SV.INFIN* *his.ADJ.POSS.M.3S* *mom.N.SG* *and.CONJ* *dad.N.SG*

to know .
to.PREP *know.V.INFIN*

(467) **SAM:** .
%aut

(468) **MAD:** I guess not yet .
%aut *I.PRON.SUB.1S* *guess.V.1S.PRES* *not.ADV* *yet.CONJ*

(469) **SAM:** right .
%aut *right.ADJ*

(470) **MAD:** so um so she's like
%aut *so.ADV* *um.IM* *so.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*
.

(471) **MAD:** don't worry .
%aut *do.V.12S13P.PRES+NEG* *worry.V.INFIN*

(472) **MAD:** I won't tell them
%aut *I.PRON.SUB.1S* *will.V.1S.FUT+NEG* *tell.SV.INFIN* *them.PRON.OBJ.3P*

you know .
you.PRON.SUB.2SP *know.V.2SP.PRES*

(473) **MAD:** **so** **if** **you** **don't** **wanna**
    %aut   *so.ADV* *if.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *do.V.2SP.PRES+NEG* *want.V.INFIN+TO.PREP*

            tell   **them**   **I**   **won't**   **say**
            tell.V.INFIN *them.PRON.OBJ.3P* *I.PRON.SUB.1S* *will.V.1S.FUT+NEG* *say.V.INFIN*

            anything   **either**   **.**
            anything.PRON *either.ADJ*

(474) **MAD:** **so** **she** **ella**[S] **tenía**[S]
    %aut   *so.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *she.PRON.SUB.F.3S* *have.V.13S.IMPERF*

            una[S]   **cara**[S]   **pobrecita**[S] **!**
            a.DET.INDEF.F.SG *face.N.F.SG* *unk*

(475) **MAD:** **so** **I** **I** **was** **like**
    %aut   *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *like.CONJ*

            you   **.**
            you.PRON.SUB.2SP

(476) **MAD:** **I** **did** **what** **Mary**[S][E] **said** **.**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S* *did.V.PAST* *what.REL* *name* *said.V.PAST*

(477) **MAD:** **[-spa]** **cogí** **una** **cascarilla** **.**
    %aut   *[-spa]* *take.V.1S.PAST* *a.DET.INDEF.F.SG* *unk*

(478) **MAD:** **and** **I** **put** **it** **behind**
    %aut   *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *put.V.1S.PRES* *it.PRON.OBJ.3S* *behind.PREP*

            my   **neck**   **.**
            my.ADJ.POSS.1S *neck.N.SG*

(479) **MAD:** **pero**[S] **con**[S] **todo**[S] **y**[S] **eso**[S]
    %aut   *but.CONJ* *with.PREP* *everything.PRON.M.SG* *and.CONJ* *that.PRON.DEM.NT.SG*

            I   **can**   **still**   **when**   **you**   **ask**
            I.PRON.SUB.1S *can.V.1S.PRES* *still.ADJ* *when.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *ask.V.2SP.PRES*

            I   **could**   **still**   **feel**   **it**   **a**   **little**
            I.PRON.SUB.1S *can.V.COND* *still.ADJ* *feel.V.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S* *a.DET.INDEF* *little.ADJ*

            bit   **.**
            bit.N.SG

(480) **MAD:** and I'm like .
     %aut   *and.CONJ   I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES   like.CONJ*

(481) **MAD:** you know what I'm
     %aut   *you.PRON.SUB.2SP   know.V.2SP.PRES   what.REL   I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*
     gonna **have** **to** **take** .
     go.V.PRESPART+TO.PREP   have.V.INFIN   to.PREP   take.V.INFIN

(482) **MAD:** and I was good .
     %aut   *and.CONJ   I.PRON.SUB.1S   was.V.13S.PAST   good.ADJ*

(483) **MAD:** I went .
     %aut   *I.PRON.SUB.1S   went.V.PAST*

(484) **MAD:** and I got era^S hoy^S chickpeas
     %aut   *and.CONJ   I.PRON.SUB.1S   got.V.PAST   be.V.13S.IMPERF   today.ADV   chickpea.N.PL*
     um **sopa**^{S} **de**^{S} **garbanzos**^{S} .
     um.IM   soup.N.F.SG   of.PREP   unk

(485) **SAM:** yeah .
     %aut   *yeah.ADV*

(486) **SAM:** oh^S_E ok .
     %aut   *oh.IM   unk*

(487) **MAD:** tú^S sabes^S er^S_E .
     %aut   *you.PRON.SUB.MF.2S   know.V.2S.PRES   er.IM*

(488) **SAM:** yeah yeah I know yeah la^S
     %aut   *yeah.ADV   yeah.ADV   I.PRON.SUB.1S   know.V.1S.PRES   yeah.ADV   the.DET.DEF.F.SG*
     sopa^S **de**^{S} **garbanzos**^{S} .
     soup.N.F.SG   of.PREP   unk

(489) **MAD:** uhuh .
    %aut   *unk*

(490) **SAM:** yeah .
    %aut   *yeah.ADV*

(491) **MAD:** [-spa] sopa de garbanzos .
    %aut   *[-spa]*   *soup.N.F.SG*   *of.PREP*   *unk*

(492) **MAD:** so I had that .
    %aut   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *had.V.PAST*   *that.DEM.FAR*

(493) **MAD:** and I ordered café^S con^S leche^S
    %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *unk*   *coffee.N.M.SG*   *with.PREP*   *milk.N.F.SG*
    with   **no**   **sugar** .
    with.PREP   *no.ADV*   *sugar.N.SG*

(494) **MAD:** but it was hot as heck so
    %aut   *but.CONJ*   *it.PRON.SUB.3S*   *was.V.3S.PAST*   *hot.ADJ*   *as.CONJ*   *heck.V.INFIN*   *so.ADV*
    I   **had**   **to**   **wait** .
    I.PRON.SUB.1S   *had.V.PAST*   *to.PREP*   *wait.V.INFIN*

(495) **MAD:** entonces^S I kept putting off
    %aut   *then.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *kept.V.PAST*   *put.SV.INFIN+ASV*   *off.ADV*
    taking   **aspirins** .
    take.V.PRESPART   *aspirin.N.PL[or]aspirins.N.PL*

(496) **MAD:** because I was like .
    %aut   *because.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *like.CONJ*

(497) **MAD:** you know I'm
    %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*
    gonna   **I'm**   **gonna**   **see** .
    go.V.PRESPART+TO.PREP   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*   *see.V.INFIN*

(498) **SAM:** yeah   i'll   do   it   .
%aut   *yeah.ADV*   *unk*   *do.SV.INFIN*   *it.PRON.OBJ.3S*

(499) **SAM:** and   que^S le^S tuvieron^S que^S
%aut   *and.CONJ*   *that.CONJ*   *him.PRON.OBL.MF.23S*   *have.V.3P.PAST*   *that.CONJ*
le^S tuvieron^S .
him.PRON.OBL.MF.23S   *have.V.3P.PAST*

(500) **MAD:** right   I'm   gonna
%aut   *right.ADJ*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*
I'm   **gonna**   **wait**   **you**
I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES   *go.V.PRESPART+TO.PREP*   *wait.V.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*
know   .
know.V.2SP.PRES

(501) **MAD:** afterwards   I'm   like   .
%aut   *afterward.ADV+PV[or]afterwards.ADV*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *like.CONJ*

(502) **MAD:** you   know   what?
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(503) **MAD:** I   might   as   well   take   it
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *might.V.1S.PRES*   *as.CONJ*   *well.ADV*   *take.V.IMPER*   *it.PRON.OBJ.3S*
because   **I**   **don't**   **wanna**   **like**
because.CONJ   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *want.V.INFIN+TO.PREP*   *like.CONJ*
yesterday   .
yesterday.N.SG

(504) **SAM:** that   was   today   ?
%aut   *that.DEM.FAR*   *was.V.3S.PAST*   *today.N.SG*

(505) **MAD:** that   was   today   .
%aut   *that.DEM.FAR*   *was.V.3S.PAST*   *today.N.SG*

(506) **SAM:** oh^S_E .
%aut   *oh.IM*

(507) **MAD:** **and** **then** **I** **said** .
    %aut   *and.CONJ*   *then.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *said.V.PAST*

(508) **MAD:** **did** **you** **know** .
    %aut   *did.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(509) **MAD:** **[-spa]** **cuando** **ya** **se** **paró**
    %aut   *[-spa]*   *when.CONJ*   *already.ADV*   *self.PRON.REFL.MF.23SP*   *stall.V.3S.PAST*
    ir **al** **baño** .
    go.V.INFIN   *to_the.PREP+DET.DEF.M.SG*   *bathroom.N.M.SG[or]bathe.V.1S.PRES*

(510) **MAD:** **cogí**[S] **el**[S] **spray** .
    %aut   *take.V.1S.PAST*   *the.DET.DEF.M.SG*   *spray.N.SG*

(511) **MAD:** **[-spa]** **y** **empecé** **a** **echar** .
    %aut   *[-spa]*   *and.CONJ*   *start.V.1S.PAST*   *to.PREP*   *chuck.V.INFIN*

(512) **MAD:** **I'm** **like** .
    %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *like.CONJ*

(513) **MAD:** .
    %aut

(514) **MAD:** **you** **know** .
    %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(515) **MAD:** **[-spa]** **quédate** **para** **allá** .
    %aut   *[-spa]*   *stay.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]*   *for.PREP*   *there.ADV*

(516) **MAD:** **you** **know** **not** **over** **here** **so** .
    %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *not.ADV*   *over.ADV*   *here.ADV*   *so.ADV*

(517) **SAM: yeah .**
%aut *yeah.ADV*

(518) **SAM: oh my god .**
%aut *oh.IM my.ADJ.POSS.1S god.N.SG*

(519) **MAD: I don't know .**
%aut *I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN*

(520) **MAD: I mean ella^S la^S**
%aut *I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES she.PRON.SUB.F.3S the.DET.DEF.F.SG*
pobre^S she's not a bad
poor.ADJ.M.SG she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV a.DET.INDEF bad.ADJ
person .
person.N.SG

(521) **SAM: no but they're negative .**
%aut *no.ADV but.CONJ they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES negative.ADJ*

(522) **SAM: you've gotta run in**
%aut *you.PRON.SUB.2SP+HAVE.V.PRES get.V.2SP.PRES+TO.PREP run.V.INFIN in.PREP*
the other direction como^S dice^S Mia^S .
the.DET.DEF other.ADJ direction.N.SG like.CONJ tell.V.23S.PRES name

(523) **MAD: yeah .**
%aut *yeah.ADV*

(524) **MAD: I know .**
%aut *I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES*

(525) **SAM: she was telling .**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S was.V.3S.PAST tell.V.PRESPART*

(526) **SAM: who was she telling that ?**
%aut *who.REL was.V.3S.PAST she.PRON.SUB.F.3S tell.V.PRESPART that.DEM.FAR*

(527) **SAM:** she   was   telling   .
        %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *was.V.3S.PAST*   *tell.V.PRESPART*

(528) **SAM:** was   it   Mia   or   er$_E^S$?
        %aut   *was.V.3S.PAST*   *it.PRON.OBJ.3S*   *name*   *or.CONJ*   *er.IM*

(529) **MAD:** yeah   she   told   that   guy   that
        %aut   *yeah.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *told.V.PAST*   *that.DEM.FAR*   *guy.N.SG*   *that.CONJ*
             one   time   when   we   were   out   .
             one.PRON.SG   *time.N.SG*   *when.CONJ*   *we.PRON.SUB.1P*   *were.V.1P.PAST*   *out.ADV*

(530) **SAM:** no   but   she   said   it   yesterday
        %aut   *no.ADV*   *but.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *said.V.PAST*   *it.PRON.OBJ.3S*   *yesterday.N.SG*
             too   .
             too.ADV

(531) **MAD:** oh   I   didn't   .
        %aut   *oh.IM*   *I.PRON.SUB.1S*   *did.V.PAST+NEG*

(532) **SAM:** she   told   somebody   .
        %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *told.V.PAST*   *somebody.PRON*

(533) **SAM:** I   don't   know   if   it
        %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*   *if.CONJ*   *it.PRON.SUB.3S*
             was   with   us   or   with   Emily$_E^S$.
             was.V.3S.PAST   *with.PREP*   *us.PRON.OBJ.1P*   *or.CONJ*   *with.PREP*   *name*

(534) **SAM:** you   know   what   ?
        %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *what.REL*

(535) **SAM:** when   you   see   people   like
        %aut   *when.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *see.V.2SP.PRES*   *people.N.SG*   *like.CONJ[or]like.N.SG*
             that   you   run   in   the   other
             that.DEM.FAR   *you.PRON.SUB.2SP*   *run.V.2SP.PRES*   *in.PREP*   *the.DET.DEF*   *other.ADJ*
             direction   .
             direction.N.SG

(536) **SAM: you   don't   wanna   be**
%aut *you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG want.V.INFIN+TO.PREP be.V.INFIN*

there .
there.ADV

(537) **SAM: or   was   it   Caroline ?**
%aut *or.CONJ was.V.3S.PAST it.PRON.OBJ.3S name*

(538) **SAM: they   were   saying   that   .**
%aut *they.PRON.SUB.3P were.V.3P.PAST say.V.PRESPART that.DEM.FAR*

(539) **MAD: maybe   it   was   Caroline .**
%aut *maybe.ADV it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST name*

(540) **SAM: she   goes   .**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES*

(541) **SAM: you   don't   wanna   be   .**
%aut *you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG want.V.INFIN+TO.PREP be.V.INFIN*

(542) **SAM: oh$_E^S$ Caroline$_E^S$ is   so   funny   .**
%aut *oh.IM name   is.V.3S.PRES so.ADV funny.ADJ*

(543) **SAM: I   have   to   call**
%aut *I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES to.PREP call.V.INFIN*

her   .
her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(544) **MAD: [-spa] qué   hizo   ahora   ?**
%aut *[-spa] what.INT do.V.3S.PAST now.ADV*

(545) **SAM: oh   my   god   she   called   at**
%aut *oh.IM my.ADJ.POSS.1S god.N.SG she.PRON.SUB.F.3S call.V.PAST at.PREP*

eight   thirty   this   morning   .
eight.NUM thirty.NUM this.DEM.NEAR.SG morning.N.SG

(546) **SAM:** but   I   didn't   hear   the   phone
%aut   *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *did.V.PAST+NEG* *hear.V.INFIN* *the.DET.DEF* *phone.N.SG*
.

(547) **SAM:** and   then   I   heard   a   message   .
%aut   *and.CONJ* *then.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *heard.V.PAST* *a.DET.INDEF* *message.N.SG*

(548) **SAM:** I   go   because   I   had   put
%aut   *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES* *because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *had.V.PAST* *put.V.INFIN*
the   phone   on   low   yesterday   on   silence   .
the.DET.DEF *phone.N.SG* *on.PREP* *low.ADJ* *yesterday.N.SG* *on.PREP* *silence.N.SG*

(549) **MAD:** right   .
%aut   *right.ADJ*

(550) **SAM:** so   I   and   I   see   a
%aut   *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *see.V.1S.PRES* *a.DET.INDEF*
missed   call   and   a   message   .
miss.V.PASTPART *call.N.SG* *and.CONJ* *a.DET.INDEF* *message.N.SG*

(551) **MAD:** .
%aut

(552) **SAM:** and   she   goes   .
%aut   *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(553) **SAM:** oh$_E^S$ Sam$_E^S$ I   need   to   talk   to
%aut   *oh.IM* *name* *I.PRON.SUB.1S* *need.V.1S.PRES* *to.PREP* *talk.V.INFIN* *to.PREP*
you   .
you.PRON.SUB.2SP

(554) **SAM:** um   I   found   a   website
%aut   *um.IM* *I.PRON.SUB.1S* *find.V.PAST+P[or]found.V.1S.PRES* *a.DET.INDEF* *unk*
with   the   .
with.PREP *the.DET.DEF*

(555) **SAM:** **and** **I** **think** **there's**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *there.PRON+BE.V.3S.PRES*

you **should** **check** **it** **out** **because**
you.PRON.SUB.2SP *should.V.2SP.PRES* *check.SV.INFIN* *it.PRON.SUB.3S* *out.ADV* *because.CONJ*

I'm **not** **too** **sure** **that's**
I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES *not.ADV* *too.ADV* *sure.ADJ* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*

a **good** **energy** **.**
a.DET.INDEF *good.ADJ* *energy.N.SG*

(556) **SAM:** **[-spa]** **me** **dice** **.**
%aut *[-spa]* *me.PRON.OBL.MF.1S* *tell.V.23S.PRES*

(557) **SAM:** **y**^{S} **entonces**^{S} **I** **laughed** **.**
%aut *and.CONJ* *then.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *laugh.V.PAST*

(558) **SAM:** **so** **Mary**^S_E **writes** **to** **me** **Mary**^S_E
%aut *so.ADV* *name* *write.SV.INFIN+PV* *to.PREP* *me.PRON.OBJ.1S* *name*

writes **to** **me** **.**
write.SV.INFIN+PV *to.PREP* *me.PRON.OBJ.1S*

(559) **SAM:** **and** **she** **goes** **.**
%aut *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(560) **SAM:** **oh**^S_E **boy** **I've** **got** **a** **call**
%aut *oh.IM* *boy.N.SG* *I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES* *got.V.PAST* *a.DET.INDEF* *call.N.SG*

from **Caroline** **.**
from.PREP *name*

(561) **MAD:** **so** **it** **wasn't** **just** **you**
%aut *so.ADV* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST+NEG* *just.ADV[or]just.ADJ* *you.PRON.SUB.2SP*

.

(562) **MAD:** **she** **called** **her** **too** **.**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *call.V.PAST* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S* *too.ADV*

(563) **SAM:** everybody   .
       %aut   *everybody.PRON*

(564) **SAM:** eight   thirty   in   the   morning   .
       %aut   *eight.NUM* *thirty.NUM* *in.PREP* *the.DET.DEF* *morning.N.SG*

(565) **MAD:** oh   my   god   .
       %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(566) **SAM:** and   Mary$_E^S$ picked   up   the   phone   .
       %aut   *and.CONJ* *name*   *pick.V.PAST* *up.ADV* *the.DET.DEF* *phone.N.SG*

(567) **SAM:** and   she's   like   she
       %aut   *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S*
       told   **her**   .
       told.V.PAST   *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(568) **SAM:** oh$_E^S$ I   need   to   talk   to
       %aut   *oh.IM*   *I.PRON.SUB.1S*   *need.V.1S.PRES* *to.PREP* *talk.V.INFIN* *to.PREP*
       you   **because**   **I**   **don't**   **know**   .
       you.PRON.SUB.2SP *because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN*

(569) **SAM:** you   need   to   check   this
       %aut   *you.PRON.SUB.2SP* *need.V.2SP.PRES* *to.PREP* *check.V.INFIN* *this.DEM.NEAR.SG*
       out   .
       out.ADV

(570) **SAM:** we   need   to   have   a
       %aut   *we.PRON.SUB.1P* *need.V.1P.PRES* *to.PREP* *have.V.INFIN* *a.DET.INDEF*
       conversation   .
       conversation.N.SG

(571) **SAM:** I   don't   think   it's
       %aut   *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *think.V.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S+BE.V.3S.PRES*
       that   **good**   .
       that.DEM.FAR   *good.ADJ*

(572) **SAM: you   need   to   be   aware   .**
       %aut   you.PRON.SUB.2SP   need.V.2SP.PRES   to.PREP   be.V.INFIN   aware.ADJ

(573) **SAM: she   goes   .**
       %aut   she.PRON.SUB.F.3S   goes.V.3S.PRES

(574) **SAM: she   called   to   warn   me   .**
       %aut   she.PRON.SUB.F.3S   call.V.PAST   to.PREP   warn.V.INFIN   me.PRON.OBJ.1S

(575) **SAM: and   I   was   like   .**
       %aut   and.CONJ   I.PRON.SUB.1S   was.V.13S.PAST   like.CONJ

(576) **SAM: are   you   kidding   me   ?**
       %aut   are.V.123P.PRES   you.PRON.SUB.2SP   unk   me.PRON.OBJ.1S

(577) **SAM: I   go   .**
       %aut   I.PRON.SUB.1S   go.V.1S.PRES

(578) **SAM: well   .**
       %aut   well.ADV

(579) **SAM: so   I   answered   her   .**
       %aut   so.ADV   I.PRON.SUB.1S   unk   her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(580) **SAM: I   go   .**
       %aut   I.PRON.SUB.1S   go.V.1S.PRES

(581) **SAM: she   wrote   me   an   email   .**
       %aut   she.PRON.SUB.F.3S   wrote.V.3S.PRES   me.PRON.OBJ.1S   an.DET.INDEF   unk

(582) **SAM: I   mean   she   called   me**
       %aut   I.PRON.SUB.1S   mean.V.1S.PRES   she.PRON.SUB.F.3S   call.V.PAST   me.PRON.OBJ.1S
       up   .
       up.ADV

63

(583) **SAM:** **and** **I'm** **gonna** **call**
    %aut   *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *call.V.INFIN*

    her **later** **.**
    her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S *later.ADJ*

(584) **SAM:** **and** **Mary$_E^S$** **goes** **.**
    %aut   *and.CONJ* *name* *goes.SV.INFIN*

(585) **SAM:** **well** **this** **is** **what** **it's**
    %aut   *well.ADV* *this.DEM.NEAR.SG* *is.V.3S.PRES* *what.REL* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*

    about **.**
    about.PREP

(586) **SAM:** **this** **is** **what** **it's** **about**
    %aut   *this.DEM.NEAR.SG* *is.V.3S.PRES* *what.REL* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *about.PREP*

    .

(587) **SAM:** **and** **I'm** **like** **.**
    %aut   *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *like.CONJ*

(588) **SAM:** **ok** **well** **I** **guess** **you** **know**
    %aut   *unk* *well.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *guess.V.1S.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

    I'll **talk** **to** **her**
    I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT *talk.V.INFIN* *to.PREP* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

    and **see** **.**
    and.CONJ *see.V.INFIN*

(589) **SAM:** **but** **yesterday** **when** **she** **was**
    %aut   *but.CONJ* *yesterday.N.SG* *when.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *was.V.3S.PAST*

    leaving **Mary's** **house** **she** **goes** **.**
    leave.V.PRESPART *name* *house.N.SG* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(590) **SAM:** **she's** **so** **funny** **.**
    %aut   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *so.ADV* *funny.ADJ*

(591) **SAM:** **she** **tells** **me** **.**
%*aut* *she.PRON.SUB.F.3S* *tell.V.3S.PRES* *me.PRON.OBJ.1S*

(592) **SAM:** **she** **I** **go** **.**
%*aut* *she.PRON.SUB.F.3S* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(593) **SAM:** **what** **did** **you** **think** **?**
%*aut* *what.REL* *did.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *think.V.2SP.PRES*

(594) **SAM:** **she** **goes** **.**
%*aut* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(595) **SAM:** **oh** **it's** **nice** **and** **this**
%*aut* *oh.IM* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *nice.ADJ* *and.CONJ* *this.DEM.NEAR.SG*
and **this** **and** **the** **energy** **.**
and.CONJ *this.DEM.NEAR.SG* *and.CONJ* *the.DET.DEF* *energy.N.SG*

(596) **SAM:** **she** **goes** **.**
%*aut* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(597) **SAM:** **but** **I** **don't** **know** **.**
%*aut* *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN*

(598) **SAM:** **the** **jewish** **thing** **that's** **funny** **.**
%*aut* *the.DET.DEF* *unk* *thing.N.SG* *that.CONJ+BE.V.3S.PRES* *funny.ADJ*

(599) **SAM:** **she** **goes** **.**
%*aut* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(600) **SAM:** **I** **don't** **know** **.**
%*aut* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN*

(601) **SAM:** **do**   **you**   **think**   **it**
%aut   *do.V.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*   *think.V.2SP.PRES*   *it.PRON.SUB.3S*

has   **anything**   **to**   **do**   **with**
ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES   *anything.PRON*   *to.PREP*   *do.V.INFIN*   *with.PREP*

the   **jewish** **?**
the.DET.DEF   *unk*

(602) **SAM:** **you**   **know**   **I**   **'ve** **had**
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *I.PRON.SUB.1S*   *unk* *had.AV.PAST+P*

really   **bad**   **experiences**   **with**   **jewish**   **people**   **.**
real.ADJ+ADV   *bad.ADJ*   *experience.N.PL*   *with.PREP*   *unk*   *people.N.SG*

(603) **SAM:** **I**   **don't**   **want**   **anything**
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *want.V.INFIN*   *anything.PRON*

that   **belongs**   **to**   **them**   **.**
that.DEM.FAR[or]that.CONJ   *belong.V.3S.PRES*   *to.PREP*   *them.PRON.OBJ.3P*

(604) **SAM:** **I**   **go**   **.**
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(605) **SAM:** **Caroline**$_E^S$ **you**   **need**   **to**   **break**
%aut   *name*   *you.PRON.SUB.2SP*   *need.V.2SP.PRES*   *to.PREP*   *break.V.INFIN*

that   **.**
that.DEM.FAR

(606) **SAM:** **not**   **all**   **jewish**   **people**   **are**   **bad**   **.**
%aut   *not.ADV*   *all.ADJ*   *unk*   *people.N.SG*   *are.V.123P.PRES*   *bad.ADJ*

(607) **MAD:** **I**   **heard**   **I**   **heard**   **when**
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *heard.V.PAST*   *I.PRON.SUB.1S*   *heard.V.PAST*   *when.CONJ*

you   **said**   **that**   **.**
you.PRON.SUB.2SP   *said.V.PAST*   *that.DEM.FAR*

(608) **MAD:** **but**   **the**   **thing**   **is**   **did**   **you**
%aut   *but.CONJ*   *the.DET.DEF*   *thing.N.SG*   *is.V.3S.PRES*   *did.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*

feel   **anything**   **negative**   **while**   **you**
feel.V.2SP.PRES   *anything.PRON*   *negative.ADJ*   *while.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*

were   **there** **?**
were.V.2S123P.PAST   *there.ADV*

(609) **SAM:** **right**   **she**   **was**   **happy**   **.**
     %aut   *right.ADJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *was.V.3S.PAST*   *happy.ADJ*

(610) **MAD:** **no**   **.**
     %aut   *no.ADV*

(611) **SAM:** **no**   **.**
     %aut   *no.ADV*

(612) **SAM:** **she**   **was**   **happy**   **.**
     %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *was.V.3S.PAST*   *happy.ADJ*

(613) **SAM:** **she**   **was**   **you**   **know**   **.**
     %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *was.V.3S.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(614) **MAD:** **so**   **then**   **why**   **would**   **you**   **.**
     %aut   *so.ADV*   *then.ADV*   *why.REL*   *be.V.123SP.COND*   *you.PRON.SUB.2SP*

(615) **MAD:** **because**   **if**   **you**   **feel**   **something**   **all**
     %aut   *because.CONJ*   *if.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *feel.V.2SP.PRES*   *something.PRON*   *all.ADJ*
     of   **a**   **sudden**   **.**
     of.PREP   *a.DET.INDEF*   *sudden.ADJ*

(616) **SAM:** **right**   **if**   **you**   **feel**   **bad**   **.**
     %aut   *right.ADJ*   *if.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *feel.V.2SP.PRES*   *bad.ADJ*

(617) **SAM:** **because**   **usually**   **you**   **feel**
     %aut   *because.CONJ*   *usual.ADJ+ADV[or]usually.ADV*   *you.PRON.SUB.2SP*   *feel.V.2SP.PRES*
     bad   **you**   **know**   **.**
     bad.ADJ   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(618) **MAD:** **exactly**   **.**
     %aut   *exact.ADJ+ADV*

(619) **SAM:** **that** **was** **funny** **.**
  %aut   *that.DEM.FAR*   *was.V.3S.PAST*   *funny.ADJ*

(620) **MAD:** **like** **that** **time** **that** **you**
  %aut   *like.CONJ[or]like.V.INFIN*   *that.DEM.FAR*   *time.N.SG*   *that.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*
  had **that** **coughing** **fit** **.**
  had.V.PAST   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*   *cough.V.PRESPART*   *fit.N.SG*

(621) **SAM:** **right** **.**
  %aut   *right.ADJ*

(622) **SAM:** **que**^{S} **I** **had** **to** **get** **up** **and**
  %aut   *that.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *had.V.PAST*   *to.PREP*   *get.V.INFIN*   *up.ADV*   *and.CONJ*
  go **.**
  go.V.INFIN

(623) **MAD:** **you** **know** **.**
  %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(624) **SAM:** **but** **she** **and** **then** **but** **she**
  %aut   *but.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *and.CONJ*   *then.ADV*   *but.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*
  went **to** **check** **it** **out** **which's** **smart**
  went.V.PAST   *to.PREP*   *check.V.INFIN*   *it.PRON.OBJ.3S*   *out.ADV*   *which.REL+GB*   *smart.ADJ*
  in **her** **part** **.**
  in.PREP   *her.ADJ.POSS.F.3S*   *part.N.SG*

(625) **SAM:** **that** **she** **found** **I**
  %aut   *that.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *find.V.PAST+P[or]found.V.3S.PRES*   *I.PRON.SUB.1S*
  don't **know** **what** **she**
  do.V.1S.PRES+NEG   *know.V.INFIN*   *what.REL*   *she.PRON.SUB.F.3S*
  found **.**
  find.V.PAST+P[or]found.V.3S.PRES

(626) **SAM:** **but** **I** **I** **guess** **I'll**
  %aut   *but.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *I.PRON.SUB.1S*   *guess.V.1S.PRES*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT*
  find **out** **tonight** **.**
  find.V.INFIN   *out.ADV*   *tonight.N.SG*

(627) **SAM:** esto^S **did**   **Trevor**$_E^S$ **did**   **you**
%aut   *this.PRON.DEM.NT.SG*   *did.AV.PAST*   *name*   *did.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*

     get   **the**   **invitation**   **?**
     get.V.2SP.PRES   *the.DET.DEF*   *invitation.N.SG*

(628) **SAM:** **and**   **I**   **guess**   **from**   **.**
%aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *guess.V.1S.PRES*   *from.PREP*

(629) **MAD:** **you**   **know**   **I**   **don't**
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*

     think   **so**   **.**
     think.V.INFIN   *so.ADV*

(630) **MAD:** **I**   **need**   **to**   **ask**   **David**$_E^S$ **because**
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *need.V.1S.PRES*   *to.PREP*   *ask.V.INFIN*   *name*   *because.CONJ*

     he's   **the**   **one**   **that**
     he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES   *the.DET.DEF*   *one.PRON.SG*   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*

     got   **the**   **mail**   **today**   **.**
     got.AV.PAST+P   *the.DET.DEF*   *mail.N.SG*   *today.N.SG*

(631) **SAM:** **aw**$_E^S$ **because**   **yours**   **should**   **have**
%aut   *aw.IM[or]gaw.N.SG+SM*   *because.CONJ*   *your.ADJ.POSS.2SP+PV*   *should.N.SG*   *have.N.SG*

     come   **in**   **.**
     come.N.SG   *in.PREP*

(632) **SAM:** **and**   **then**   **I'm**   **gonna**
%aut   *and.CONJ*   *then.ADV*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*

     call   **for**   **Trevor**$_E^S$ **tomorrow**   **to**   **see**   **that**   **.**
     call.V.INFIN   *for.PREP*   *name*   *tomorrow.N.SG*   *to.PREP*   *see.V.INFIN*   *that.DEM.FAR*

(633) **MAD:** **well**   **I**   **what**   **I**   **had**   **done**
%aut   *well.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *what.REL*   *I.PRON.SUB.1S*   *had.V.PAST*   *done.V.PASTPART*

     is   **I**   **had**   **emailed**   **myself**   **the**
     is.V.3S.PRES   *I.PRON.SUB.1S*   *had.V.PAST*   *unk*   *myself.PRON.REFL.1S*   *the.DET.DEF*

     thing   **saying**   **that**   **June**   **six**   **though**
     thing.N.SG   *say.V.PRESPART*   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*   *name*   *six.NUM*   *though.CONJ*

     the   **eight**   **like**   **that**   **we**
     the.DET.DEF   *eight.NUM*   *like.CONJ[or]like.N.SG*   *that.DEM.FAR*   *we.PRON.SUB.1P*

     have   **which**   **is**   **what**   **I**   **had**   **emailed**
     have.V.1P.PRES   *which.REL*   *is.V.3S.PRES*   *what.REL*   *I.PRON.SUB.1S*   *had.V.PAST*   *unk*

     Kelly$_E^S$ **.**
     name

(634) **SAM:** right   .
       %aut   *right.ADJ*

(635) **MAD:** but   remember   I   had   emailed
       %aut   *but.CONJ   remember.V.INFIN   I.PRON.SUB.1S   had.V.PAST   unk*
       her   the   one   that   .
       her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S   the.DET.DEF   one.PRON.SG   that.DEM.FAR

(636) **SAM:** from   **San_Francisco**$_E^S$.
       %aut   *from.PREP   name*

(637) **MAD:** from   **San_Francisco**$_E^S$.
       %aut   *from.PREP   name*

(638) **MAD:** and   I   said   .
       %aut   *and.CONJ   I.PRON.SUB.1S   said.V.PAST*

(639) **MAD:** it's   the   same   except
       %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES   the.DET.DEF   same.ADJ   except.PREP*
       you   know   put   .
       you.PRON.SUB.2SP   know.V.2SP.PRES   put.SV.INFIN

(640) **SAM:** right   .
       %aut   *right.ADJ*

(641) **MAD:** entonces^S what   I   had   done   is
       %aut   *then.ADV   what.REL   I.PRON.SUB.1S   had.V.PAST   done.V.PASTPART   is.V.3S.PRES*
       gone   ahead   and   printed   it   out   .
       gone.V.PASTPART   ahead.ADV   and.CONJ   print.V.INFIN+AV   it.PRON.OBJ.3S   out.ADV

(642) **MAD:** and   I   go   to   **Trevor**$_E^S$.
       %aut   *and.CONJ   I.PRON.SUB.1S   go.V.1S.PRES   to.PREP   name*

(643) **MAD:** **this** **is** **what** **you'll**
%aut *this.DEM.NEAR.SG* *is.V.3S.PRES* *what.REL* *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.FUT*

be **getting** **er**$_E^S$ **a** **confirmation** **this**
be.V.2SP.PRES *get.V.PRESPART* *er.IM* *a.DET.INDEF* *confirmation.N.SG* *this.DEM.NEAR.SG*

way **.**
way.N.SG

(644) **SAM:** **right** **.**
%aut *right.ADJ*

(645) **MAD:** **but** **apparently** **he**
%aut *but.CONJ* *apparent.ADJ+ADV[or]apparently.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S*

left **it** **there** **like** **he** **went**
leave.V.PAST[or]left.ADJ *it.PRON.OBJ.3S* *there.ADV* *like.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *went.V.PAST*

.

(646) **MAD:** **when** **I** **got** **to** **my** **desk**
%aut *when.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *got.V.PAST* *to.PREP* *my.ADJ.POSS.1S* *desk.N.SG*

today **on** **my** **chair** **.**
today.N.SG *on.PREP* *my.ADJ.POSS.1S* *chair.N.SG*

(647) **MAD:** **he** **had** **put** **the** **papers** **.**
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *had.V.PAST* *put.V.INFIN* *the.DET.DEF* *paper.N.PL*

(648) **MAD:** **and** **what** **he** **did** **Friday** **.**
%aut *and.CONJ* *what.REL* *he.PRON.SUB.M.3S* *did.V.PAST* *name*

(649) **MAD:** **you** **know** **the** **meeting** **he**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *the.DET.DEF* *unk* *he.PRON.SUB.M.3S*

went **to** **Friday** **?**
went.V.PAST *to.PREP* *name*

(650) **SAM:** **uhuh** **.**
%aut *unk*

(651) **MAD:** **which** **of** **course** **he** **slept** **probably**
       %aut *which.REL* *of.PREP* *course.N.SG* *he.PRON.SUB.M.3S* *slept.V.3S.PRES* *probably.ADV*

       through **it** **.**
       through.PREP *it.PRON.OBJ.3S*

(652) **MAD:** **and** **the** **other** **thing** **that** **he**
       %aut *and.CONJ* *the.DET.DEF* *other.ADJ* *thing.N.SG* *that.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S*

       does **is** **set** **certain** **colours** **.**
       does.V.3S.PRES *is.V.3S.PRES* *set.SV.INFIN* *certain.ADJ* *colour.N.PL*

(653) **MAD:** **you** **know** **how** **kids** **do** **?**
       %aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *how.ADV* *kid.N.PL* *do.V.3P.PRES*

(654) **SAM:** **yeah** **.**
       %aut *yeah.ADV*

(655) **MAD:** **so** **everything** **was** **coloured** **.**
       %aut *so.ADV* *everything.PRON* *was.V.3S.PAST* *colour.N.SG+AV*

(656) **SAM:** **doodle** **.**
       %aut *doodle.V.INFIN*

(657) **MAD:** **so** **when** **I** **find** **him**
       %aut *so.ADV* *when.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *find.V.1S.PRES* *him.PRON.OBJ.M.3S*

       I **go** **.**
       I.PRON.SUB.1S *go.V.1S.PRES*

(658) **MAD:** **I** **saw** **that** **you** **had** **fun** **.**
       %aut *I.PRON.SUB.1S* *saw.V.PAST* *that.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *had.V.PAST* *fun.N.SG*

(659) **MAD:** **I** **go** **.**
       %aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(660) **MAD:** **and** **I** **also** **noticed** **you**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *also.ADV* *notice.N.SG+AV* *you.PRON.SUB.2SP*

only **had** **blue** **pen** **with** **you**
on.PREP+ADV[or]only.ADJ *had.AV.PAST+P* *blue.N.SG* *pen.N.SG* *with.PREP* *you.PRON.SUB.2SP*

because **you** **dodn't** **do** **it** **in** **colours**
because.CONJ *you.PRON.SUB.2SP* *unk* *do.SV.INFIN* *it.PRON.SUB.3S* *in.PREP* *colour.N.PL*

like **you** **normally** **do** **.**
like.CONJ *you.PRON.SUB.2SP* *normal.ADJ+ADV[or]normally.ADV* *do.SV.INFIN*

(661) **SAM:** **.**
%aut

(662) **MAD:** **so** **he** **was** **cracking** **up** **.**
%aut *so.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *was.V.3S.PAST* *crack.V.PRESPART* *up.ADV*

(663) **MAD:** **I** **go** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(664) **MAD:** **what** **do** **you** **want** **me**
%aut *what.REL* *do.SV.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *want.V.2SP.PRES* *me.PRON.OBJ.1S*

to **do** **with** **it** **?**
to.PREP *do.V.INFIN* *with.PREP* *it.PRON.OBJ.3S*

(665) **MAD:** **he** **goes** **.**
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(666) **MAD:** **it's** **the** **same** **shit** **as**
%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *same.ADJ* *shit.N.SG* *as.CONJ*

always **.**
alway.ADV+PV[or]always.ADV

(667) **MAD:** **go** **ahead** **.**
%aut *go.V.INFIN* *ahead.ADV*

(668) **MAD:** **and** **just** **file** **it** **you**
%aut *and.CONJ* *just.ADV* *file.V.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S* *you.PRON.SUB.2SP*

know **.**
know.V.2SP.PRES

(669) **SAM:** yeah   .
       %aut   *yeah.ADV*

(670) **MAD:** I   said   .
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *said.V.PAST*

(671) **MAD:** ok   .
       %aut   *unk*

(672) **MAD:** entonces^S um   so   um   he   I   had
       %aut   *then.ADV*   *um.IM* *so.ADV* *um.IM* *he.PRON.SUB.M.3S* *I.PRON.SUB.1S* *had.V.PAST*

       noticed   **when**   **I**   **got**   **there**   **in**   **the**
       notice.N.SG+AV   *when.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *got.V.PAST*   *there.ADV*   *in.PREP*   *the.DET.DEF*

       morning   **that**   **he**   **had**   **that**   **he**
       morning.N.SG   *that.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *had.V.PAST*   *that.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*

       had   **left**   **it**   **there**   .
       had.V.PAST   *leave.V.PAST[or]left.ADJ*   *it.PRON.OBJ.3S*   *there.ADV*

(673) **SAM:** that   he   had   taken   it   .
       %aut   *that.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *had.V.PAST*   *taken.V.PAST*   *it.PRON.OBJ.3S*

(674) **MAD:** so   I   went   ahead   .
       %aut   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *went.V.PAST*   *ahead.ADV*

(675) **SAM:** but   you   don't   know   they
       %aut   *but.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.2SP.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*   *they.PRON.SUB.3P*

       received   **it**   .
       receive.V.PAST   *it.PRON.OBJ.3S*

(676) **MAD:** no   .
       %aut   *no.ADV*

(677) **MAD:** he   didn't   say   so   I
       %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *did.V.PAST+NEG*   *say.SV.INFIN*   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*

       guess   **not**   .
       guess.V.1S.PRES   *not.ADV*

(678) **MAD:** entonces^S but when he left
%*aut* *then.ADV* *but.CONJ* *when.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *leave.V.PAST[or]left.ADJ*

today **since** **I** **went** **over** **there**
today.N.SG *since.PREP* *I.PRON.SUB.1S* *went.V.PAST* *over.ADV* *there.ADV*

afterwards **because** **then** **he** **told**
afterward.ADV+PV[or]afterwards.ADV *because.CONJ* *then.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *told.V.PAST*

me **Albert**$_E^S$ **had** **been** **there** **to** **drop**
me.PRON.OBJ.1S *name* *had.V.PAST* *been.V.PASTPART* *there.ADV* *to.PREP* *drop.N.SG*

off **stuff** .
off.PREP *stuff.SV.INFIN*

(679) **SAM:** yeah .
%*aut* *yeah.ADV*

(680) **MAD:** I looked .
%*aut* *I.PRON.SUB.1S* *look.V.PAST*

(681) **MAD:** and he had taken it .
%*aut* *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *had.V.PAST* *taken.V.PAST* *it.PRON.OBJ.3S*

(682) **SAM:** aw$_E^S$.
%*aut* *aw.IM[or]gaw.N.SG+SM*

(683) **MAD:** so I guess you know .
%*aut* *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *guess.V.1S.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(684) **MAD:** oh$_E^S$ and I asked him .
%*aut* *oh.IM* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *ask.V.PAST* *him.PRON.OBJ.M.3S*

(685) **SAM:** yeah and I've .
%*aut* *yeah.ADV* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES*

(686) **MAD:** I said .
%*aut* *I.PRON.SUB.1S* *said.V.PAST*

(687) **MAD:** I   said   .
           %aut   *I.PRON.SUB.1S   said.V.PAST*

(688) **MAD:** are   you   going   with   are
           %aut   *are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART with.PREP are.V.123P.PRES*

              you   are   you   gonna   go
              you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART+TO.PREP go.V.INFIN

              by   yourself   on   Friday ?
              by.PREP yourself.PRON.REFL.2SP on.PREP name

(689) **MAD:** or   do   you   want   us   to
           %aut   *or.CONJ do.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES us.PRON.OBJ.1P to.PREP*

              pick   you   up   ?
              pick.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP up.ADV

(690) **MAD:** and   he   goes   .
           %aut   *and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S goes.V.3S.PRES*

(691) **MAD:** no   it's   ok   .
           %aut   *no.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES unk*

(692) **MAD:** I'll   go   by   myself   .
           %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT go.V.INFIN by.PREP myself.PRON.REFL.1S*

(693) **MAD:** I   said   .
           %aut   *I.PRON.SUB.1S said.V.PAST*

(694) **MAD:** yeah   you   don't   want   a
           %aut   *yeah.ADV you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG want.V.INFIN a.DET.INDEF*

              car   full   of   women   huh   ?
              car.N.SG full.ADJ of.PREP women.N.SG huh.IM

(695) **MAD:** and   he   goes   .
           %aut   *and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S goes.V.3S.PRES*

(696) **SAM:** .
　　　 %aut

(697) **MAD:** no 　　　 .
　　　 %aut　　 *no.ADV*

(698) **MAD:** I 　　　　　 go 　　　　　 .
　　　 %aut　　 *I.PRON.SUB.1S*　 *go.V.1S.PRES*

(699) **MAD:** you 　　　　　 have 　　　　 enough 　　 with 　　 ladies
　　　 %aut　　 *you.PRON.SUB.2SP*　 *have.V.2SP.PRES*　 *enough.ADJ*　 *with.PREP*　 *lady.N.PL[or]ladies.N.SG*
　　　 ?

(700) **MAD:** he 　　　　　 goes 　　　　 .
　　　 %aut　　 *he.PRON.SUB.M.3S*　 *goes.V.3S.PRES*

(701) **MAD:** yes 　　 .
　　　 %aut　　 *yes.ADV*

(702) **MAD:** I 　　　　　 said 　　　 .
　　　 %aut　　 *I.PRON.SUB.1S*　 *said.V.PAST*

(703) **SAM:** .
　　　 %aut

(704) **MAD:** ok 　 .
　　　 %aut　　 *unk*

(705) **MAD:** .
　　　 %aut

(706) **SAM:** [-spa]　　**y**　　　　　.
　　　%aut　　*[-spa]*　　*and.CONJ*

(707) **MAD:** **hi**　　　　!
　　　%aut　　*hi.V.INFIN*

(708) **SAM:** **y**^{S}　　　　**cómo**^{S}　　**se**^{S}　　　　　　　　**llama**^{S}　　　**Kelly**$_E^S$　　**va**
　　　%aut　　*and.CONJ*　*how.INT*　*self.PRON.REFL.MF.23SP*　*call.V.23S.PRES*　*name*　　*unk*

　　　con^S　　　**nosotros**^{S}　　　　?
　　　with.PREP　*we.PRON.SUB.M.1P*

(709) **MAD:** **Kelly**$_E^S$　**said**　　　**she'll**　　　　　　　　**go**　　　　**by**
　　　%aut　　*name*　　*said.V.PAST*　*she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.FUT*　*go.V.3S.PRES*　*by.PREP*

　　　on　　　**her**　　　　　　**own**　　　**because**　　**she**
　　　on.PREP　*her.ADJ.POSS.F.3S*　*own.PRON*　*because.CONJ*　*she.PRON.SUB.F.3S*

　　　doesn't　　　　　**know**　　　　**she's**
　　　does.V.3S.PRES+NEG　*know.SV.INFIN*　*she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*

　　　gonna　　　　　　　**be**　　　**there**　　**exactly**　　　**at**　　**seven**
　　　go.V.PRESPART+TO.PREP　*be.V.INFIN*　*there.ADV*　*exact.ADJ+ADV*　*at.PREP*　*seven.NUM*

　　　eight　　　**or**　　　**eight**　　　.
　　　eight.NUM　*or.CONJ*　*eight.NUM*

(710) **SAM:** **yeah**　　　.
　　　%aut　　*yeah.ADV*

(711) **MAD:** **but**　　**maybe**　　**she'll**　　　　　　　　**do**　　　　**like**
　　　%aut　　*but.CONJ*　*maybe.ADV*　*she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.FUT*　*do.V.3S.PRES*　*like.CONJ*

　　　Julia$_E^S$　**and**　　　**go**　　　**after**　　**she**　　　　　**after**
　　　name　　*and.CONJ*　*go.V.INFIN*　*after.PREP*　*she.PRON.SUB.F.3S*　*after.PREP*

　　　making　　　　　**sure**　　　**that**　　　　　　　　**everything**　　**is**　　　　**ok**
　　　make.SV.INFIN+ASV　*sure.ADJ*　*that.DEM.FAR[or]that.CONJ*　*everything.PRON*　*is.V.3S.PRES*　*unk*

　　　at　　　**school**　　　.
　　　at.PREP　*school.N.SG*

(712) **SAM:** **the**　　　　　.
　　　%aut　　*the.DET.DEF*

(713) **SAM:** oh$_E^S$ ok .
　%aut　　*oh.IM* *unk*

(714) **SAM:** but　　they've　　　　　　　　　got　　　　to　　　　remember
　%aut　　*but.CONJ* *they.PRON.SUB.3P+HAVE.V.PRES* *got.V.PAST* *to.PREP* *remember.V.INFIN*
　　　　　that　　they　　　　　are　　　not　　gonna　　　　　　be
　　　　　that.CONJ *they.PRON.SUB.3P* *are.V.3P.PRES* *not.ADV* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *be.V.INFIN*
　　　　　let　　　in　　　until　　after　　the　　　　break　　.
　　　　　let.SV.INFIN *in.PREP* *until.CONJ* *after.PREP* *the.DET.DEF* *break.N.SG*

(715) **MAD:** ok　.
　%aut　　*unk*

(716) **MAD:** no　　I'll　　　　　　　　　　remind
　%aut　　*no.ADV* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT* *remind.V.INFIN*
　　　　　her　　　　　　　　　　　　　　.
　　　　　her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(717) **SAM:** and　　they　　　　have　　　　to　　　be　　　there
　%aut　　*and.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *have.V.3P.PRES* *to.PREP* *be.V.INFIN* *there.ADV*
　　　　　porque^S　　si^S　　no^S　　ya^S　　después^S　　.
　　　　　because.CONJ *if.CONJ* *not.ADV* *already.ADV* *afterwards.ADV*

(718) **MAD:** no　　no　　I'll　　　　　　　　　　remind
　%aut　　*no.ADV* *no.ADV* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT* *remind.V.INFIN*
　　　　　her　　　　　　　　　　　　　　.
　　　　　her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(719) **MAD:** but　　she　　　　　　was　　　　like　　　.
　%aut　　*but.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *was.V.3S.PAST* *like.CONJ*

(720) **MAD:** no　　I　　　　　don't　　　　think　　　so　　　.
　%aut　　*no.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *think.V.INFIN* *so.ADV*

(721) **MAD:** because　　I　　　　said　　　.
　%aut　　*because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *said.V.PAST*

(722) **MAD:** are we picking you up ?
%aut *are.V.123P.PRES* *we.PRON.SUB.1P* *pick.V.PRESPART* *you.PRON.SUB.2SP* *up.ADV*

(723) **MAD:** and she was .
%aut *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *was.V.3S.PAST*

(724) **MAD:** no no no I'll go on
%aut *no.ADV* *no.ADV* *no.ADV* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT* *go.V.INFIN* *on.PREP*
my **own** .
my.ADJ.POSS.1S *own.PRON*

(725) **MAD:** I know how to get there .
%aut *I.PRON.SUB.1S* *know.V.1S.PRES* *how.ADV* *to.PREP* *get.V.INFIN* *there.ADV*

(726) **MAD:** I'll go on my own .
%aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT* *go.V.INFIN* *on.PREP* *my.ADJ.POSS.1S* *own.PRON*

(727) **MAD:** and then then you know .
%aut *and.CONJ* *then.ADV* *then.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(728) **MAD:** because I guess I guess
%aut *because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *guess.V.1S.PRES* *I.PRON.SUB.1S* *guess.V.1S.PRES*
she's **like** **Lidia**$_E^S$.
she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES *like.CONJ[or]like.SV.INFIN* *name*

(729) **MAD:** just make sure that everything's
%aut *just.ADV* *make.V.INFIN* *sure.ADJ* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *everything.PRON+GB*
ok **at** **school** **and** **then** **go** .
unk *at.PREP* *school.N.SG* *and.CONJ* *then.ADV* *go.SV.INFIN*

(730) **SAM:** oh$_E^S$ yeah they start early
%aut *oh.IM* *yeah.ADV* *they.PRON.SUB.3P* *start.V.3P.PRES* *ear.N.SG+ADV[or]early.ADJ*
anyways **probably** .
anyway.ADV+PV[or]anyways.ADV *probably.ADV*

(731) **MAD:** yeah   they   if   they   start
       %aut   *yeah.ADV*   *they.PRON.SUB.3P*   *if.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P*   *start.V.3P.PRES*

             the   way   they're   supposed   to
             the.DET.DEF   *way.N.SG*   *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES*   *suppose.V.PAST*   *to.PREP*

             it's   at   seven   thirty   .
             it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES   *at.PREP*   *seven.NUM*   *thirty.NUM*

(732) **SAM:** yeah   they   leave   what   ten   thirty   .
       %aut   *yeah.ADV*   *they.PRON.SUB.3P*   *leave.V.3P.PRES*   *what.REL*   *ten.NUM*   *thirty.NUM*

(733) **MAD:** but   now   you   don't   have   to
       %aut   *but.CONJ*   *now.ADV*   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.2SP.PRES+NEG*   *have.V.INFIN*   *to.PREP*

             turn   in   the   er$_E^S$ you   know
             turn.V.INFIN   *in.PREP*   *the.DET.DEF*   *er.IM*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

             you   don't   have   to   .
             you.PRON.SUB.2SP   *do.V.2SP.PRES+NEG*   *have.V.INFIN*   *to.PREP*

(734) **SAM:** the   keys   .
       %aut   *the.DET.DEF*   *key.N.PL*

(735) **MAD:** yeah   they   turn   in   the   keys   .
       %aut   *yeah.ADV*   *they.PRON.SUB.3P*   *turn.V.3P.PRES*   *in.PREP*   *the.DET.DEF*   *key.N.PL*

(736) **MAD:** but   you   don't   have   to
       %aut   *but.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.2SP.PRES+NEG*   *have.V.INFIN*   *to.PREP*

             do   grade   the   bubble   sheets   anymore   .
             do.V.INFIN   *grade.N.SG*   *the.DET.DEF*   *bubble.N.SG*   *sheet.N.PL*   *unk*

(737) **SAM:** oh   really   ?
       %aut   *oh.IM*   *real.ADJ+ADV*

(738) **MAD:** like   it's   all   electronic   .
       %aut   *like.V.INFIN*   *it.PRON.OBJ.3S+BE.V.3S.PRES*   *all.ADJ*   *electronic.ADJ*

(739) **SAM:** oh$_E^S$ electronic   .
       %aut   *oh.IM*   *electronic.ADJ*

(740) **SAM:** oh$_E^S$ that's cool .
%aut oh.IM that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES cool.V.INFIN

(741) **MAD:** right so that's why nowadays if
%aut right.ADJ so.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES why.REL nowadays.ADV if.CONJ

you've get a check off
you.PRON.SUB.2SP+HAVE.V.PRES get.V.2SP.PRES a.DET.INDEF check.N.SG off.PREP

sheet it's like .
sheet.N.SG it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ[or]like.SV.INFIN

(742) **SAM:** yeah seven thirty or so ?
%aut yeah.ADV seven.NUM thirty.NUM or.CONJ so.ADV

(743) **MAD:** ah we don't have to turn
%aut ah.IM we.PRON.SUB.1P do.V.12S13P.PRES+NEG have.V.INFIN to.PREP turn.V.INFIN

in grade bubble sheets which was the
in.PREP grade.N.SG bubble.N.SG sheet.N.PL which.REL was.V.3S.PAST the.DET.DEF

important stuff .
important.ADJ stuff.N.SG

(744) **SAM:** yeah which was everything that I
%aut yeah.ADV which.REL was.V.3S.PAST everything.PRON that.CONJ I.PRON.SUB.1S

was always behind .
was.V.13S.PAST alway.ADV+PV[or]always.ADV behind.PREP

(745) **MAD:** yeah now the problem will be
%aut yeah.ADV now.ADV the.DET.DEF problem.N.SG will.V.123SP.FUT be.SV.INFIN

that if some of these people
that.DEM.FAR[or]that.CONJ if.CONJ some.ADJ of.PREP these.DEM.NEAR.PL people.N.SG

aren't like for her right
are.V.123P.PRES+NEG like.CONJ for.PREP her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S right.ADJ

now she should already be inputting
now.ADV she.PRON.SUB.F.3S should.V.3S.PRES already.ADV be.V.INFIN input.N.SG+ASV

the grades and uploading them .
the.DET.DEF grade.N.SG+PL and.CONJ unk them.PRON.OBJ.3P

(746) **MAD:** because if they start waiting
%aut because.CONJ if.CONJ they.PRON.SUB.3P start.V.3P.PRES unk

you know what ?
you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES what.REL

(747) **MAD:** computers   are   gonna   be
       %aut   computer.*N.PL*   are.*V.123P.PRES*   go.*V.PRESPART+TO.PREP*   be.*V.INFIN*

            stuck   and   slow   and   all   that
            stuck.*V.PASTPART*   and.*CONJ*   slow.*ADJ*   and.*CONJ*   all.*ADJ*   that.*DEM.FAR[or]that.CONJ*

            stuff   which   is   what   happens   in
            stuff.*V.INFIN*   which.*REL*   is.*V.3S.PRES*   what.*REL*   happen.*SV.INFIN+PV*   in.*PREP*

            the   other   quarters   .
            the.*DET.DEF*   other.*ADJ*   quarter.*N.PL[or]quarters.N.PL*

(748) **SAM:** oh$_E^S$ really   ?
       %aut   oh.*IM*   real.*ADJ+ADV*

(749) **MAD:** yeah   .
       %aut   yeah.*ADV*

(750) **MAD:** so   I   had   um   another   Albert$_E^S$ called
       %aut   so.*ADV*   I.*PRON.SUB.1S*   had.*V.PAST*   um.*IM*   another.*ADJ*   name   call.*V.PAST*

            me   .
            me.*PRON.OBJ.1S*

(751) **MAD:** and   he   and   I   got   some
       %aut   and.*CONJ*   he.*PRON.SUB.M.3S*   and.*CONJ*   I.*PRON.SUB.1S*   got.*V.PAST*   some.*ADJ*

            of   his   papers   .
            of.*PREP*   his.*ADJ.POSS.M.3S*   paper.*N.PL*

(752) **MAD:** and   he   goes   .
       %aut   and.*CONJ*   he.*PRON.SUB.M.3S*   goes.*V.3S.PRES*

(753) **MAD:** no   I'm   putting   the   other
       %aut   no.*ADV*   I.*PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   put.*V.PRESPART*   the.*DET.DEF*   other.*ADJ*

            one   .
            one.*PRON.SG*

(754) **MAD:** he   goes   .
       %aut   he.*PRON.SUB.M.3S*   goes.*V.3S.PRES*

(755) **MAD:** **what** **date** **are** **we** **supposed**
%aut *what.REL* *date.N.SG* *are.V.123P.PRES* *we.PRON.SUB.1P* *suppose.V.PASTPART*

to **print** **out** **our** **class** **list** **for**
to.PREP *print.V.INFIN* *out.ADV* *our.ADJ.POSS.1P* *class.N.SG* *list.N.SG* *for.PREP*

you **?**
you.PRON.OBJ.2SP

(756) **MAD:** **and** **I** **said** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *said.V.PAST*

(757) **MAD:** **well** **it's** **always**
%aut *well.ADV* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *alway.ADV+V.3S.PRES[or]always.ADV*

supposed **to** **be** **the** **last** **day** **of**
suppose.SV.INFIN+AV *to.PREP* *be.V.INFIN* *the.DET.DEF* *last.ADJ* *day.N.SG* *of.PREP*

the **quarter** **!**
the.DET.DEF *quart.N.SG+COMP.AG[or]quarter.N.SG*

(758) **MAD:** **but** **that** **would** **be** **the**
%aut *but.CONJ* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *be.V.123SP.COND* *be.SV.INFIN* *the.DET.DEF*

fifth **.**
fifth.ORD

(759) **SAM:** **mmhm** **.**
%aut *mmhm.IM*

(760) **MAD:** **and** **then** **he** **goes** **.**
%aut *and.CONJ* *then.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(761) **MAD:** **yeah** **but** **.**
%aut *yeah.ADV* *but.CONJ*

(762) **MAD:** **I** **go** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(763) **MAD:** **yeah** **but** **I'm** **sure** **you**
%aut *yeah.ADV* *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *sure.ADJ* *you.PRON.SUB.2SP*

have **mostly** **seniors** **so** **you**
have.V.2SP.PRES *most.ADJ+ADV[or]mostly.ADV* *senior.ADJ+PV* *so.ADV* *you.PRON.SUB.2SP*

know **what** **?**
know.V.2SP.PRES *what.REL*

(764) **SAM:** **just** **do** **.**
%aut *just.ADV* *do.V.INFIN*

(765) **MAD:** **and** **I** **doubt** **it** **that**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *doubt.N.SG* *it.PRON.SUB.3S* *that.CONJ*

you're **gonna** **be** **having**
you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES *go.V.PRESPART+TO.PREP* *be.V.INFIN* *have.V.PRESPART*

any **kids** **with** **drop** **today** **.**
any.ADJ *kid.N.PL* *with.PREP* *drop.N.SG* *today.N.SG*

(766) **MAD:** **so** **you** **might** **as** **well** **print**
%aut *so.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *might.V.2SP.PRES* *as.CONJ* *well.ADV* *print.V.IMPER*

it **out** **today** **.**
it.PRON.OBJ.3S *out.ADV* *today.N.SG*

(767) **MAD:** **he** **goes** **.**
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(768) **MAD:** **ok** **ok** **.**
%aut *unk* *unk*

(769) **SAM:** **y^S** **Trevor's** **gonna** **be**
%aut *and.CONJ* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *be.V.INFIN* *there.ADV*

there **early** **?**
ear.N.SG+ADV[or]early.ADJ

(770) **MAD:** **I** **think** **so** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *so.ADV*

(771) **SAM:** oh$_E^S$ ok .
    %aut   *oh.IM   unk*

(772) **SAM:** no   because   what   you   can   do
    %aut   *no.ADV   because.CONJ   what.REL   you.PRON.SUB.2SP   can.V.2SP.PRES   do.V.INFIN*
    then   is   like   what   we   did   with
    then.ADV   is.V.3S.PRES   like.CONJ   what.REL   we.PRON.SUB.1P   did.V.PAST   with.PREP
    Caroline$_E^S$.
    name

(773) **MAD:** well   I'll   ask   him
    %aut   *well.ADV   I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT   ask.V.INFIN   him.PRON.OBJ.M.3S*
    I'll   ask   him   .
    I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT   ask.V.INFIN   him.PRON.OBJ.M.3S

(774) **SAM:** yeah   .
    %aut   *yeah.ADV*

(775) **SAM:** a^S menos^S que^S vaya^S él^S
    %aut   *to.PREP   less.ADV[or]except.PREP   that.CONJ   go.V.123S.SUBJ.PRES   he.PRON.SUB.M.3S*
    a^S buscar^S a^S Julia$_E^S$ a^S lo^S mejor^S .
    to.PREP   seek.V.INFIN   to.PREP   name   to.PREP   the.DET.DEF.NT.SG   good.ADJ.M.SG

(776) **MAD:** because   .
    %aut   *because.CONJ*

(777) **MAD:** yeah   para^S no^S tener^S
    %aut   *yeah.ADV   stall.V.23S.PRES[or]for.PREP[or]stall.V.2S.IMPER   not.ADV   have.V.INFIN*
    que^S ir^S en^S dos^S carros^S .
    that.CONJ   go.V.INFIN   in.PREP   two.NUM   car.N.M.PL

(778) **SAM:** right   .
    %aut   *right.ADJ*

(779) **SAM:** **maybe** **that's** **what** **needs**
%aut *maybe.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *what.REL* *need.SV.INFIN+PV[or]needs.ADV*

done **I** **don't** **know** **.**
done.V.PAST *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN*

(780) **MAD:** **unless** **like** **the** **kids** **are**
%aut *unless.CONJ* *like.CONJ[or]like.V.INFIN* *the.DET.DEF* *kid.N.PL* *are.V.123P.PRES*

home **.**
home.ADV

(781) **SAM:** **but** **they** **can** **call** **you** **.**
%aut *but.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *can.V.123SP.PRES* *call.V.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP*

(782) **SAM:** **like** **that's** **what** **I**
%aut *like.CONJ[or]like.V.INFIN* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *what.REL* *I.PRON.SUB.1S*

did **with** **Caroline**$_E^S$ **like** **I** **went** **with**
did.V.PAST *with.PREP* *name* *like.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *went.V.PAST* *with.PREP*

Rachel$_E^S$ **and** **um** **.**
name *and.CONJ* *um.IM*

(783) **MAD:** **we're** **doing** **a** **study** **.**
%aut *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES* *do.V.PRESPART* *a.DET.INDEF* *study.N.SG*

(784) **SAM:** **like** **I** **went** **with** **Rachel**$_E^S$ **.**
%aut *like.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *went.V.PAST* *with.PREP* *name*

(785) **SAM:** **then** **what** **we** **did** **is**
%aut *then.ADV* *what.REL* *we.PRON.SUB.1P* *did.V.PAST* *is.V.3S.PRES*

that **when** **we** **got** **there**
that.DEM.FAR[or]that.CONJ *when.CONJ* *we.PRON.SUB.1P* *got.V.PAST* *there.ADV*

I **called** **you** **know** **with** **the**
I.PRON.SUB.1S *call.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *with.PREP* *the.DET.DEF*

cell **phone** **.**
cell.N.SG *phone.N.SG*

(786) **MAD:** **yeah** **.**
%aut *yeah.ADV*

(787) **SAM:** everybody was like .
    %aut   *everybody.PRON*   *was.V.3S.PAST*   *like.CONJ*

(788) **SAM:** hey where are you ?
    %aut   *hey.IM*   *where.ADV*   *are.V.123P.PRES*   *you.PRON.SUB.2SP*

(789) **SAM:** we're over here you
    %aut   *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES*   *over.ADV*   *here.ADV*   *you.PRON.SUB.2SP*
    know whatever you know .
    know.V.2SP.PRES   *whatever.REL*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(790) **MAD:** right .
    %aut   *right.ADJ*

(791) **MAD:** oh$_E^S$ and is she gonna
    %aut   *oh.IM*   *and.CONJ*   *is.V.3S.PRES*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*
    go now ?
    go.V.INFIN   *now.ADV*

(792) **SAM:** Caroline$_E^S$?
    %aut   *name*

(793) **MAD:** sí^S porque^S si^S ella^S estaba^S
    %aut   *yes.ADV*   *because.CONJ*   *if.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *be.V.13S.IMPERF*
    oyendo^S oyendo^S cuando^S Mary$_E^S$ vino^S .
    hear.V.PRESPART   *hear.V.PRESPART*   *when.CONJ*   *name*   *wine.N.M.SG[or]come.V.3S.PAST*

(794) **MAD:** [-spa] y dijo .
    %aut   *[-spa]*   *and.CONJ*   *tell.V.3S.PAST*

(795) **MAD:** te^S dijo^S que^S Amy$_E^S$ was
    %aut   *you.PRON.OBL.MF.2S*   *tell.V.3S.PAST*   *that.CONJ*   *name*   *was.V.3S.PAST*
    gonna be a volunteer ?
    go.V.PRESPART+TO.PREP   *be.V.INFIN*   *a.DET.INDEF*   *volunteer.N.SG*

(796) **SAM:** **a**　　　　　**volunteer**　　　**.**
%aut　*a.DET.INDEF*　*volunteer.N.SG*

(797) **MAD:** **or**　　　**something**　　　**like**　　　　　　**that**　　　　**?**
%aut　*or.CONJ*　*something.PRON*　*like.CONJ[or]like.SV.INFIN*　*that.DEM.FAR*

(798) **MAD:** **she**　　　　　**goes**　　　　　**.**
%aut　*she.PRON.SUB.F.3S*　*goes.V.3S.PRES*

(799) **MAD:** **what**　　　**?**
%aut　*what.REL*

(800) **MAD:** **and**　　　**then**　　　**Mia$_E^S$**　**said**　　　**she**　　　　　**had**
%aut　*and.CONJ*　*then.ADV*　*name*　*said.V.PAST*　*she.PRON.SUB.F.3S*　*had.V.PAST*
been　　　　　　**.**
been.V.PASTPART

(801) **MAD:** **oh$_E^S$**　**the**　　　**millionaire**　　　**that's**　　　　　**right**　　　**.**
%aut　*oh.IM*　*the.DET.DEF*　*millionaire.N.SG*　*that.CONJ+BE.V.3S.PRES*　*right.ADJ*

(802) **MAD:** **you**　　　　**guys**　　　**have**　　　**that**
%aut　*you.PRON.SUB.2SP*　*guy.N.PL*　*have.V.3P.PRES*　*that.DEM.FAR[or]that.CONJ*
coming　　　　**up**　　　**.**
come.V.INFIN+ASV　*up.ADV*

(803) **MAD:** **and**　　　**Caroline$_E^S$**　**started**　　　**looking**　　　**around**
%aut　*and.CONJ*　*name*　*start.V.PAST*　*look.V.PRESPART*　*around.ADV*
like　　　　　　**.**
like.CONJ[or]like.SV.INFIN

(804) **MAD:** **[-spa]**　**de**　　**qué**　　**hablan**　　　**de**　　**qué**　　**hablan**　　　**?**
%aut　*[-spa]*　*of.PREP*　*what.INT*　*talk.V.23P.PRES*　*of.PREP*　*what.INT*　*talk.V.23P.PRES*

(805) **MAD:** **and** **then** **Mia$_E^S$** **goes** **.**
%aut   *and.CONJ*   *then.ADV*   *name*   *goes.SV.INFIN*

(806) **MAD:** **oh$_E^S$** **have** **you** **been** **?**
%aut   *oh.IM*   *have.V.IMPER*   *you.PRON.SUB.2SP*   *been.V.PASTPART*

(807) **MAD:** **and** **she** **goes** **.**
%aut   *and.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(808) **MAD:** **yeah** **I** **went** **last** **year** **.**
%aut   *yeah.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *went.V.PAST*   *last.ADJ*   *year.N.SG*

(809) **MAD:** **are** **you** **going** **this** **time**
%aut   *are.V.123P.PRES*   *you.PRON.SUB.2SP*   *go.V.PRESPART*   *this.DEM.NEAR.SG*   *time.N.SG*
?

(810) **MAD:** **she** **goes** **.**
%aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(811) **MAD:** **oh$_E^S$** **I** **didn't** **know** **anything** **.**
%aut   *oh.IM*   *I.PRON.SUB.1S*   *did.V.PAST+NEG*   *know.V.INFIN*   *anything.PRON*

(812) **MAD:** **I** **didn't** **get** **anything** **.**
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *did.V.PAST+NEG*   *get.V.INFIN*   *anything.PRON*

(813) **SAM:** **who** **?**
%aut   *who.REL*

(814) **SAM:** **Caroline$_E^S$** **?**
%aut   *name*

(815) **MAD:** **Caroline**$_E^S$.
　　　%aut　　*name*

(816) **SAM:** **I**　　　　**thought**　　**she**　　　　　**knew**　　　　**because**
　　　%aut　　*I.PRON.SUB.1S*　*thought.V.PAST*　*she.PRON.SUB.F.3S*　*knew.V.3S.PRES*　*because.CONJ*

　　　we　　　　　**talked**　　**about**　　**it**　　　　　．
　　　we.PRON.SUB.1P　*talk.V.PAST*　*about.PREP*　*it.PRON.OBJ.3S*

(817) **MAD:** **[-spa]**　**quién**　　　　**?**
　　　%aut　　*[-spa]*　*who.INT.MF.SG*

(818) **MAD:** ．
　　　%aut

(819) **MAD:** **don't**　　　　　**remember**　　　　**porque**^{S}　**ella**^{S}
　　　%aut　　*do.V.12S13P.PRES+NEG*　*remember.V.INFIN*　*because.CONJ*　*she.PRON.SUB.F.3S*

　　　es^S　　　　**despitáda**^{S}　**so**　　　．
　　　be.V.23S.PRES　*unk*　　*so.ADV*

(820) **SAM:** **Emily**$_E^S$　**said**　　**she's**　　　　　　　　**hilarious**　　　．
　　　%aut　　*name*　*said.V.PAST*　*she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*　*hilarious.ADJ*

(821) **MAD:** **entonces**^{S}　**entonces**^{S}　**um**　**Mia**　**said**　　　．
　　　%aut　　*then.ADV*　*then.ADV*　*um.IM*　*name*　*said.V.PAST*

(822) **MAD:** **I**　　　　**went**　　**last**　**year**　　　．
　　　%aut　　*I.PRON.SUB.1S*　*went.V.PAST*　*last.ADJ*　*year.N.SG*

(823) **MAD:** **but**　　**now**　　**I**　　　　**have**　　　**other**　**things**　　　．
　　　%aut　　*but.CONJ*　*now.ADV*　*I.PRON.SUB.1S*　*have.V.1S.PRES*　*other.ADJ*　*thing.N.PL*

(824) **MAD:** **I'm**　　　　　　**not**　**going**　　**this**　　　　**year**
　　　%aut　　*I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*　*not.ADV*　*go.SV.INFIN+ASV*　*this.DEM.NEAR.SG*　*year.N.SG*

　　　．

(825) **MAD:** **and** **then** **that's** **when** **I**
%aut *and.CONJ* *then.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *when.CONJ* *I.PRON.SUB.1S*

guess **Mary$_E^S$** **said** **is** **going** **.**
guess.V.1S.PRES *name* *said.V.PAST* *is.V.3S.PRES* *go.V.PRESPART*

(826) **MAD:** **and** **then** **she** **goes** **.**
%aut *and.CONJ* *then.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(827) **MAD:** **oh** **is** **Maria$_E^S$** **going** **?**
%aut *oh.IM* *is.V.3S.PRES* *name* *go.SV.INFIN+ASV*

(828) **MAD:** **I** **could** **always** **go** **with**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *can.V.COND* *alway.ADV+PV[or]always.ADV* *go.SV.INFIN* *with.PREP*

one **of** **her** **tickets** **.**
one.PRON.SG *of.PREP* *her.ADJ.POSS.F.3S* *ticket.N.PL*

(829) **MAD:** **that's** **what** **she** **said** **.**
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *what.REL* *she.PRON.SUB.F.3S* *said.V.PAST*

(830) **SAM:** **.**
%aut

(831) **MAD:** **and** **I** **was** **like** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *like.CONJ*

(832) **MAD:** **thinking** **to** **myself** **.**
%aut *think.V.PRESPART* *to.PREP* *myself.PRON.REFL.1S*

(833) **MAD:** **I** **thought** **that** **won't**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *thought.V.PAST* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *will.V.123SP.FUT+NEG*

work **.**
work.SV.INFIN

(834) **MAD:** **one** **of** **them** **was** **mine** **.**
%aut *one.PRON.SG* *of.PREP* *them.PRON.OBJ.3P* *was.V.3S.PAST* *mine.PRON.POSS.1S*

(835) **MAD:** but   ok   .
   %aut *but.CONJ* *unk*

(836) **MAD:** .
   %aut

(837) **SAM:** actually   I   put   Mary$_E^S$ with
   %aut *actual.ADJ+ADV* *I.PRON.SUB.1S* *put.V.1S.PRES* *name* *with.PREP*
   me   .
   me.PRON.OBJ.1S

(838) **MAD:** ok .
   %aut *unk*

(839) **SAM:** and   then Trevor$_E^S$ and   and   Julia$_E^S$ are
   %aut *and.CONJ* *then.ADV* *name* *and.CONJ* *and.CONJ* *name* *are.V.123P.PRES*
   together   .
   together.ADV

(840) **MAD:** Trevor$_E^S$ and   Julia$_E^S$.
   %aut *name* *and.CONJ* *name*

(841) **SAM:** but   if   she   needs   me
   %aut *but.CONJ* *if.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *need.V.3S.PRES[or]needs.ADV* *me.PRON.OBJ.1S*
   to   **sign** **her**   **up**   **I'll**
   to.PREP *sign.N.SG* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S* *up.ADV* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT*
   sign **her**   **up**   .
   sign.N.SG *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S* *up.ADV*

(842) **MAD:** yeah   .
   %aut *yeah.ADV*

(843) **MAD:** I   don't   know   .
   %aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN*

(844) **SAM:** she   told   me   .
      %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *told.V.PAST*   *me.PRON.OBJ.1S*

(845) **SAM:** and   I   go   .
      %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(846) **SAM:** tonight   .
      %aut   *tonight.N.SG*

(847) **SAM:** fill   out   the   thing   .
      %aut   *fill.V.INFIN*   *out.ADV*   *the.DET.DEF*   *thing.N.SG*

(848) **MAD:** right   .
      %aut   *right.ADJ*

(849) **SAM:** Caroline$_E^S$ you   don't   know   that   .
      %aut   *name*   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.2SP.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*   *that.DEM.FAR*

(850) **SAM:** just   fill   it   out   .
      %aut   *just.ADV*   *fill.V.INFIN*   *it.PRON.OBJ.3S*   *out.ADV*

(851) **SAM:** and   you   know   what   .
      %aut   *and.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *what.REL*

(852) **SAM:** even   if   you   don't   get
      %aut   *even.ADJ*   *if.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.2SP.PRES+NEG*   *get.V.INFIN*
      your   tickets   in   time   your   name
      your.ADJ.POSS.2SP   *ticket.N.PL*   *in.PREP*   *time.N.SG*   *your.ADJ.POSS.2SP*   *name.N.SG*
      is   already   there   .
      is.V.3S.PRES   *already.ADV*   *there.ADV*

(853) **MAD:** exactly   .
      %aut   *exact.ADJ+ADV*

(854) **SAM:** **that's** **the** **most** **important** **thing** **.**
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *most.ADJ* *important.ADJ* *thing.N.SG*

(855) **MAD:** **yeah** **because** **the** **ticket** **I** **think**
%aut *yeah.ADV* *because.CONJ* *the.DET.DEF* *ticket.N.SG* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES*
is **just** **a** **.**
is.V.3S.PRES *just.ADV[or]just.ADJ* *a.DET.INDEF*

(856) **SAM:** **yeah** **eso**^{S} **no**^{S} **pasar**^{S} **el**^{S}
%aut *yeah.ADV* *that.PRON.DEM.NT.SG* *not.ADV* *pass.V.INFIN* *the.DET.DEF.M.SG*
tiempo^S **.**
time.N.M.SG

(857) **MAD:** **es**^{S} **un**^{S} **un**^{S} **foreshow** **.**
%aut *be.V.23S.PRES* *one.DET.INDEF.M.SG* *one.DET.INDEF.M.SG* *foreshow.N.SG*

(858) **MAD:** **yeah** **.**
%aut *yeah.ADV*

(859) **SAM:** **it** **doesn't** **have** **a** **.**
%aut *it.PRON.SUB.3S* *does.V.3S.PRES+NEG* *have.SV.INFIN* *a.DET.INDEF*

(860) **SAM:** **it** **doesn't** **have** **your** **name**
%aut *it.PRON.SUB.3S* *does.V.3S.PRES+NEG* *have.SV.INFIN* *your.ADJ.POSS.2SP* *name.N.SG*
on **it** **or** **anything** **.**
on.PREP *it.PRON.SUB.3S* *or.CONJ* *anything.PRON*

(861) **MAD:** **exactly** **.**
%aut *exact.ADJ+ADV*

(862) **SAM:** **it's** **just** **.**
%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *just.ADV[or]just.ADJ*

(863) **SAM:** **you** **know** **.**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(864) **SAM:** **they** **do** **have** **.**
      %aut   *they.PRON.SUB.3P*   *do.V.3P.PRES*   *have.SV.INFIN*

(865) **SAM:** **registered** **people** **would** **take** **it**
      %aut   *register.N.SG+AV*   *people.N.SG*   *be.V.123SP.COND*   *take.SV.INFIN*   *it.PRON.SUB.3S*
      over **here** **.**
      over.ADV   *here.ADV*

(866) **SAM:** **and** **they** **do** **have** **this** **.**
      %aut   *and.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P*   *do.V.3P.PRES*   *have.SV.INFIN*   *this.DEM.NEAR.SG*

(867) **SAM:** **and** **then** **they** **have** **the** **others**
      %aut   *and.CONJ*   *then.ADV*   *they.PRON.SUB.3P*   *have.V.3P.PRES*   *the.DET.DEF*   *other.ADJ+PV*
      that **.**
      that.DEM.FAR

(868) **SAM:** **you** **know** **.**
      %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(869) **SAM:** **you** **know** **.**
      %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(870) **SAM:** **[-spa]** **pero** **.**
      %aut   *[-spa]*   *but.CONJ*

(871) **MAD:** **[-spa]** **sí** **ella** **es** **un**
      %aut   *[-spa]*   *yes.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *be.V.23S.PRES*   *one.DET.INDEF.M.SG*
      poco **.**
      little.ADJ.M.SG

(872) **MAD:** **I** **was** **noticing** **that** **.**
      %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *notice.N.SG+ASV*   *that.DEM.FAR*

(873) **SAM:** **when** **?**
      %aut   *when.CONJ*

(874) **MAD:** during   the   thing   when   Mia$_E^S$
           %aut   *dure.ADJ+ASV[or]during.PREP*   *the.DET.DEF*   *thing.N.SG*   *when.CONJ*   *name*

                was   **going**   **arround**   **asking**   **what**   **did**
                was.V.3S.PAST   *go.V.PRESPART*   *unk*   *ask.SV.INFIN+ASV*   *what.REL*   *did.V.PAST*

                you   **feel**   **what**   **did**   **you**   **see**
                you.PRON.SUB.2SP   *feel.V.2SP.PRES*   *what.REL*   *did.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*   *see.V.2SP.PRES*

                .

(875) **SAM:** she   was   happy   though   .
           %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *was.V.3S.PAST*   *happy.ADJ*   *though.CONJ*

(876) **MAD:** I   know   but   .
           %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *know.V.1S.PRES*   *but.CONJ*

(877) **SAM:** and   she   looked   .
           %aut   *and.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *look.V.PAST*

(878) **SAM:** you   know   .
           %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(879) **MAD:** but   she   was   looking   around
           %aut   *but.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *was.V.3S.PAST*   *look.V.PRESPART*   *around.ADV*

                a^S **ver**^{S} **lo**^{S} **que**^{S} **decían**^{S} **las**^{S}
                to.PREP   *see.V.INFIN*   *the.DET.DEF.NT.SG*   *that.PRON.REL*   *tell.V.3P.IMPERF*   *the.DET.DEF.F.PL*

                otras^S .
                others.PRON.F.PL

(880) **MAD:** [-spa]   creo   que   que   .
           %aut   *[-spa]*   *believe.V.1S.PRES*   *that.CONJ*   *that.CONJ*

(881) **SAM:** no   but   she   went   before   me
           %aut   *no.ADV*   *but.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *went.V.PAST*   *before.CONJ*   *me.PRON.OBJ.1S*

                .

(882) **SAM:** oh   yeah   was   a   yeah   .
%aut   *oh.IM*   *yeah.ADV*   *was.V.3S.PAST*   *a.DET.INDEF*   *yeah.ADV*

(883) **MAD:** right   .
%aut   *right.ADJ*

(884) **MAD:** cough   .
%aut   *cough.V.INFIN*

(885) **SAM:** but   she's   the   one   that
%aut   *but.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *the.DET.DEF*   *one.PRON.SG*   *that.CONJ*
started   it   .
start.V.INFIN+AV   *it.PRON.OBJ.3S*

(886) **SAM:** so   it   went   around   that   way   .
%aut   *so.ADV*   *it.PRON.SUB.3S*   *went.V.PAST*   *around.ADV*   *that.DEM.FAR*   *way.N.SG*

(887) **SAM:** because   she   jumped   .
%aut   *because.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *jump.V.PAST*

(888) **SAM:** and   said   .
%aut   *and.CONJ*   *said.AV.PAST+P*

(889) **SAM:** you   know   .
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(890) **SAM:** I   felt   this   oh   my   god
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *felt.V.1S.PRES*   *this.DEM.NEAR.SG*   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*
.

(891) **SAM:** I   remember   buying   .
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *remember.V.1S.PRES*   *buy.V.PRESPART*

(892) **SAM:** **you** **know** .
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(893) **SAM:** **and** **it** **was** **all** **good** .
%aut *and.CONJ* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *all.ADJ* *good.ADJ*

(894) **MAD:** **I** **know** **exactly** **so** .
%aut *I.PRON.SUB.1S* *know.V.1S.PRES* *exact.ADJ+ADV* *so.ADV*

(895) **MAD:** **if** **you** **are** **feeling** **all** **good** **why**
%aut *if.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *are.V.2SP.PRES* *unk* *all.ADJ* *good.ADJ* *why.REL*
all **of** **a** **sudden** **do** **you**
all.ADJ *of.PREP* *a.DET.INDEF* *sudden.ADJ* *do.N.SG* *you.PRON.SUB.2SP*
wanna .
want.V.2SP.PRES+TO.PREP

(896) **SAM:** **yeah** .
%aut *yeah.ADV*

(897) **SAM:** **did** **you** **like** **it** ?
%aut *did.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *like.V.2SP.PRES* *it.PRON.OBJ.3S*

(898) **SAM:** **and** **she** **goes** .
%aut *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(899) **SAM:** **no** **it** **was** **good** .
%aut *no.ADV* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *good.ADJ*

(900) **SAM:** **it** **was** **interesting** .
%aut *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *interest.N.SG+ASV*

(901) **SAM:** **and** **she** **goes** .
%aut *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(902) **SAM:** **it's** **totally** **different** **from**
%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *total.N.SG+ADV[or]totally.ADV* *different.ADJ* *from.PREP*

Maria_Jose$_E^S$ **.**
name

(903) **SAM:** **and** **then** **I** **go** **.**
%aut *and.CONJ* *then.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(904) **SAM:** **yeah** **because** **it's** **xxxx**
%aut *yeah.ADV* *because.CONJ* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *unk*

it's **a** **lot** **higher** **level** **and** **.**
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES *a.DET.INDEF* *lot.N.SG* *high.ADJ.COMP* *level.ADJ* *and.CONJ*

(905) **SAM:** **you** **know** **.**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(906) **SAM:** **she** **goes** **.**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(907) **SAM:** **but** **you** **know** **what's** **weird** **.**
%aut *but.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *what.REL+GB* *weird.ADJ*

(908) **SAM:** **and** **I** **go** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(909) **SAM:** **what** **?**
%aut *what.REL*

(910) **SAM:** **I** **go** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(911) **SAM:** **what** **did** **you** **feel** **?**
%aut *what.REL* *did.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *feel.V.2SP.PRES*

(912) **SAM:** **she** **goes** **.**
    %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(913) **SAM:** **oh** **my** **god** **.**
    %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(914) **SAM:** **she** **goes** **.**
    %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(915) **SAM:** **you** **know** **like** **when** **your**
    %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *like.CONJ*   *when.CONJ*   *your.ADJ.POSS.2SP*
    heart **is** **racing** **and** **whatever** **.**
    heart.N.SG   *is.V.3S.PRES*   *race.N.SG+ASV*   *and.CONJ*   *whatever.REL*

(916) **SAM:** **she** **goes** **.**
    %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(917) **SAM:** **like** **a** **.**
    %aut   *like.CONJ*   *a.DET.INDEF*

(918) **SAM:** **she** **goes** **not** **racing** **but**
    %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*   *not.ADV*   *race.N.SG+ASV*   *but.CONJ*
    like **.**
    like.CONJ[or]like.V.INFIN

(919) **SAM:** **oh** **you** **got** **butterflies** **in**
    %aut   *oh.IM*   *you.PRON.SUB.2SP*   *got.V.PAST*   *butterfly.N.PL[or]butterflies.N.PL*   *in.PREP*
    your **stomach** **.**
    your.ADJ.POSS.2SP   *stomach.N.SG*

(920) **SAM:** **I** **felt** **them** **.**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *felt.V.1S.PRES*   *them.PRON.OBJ.3P*

(921) **SAM:** **but** **it** **was** **butterflies**
%*aut* *but.CONJ* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *butterfly.N.PL[or]butterflies.N.PL*

like **up** **in** **my** **.**
like.CONJ[or]like.V.3P.PRES *up.ADV* *in.PREP* *my.ADJ.POSS.1S*

(922) **SAM:** **and** **I** **go** **.**
%*aut* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(923) **SAM:** **did** **it** **go** **away** **?**
%*aut* *did.V.PAST* *it.PRON.SUB.3S* *go.V.3S.PRES* *away.ADV*

(924) **SAM:** **she** **goes** **.**
%*aut* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(925) **SAM:** **after** **a** **while** **at** **first** **it**
%*aut* *after.PREP* *a.DET.INDEF* *while.CONJ* *at.PREP* *first.ADJ* *it.PRON.SUB.3S*

was **still** **there** **.**
was.V.3S.PAST *still.ADJ* *there.ADV*

(926) **SAM:** **entonces** **she's** **like** **when**
%*aut* *unk* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN* *when.CONJ*

they **did** **the** **healings** **she** **goes** **.**
they.PRON.SUB.3P *did.V.PAST* *the.DET.DEF* *unk* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(927) **SAM:** **oh** **it's** **weird** **.**
%*aut* *oh.IM* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *weird.ADJ*

(928) **SAM:** **you** **know** **when** **they** **were**
%*aut* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *when.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *were.V.3P.PAST*

saying **the** **people's** **name** **or** **whatever**
say.V.PRESPART *the.DET.DEF* *people.N.SG+=POSS* *name.N.SG* *or.CONJ* *whatever.REL*

she **goes** **.**
she.PRON.SUB.F.3S *goes.V.3S.PRES*

(929) **SAM:** había^S una^S que^S from the
%aut *have.V.13S.IMPERF* *a.DET.INDEF.F.SG* *that.PRON.REL* *from.PREP* *the.DET.DEF*

     lady **that** **had** **two** **cases** **.**
     lady.N.SG *that.CONJ* *had.AV.PAST+P* *two.NUM* *case.N.PL*

(930) **SAM:** I go .
%aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(931) **SAM:** yeah .
%aut *yeah.ADV*

(932) **MAD:** mmhm .
%aut *mmhm.IM*

(933) **SAM:** she goes .
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(934) **SAM:** había^S una^S que^S when they
%aut *have.V.13S.IMPERF* *a.DET.INDEF.F.SG* *that.PRON.REL* *when.CONJ* *they.PRON.SUB.3P*

     said **the** **name** **and** **everything** **.**
     said.V.PAST *the.DET.DEF* *name.N.SG* *and.CONJ* *everything.PRON*

(935) **SAM:** she goes .
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(936) **SAM:** I had such a bad feeling .
%aut *I.PRON.SUB.1S* *had.V.PAST* *such.ADJ* *a.DET.INDEF* *bad.ADJ* *unk*

(937) **SAM:** like she's not gonna
%aut *like.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *not.ADV* *go.V.PRESPART+TO.PREP*

     get **better** **.**
     get.V.INFIN *better.ADJ*

(938) **MAD:** well   that's   the   one
%aut   *well.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *one.PRON.SG*

           that   maybe   she   said   she
           that.DEM.FAR[or]that.CONJ *maybe.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *said.V.PAST* *she.PRON.SUB.F.3S*

           had   no   hope   .
           had.V.PAST *no.ADV* *hope.N.SG*

(939) **MAD:** she   had   lost   all   the   hope   .
%aut   *she.PRON.SUB.F.3S* *had.V.PAST* *lost.ADJ* *all.ADJ* *the.DET.DEF* *hope.N.SG*

(940) **SAM:** right   .
%aut   *right.ADJ*

(941) **SAM:** that   no   that   she
%aut   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *no.ADV* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S*

           yeah   she   lost   hope   and   she   and
           yeah.ADV *she.PRON.SUB.F.3S* *lost.ADJ* *hope.N.SG* *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *and.CONJ*

           she   um   .
           she.PRON.SUB.F.3S *um.IM*

(942) **SAM:** they've   taken   her   life
%aut   *they.PRON.SUB.3P+HAVE.V.PRES* *taken.V.PASTPART* *her.ADJ.POSS.F.3S* *life.N.SG*

           force   .
           force.N.SG

(943) **SAM:** did   you   hear   when   Pia$_E^S$ said
%aut   *did.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *hear.V.2SP.PRES* *when.CONJ* *name* *said.V.PAST*

           they   took   her   life   worse   ?
           they.PRON.SUB.3P *take.V.PAST* *her.ADJ.POSS.F.3S* *life.N.SG* *worse.ADJ*

(944) **MAD:** yeah   .
%aut   *yeah.ADV*

(945) **SAM:** when   they   take   your   life
%aut   *when.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *take.V.3P.PRES* *your.ADJ.POSS.2SP* *life.N.SG*

           force   that's   it   .
           force.N.SG *that.CONJ+BE.V.3S.PRES* *it.PRON.OBJ.3S*

(946) **SAM: you**   **don't**   **have**   **no**   **more**   **life**
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.2SP.PRES+NEG*   *have.V.INFIN*   *no.ADV*   *more.ADJ*   *life.N.SG*
.

(947) **MAD: right**   **.**
%aut   *right.ADJ*

(948) **SAM: your**   **life**   **force**   **is**   **sucked**   **.**
%aut   *your.ADJ.POSS.2SP*   *life.N.SG*   *force.N.SG*   *is.V.3S.PRES*   *suck.V.PASTPART*

(949) **MAD: yeah**   **.**
%aut   *yeah.ADV*

(950) **SAM: so**   **it**   **takes**   **a**   **lot**   **to**
%aut   *so.ADV*   *it.PRON.SUB.3S*   *take.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *lot.N.SG*   *to.PREP*
put   **it**   **back**   **into**   **you**   **.**
put.V.INFIN   *it.PRON.OBJ.3S*   *back.ADV*   *into.PREP*   *you.PRON.SUB.2SP*

(951) **MAD: I**   **was**   **gonna**   **say**
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*   *say.V.INFIN*
yesterday   **for**   **this**   **young**   **man**   **.**
yesterday.N.SG   *for.PREP*   *this.DEM.NEAR.SG*   *young.ADJ*   *man.N.SG*

(952) **MAD: but**   **I**   **really**   **didn't**   **know**
%aut   *but.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *real.ADJ+ADV*   *did.AV.PAST+NEG*   *know.SV.INFIN*
his   **name**   **.**
his.ADJ.POSS.M.3S   *name.N.SG*

(953) **SAM: which**   **one**   **?**
%aut   *which.REL*   *one.PRON.SG*

(954) **MAD: Martha's**   **.**
%aut

(955) **SAM:** oh .
%*aut* *oh.IM*

(956) **MAD:** stepson .
%*aut* *stepson.N.SG*

(957) **MAD:** but I don't really know
%*aut* *but.CONJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG real.ADJ+ADV know.SV.INFIN*
his name .
his.ADJ.POSS.M.3S name.N.SG

(958) **MAD:** I know she calls
%*aut* *I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES she.PRON.SUB.F.3S call.V.3S.PRES*
him Dani^S_E .
him.PRON.OBJ.M.3S name

(959) **MAD:** so I think his name is
%*aut* *so.ADV I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES his.ADJ.POSS.M.3S name.N.SG is.V.3S.PRES*
Daniel^S_E .
name

(960) **SAM:** oh .
%*aut* *oh.IM*

(961) **MAD:** buI wasn't .
%*aut* *unk was.V.3S.PAST+NEG*

(962) **SAM:** yeah .
%*aut* *yeah.ADV*

(963) **MAD:** totally sure .
%*aut* *total.N.SG+ADV[or]totally.ADV sure.ADJ*

(964) **MAD:** you know .
%*aut* *you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES*

(965) **MAD:** **and** **I** **was** **like** **.**
    %aut   *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *like.CONJ*

(966) **SAM:** **yeah** **.**
    %aut   *yeah.ADV*

(967) **MAD:** **do** **I** **?**
    %aut   *do.V.INFIN* *I.PRON.SUB.1S*

(968) **MAD:** **or** **don't** **I** **?**
    %aut   *or.CONJ* *do.V.12S13P.PRES+NEG* *I.PRON.SUB.1S*

(969) **MAD:** **you** **know** **.**
    %aut   *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(970) **MAD:** **but** **we** **can** **do** **it** **.**
    %aut   *but.CONJ* *we.PRON.SUB.1P* *can.V.123SP.PRES* *do.V.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S*

(971) **MAD:** **you** **have** **the** **powers** **.**
    %aut   *you.PRON.SUB.2SP* *have.V.2SP.PRES* *the.DET.DEF* *power.N.PL*

(972) **SAM:** **yeah** **.**
    %aut   *yeah.ADV*

(973) **MAD:** **laughing** **.**
    %aut   *laugh.V.PRESPART*

(974) **SAM:** **that's** **right** **.**
    %aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *right.ADJ*

(975) **MAD:** **.**
    %aut

(976) **MAD:** the healing .
%aut *the.DET.DEF* *unk*

(977) **MAD:** .
%aut

(978) **MAD:** this is something that he
%aut *this.DEM.NEAR.SG* *is.V.3S.PRES* *something.PRON* *that.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S*

doing for linguistics .
do.V.PRESPART *for.PREP* *linguistic.ADJ+PV[or]linguistics.N.SG*

(979) **SAM:** .
%aut

(980) **MAD:** that means how do we
%aut *that.DEM.FAR* *mean.V.3S.PRES[or]means.N.SG* *how.ADV* *do.SV.INFIN* *we.PRON.SUB.1P*

speak .
speak.V.1P.PRES

(981) **MAD:** but it's for and I
%aut *but.CONJ* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *for.PREP* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S*

because and I are the ones
because.CONJ *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *are.V.123P.PRES* *the.DET.DEF* *one.PRON.PL*

that switch languages .
that.DEM.FAR *switch.N.SG* *language.N.PL*

(982) **MAD:** you don't .
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *do.V.2SP.PRES+NEG*

(983) **SAM:** laughing .
%aut *laugh.V.PRESPART*

(984) **MAD:** laughing .
%aut *laugh.V.PRESPART*

(985) **SAM:** yeah .
    %aut   *yeah.ADV*

(986) **MAD:** so .
    %aut   *so.ADV*

(987) **MAD:** [-spa] pero no um .
    %aut   *[-spa]*   *but.CONJ* *not.ADV* *unk*

(988) **MAD:** no yesterday was fine .
    %aut   *no.ADV* *yesterday.N.SG* *was.V.3S.PAST* *fine.N.SG*

(989) **MAD:** I was doing .
    %aut   *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *do.V.PRESPART*

(990) **MAD:** I started coughing wich I
    %aut   *I.PRON.SUB.1S* *start.V.PAST* *cough.V.PRESPART* *unk* *I.PRON.SUB.1S*
    I I was .
    I.PRON.SUB.1S *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST*

(991) **SAM:** but there was something going
    %aut   *but.CONJ* *there.ADV* *was.V.3S.PAST* *something.PRON* *go.SV.INFIN+ASV*
    around because I felt it .
    around.ADV *because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *felt.V.1S.PRES* *it.PRON.OBJ.3S*

(992) **SAM:** I felt like .
    %aut   *I.PRON.SUB.1S* *felt.V.1S.PRES* *like.CONJ*

(993) **MAD:** but I was .
    %aut   *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST*

(994) **SAM:** there was one part .
    %aut   *there.ADV* *was.V.3S.PAST* *one.PRON.SG* *part.N.SG*

(995) **SAM: oh   my   god   I'm   holding on**
%aut   *oh.IM   my.ADJ.POSS.1S   god.N.SG   I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES   unk   on.PREP*
to   it   .
to.PREP   it.PRON.OBJ.3S

(996) **SAM: that's   why   after   I   went**
%aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES   why.REL   after.PREP   I.PRON.SUB.1S   went.V.PAST*
to   the   bathroom   .
to.PREP   the.DET.DEF   bathroom.N.SG

(997) **MAD: I   was   trying   .**
%aut   *I.PRON.SUB.1S   was.V.13S.PAST   try.V.PRESPART*

(998) **SAM: I   hold   on   to   it   .**
%aut   *I.PRON.SUB.1S   hold.V.1S.PRES   on.PREP   to.PREP   it.PRON.OBJ.3S*

(999) **SAM: and   then   I   I   said   .**
%aut   *and.CONJ   then.ADV   I.PRON.SUB.1S   I.PRON.SUB.1S   said.V.PAST*

(1000) **SAM: ok   bring   them   .**
%aut   *unk   bring.SV.INFIN   them.PRON.OBJ.3P*

(1001) **SAM: bring   the   healing thing   .**
%aut   *bring.V.INFIN   the.DET.DEF   unk   thing.N.SG*

(1002) **SAM: but   I   will   feel   it   .**
%aut   *but.CONJ   I.PRON.SUB.1S   will.V.1S.FUT   feel.SV.INFIN   it.PRON.OBJ.3S*

(1003) **SAM: and   I   was   like   .**
%aut   *and.CONJ   I.PRON.SUB.1S   was.V.13S.PAST   like.CONJ*

(1004) **SAM: very   .**
%aut   *very.ADV*

(1005) **MAD:** **pero** **no** **.**
       %aut   *unk*   *no.ADV*

(1006) **MAD:** **doesn't** **Maria_Jose$_E^S$** **say** **que^S** **happened** **.**
       %aut   *does.V.INFIN+NEG* *name*   *say.SV.INFIN* *that.CONJ* *happen.V.INFIN+AV*

(1007) **MAD:** **it's** **because** **you** **are**
       %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *because.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *are.V.2SP.PRES*
       trying **to** **stop** **it** **or** **block** **it**
       try.V.PRESPART *to.PREP* *stop.V.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S* *or.CONJ* *block.N.SG* *it.PRON.OBJ.3S*
       .

(1008) **SAM:** **I** **don't** **know** **.**
       %aut   *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN*

(1009) **MAD:** **in** **one** **of** **the** **books**
       %aut   *in.PREP* *one.PRON.SG* *of.PREP* *the.DET.DEF* *book.N.PL*
       we've **read** **?**
       we.PRON.SUB.1P+HAVE.V.PRES *read.V.1P.PRES*

(1010) **MAD:** **doesn't** **it** **say** **that** **?**
       %aut   *does.V.INFIN+NEG* *it.PRON.OBJ.3S* *say.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR*

(1011) **MAD:** **like** **when** **someone's** **saying**
       %aut   *like.CONJ[or]like.V.INFIN* *when.CONJ* *someone.PRON+GB* *say.V.INFIN+ASV*
       something **?**
       something.PRON

(1012) **MAD:** **and** **you** **start** **coughing** **?**
       %aut   *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *start.V.2SP.PRES* *cough.V.PRESPART*

(1013) **MAD:** **or** **that's** **what** **Pam$_E^S$** **.**
       %aut   *or.CONJ* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *what.REL* *name*

(1014) **MAD:** **you** **know** .
    %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(1015) **MAD:** **one** **of** **those** **things** **that**
    %aut   *one.PRON.SG*   *of.PREP*   *those.DEM.FAR.PL*   *thing.N.PL*   *that.CONJ*
    she **says** **that** **you** .
    she.PRON.SUB.F.3S   *say.V.3S.PRES[or]says.N.SG*   *that.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*

(1016) **SAM:** **yeah** .
    %aut   *yeah.ADV*

(1017) **MAD:** **like** **when** **people** **when**
    %aut   *like.CONJ[or]like.V.INFIN*   *when.CONJ*   *people.N.SG*   *when.CONJ*
    they're **saying** **something** .
    they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES   *say.V.PRESPART*   *something.PRON*

(1018) **MAD:** **and** **and** .
    %aut   *and.CONJ*   *and.CONJ*

(1019) **SAM:** **you** **don't** **wanna** **answer** .
    %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.2SP.PRES+NEG*   *want.V.INFIN+TO.PREP*   *answer.N.SG*

(1020) **MAD:** **and** **you're** **like** .
    %aut   *and.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*   *like.V.2SP.PRES*

(1021) **MAD:** **right** **you** **don't** **wanna**
    %aut   *right.ADJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.2SP.PRES+NEG*   *want.V.INFIN+TO.PREP*
    face **up** .
    face.N.SG   *up.ADV*

(1022) **MAD:** **or** **you're** **lying** **or** **whatever** .
    %aut   *or.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*   *lie.V.PRESPART*   *or.CONJ*   *whatever.REL*

(1023) **MAD:** **you** .
    %aut   *you.PRON.SUB.2SP*

(1024) **SAM:** oh   yeah   I've   heard   that   .
%aut   *oh.IM   yeah.ADV   I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES   heard.V.PASTPART   that.DEM.FAR*

(1025) **MAD:** so   I   was   like   .
%aut   *so.ADV   I.PRON.SUB.1S   was.V.13S.PAST   like.CONJ*

(1026) **SAM:** it's   not   like   you
%aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES   not.ADV   like.CONJ   you.PRON.SUB.2SP*
are   lying   .
are.V.2SP.PRES   lie.V.PRESPART

(1027) **MAD:** and   she's   talking   .
%aut   *and.CONJ   she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES   talk.V.PRESPART*

(1028) **MAD:** and   I   start   coughing   .
%aut   *and.CONJ   I.PRON.SUB.1S   start.V.1S.PRES   cough.V.PRESPART*

(1029) **MAD:** and   I'm   like   .
%aut   *and.CONJ   I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES   like.CONJ*

(1030) **MAD:** why   am   I   coughing   ?
%aut   *why.REL   am.V.PRES   I.PRON.SUB.1S   cough.V.PRESPART*

(1031) **MAD:** there's   nothing   .
%aut   *there.PRON+BE.V.3S.PRES   nothing.PRON*

(1032) **MAD:** you   know   .
%aut   *you.PRON.SUB.2SP   know.V.2SP.PRES*

(1033) **SAM:** I   know   there   must   have
%aut   *I.PRON.SUB.1S   know.V.1S.PRES   there.ADV   must.SV.INFIN   have.SV.INFIN*
been   something   going   around   .
been.V.PASTPART   something.PRON   go.SV.INFIN+ASV   around.ADV

(1034) **MAD:** **you**   **know**   **so**   **I'm**   **like**
     %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *like.CONJ*
     .

(1035) **SAM:** **I**   **think**   **there**   **was**   **.**
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *think.V.1S.PRES*   *there.ADV*   *was.V.3S.PAST*

(1036) **SAM:** **you**   **know**   **.**
     %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(1037) **MAD:** **and**   **Patty$_E^S$**   **was**   **funny**   **.**
     %aut   *and.CONJ*   *name*   *was.V.3S.PAST*   *funny.ADJ*

(1038) **MAD:** **she**   **was**   **watching**   **the**   **birds**   **.**
     %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *was.V.3S.PAST*   *watch.V.PRESPART*   *the.DET.DEF*   *bird.N.PL*

(1039) **MAD:** **they**   **were**   **they**   **were**
     %aut   *they.PRON.SUB.3P*   *were.V.3P.PAST*   *they.PRON.SUB.3P*   *were.V.3P.PAST*
     flying   **in**   **and**   **out**   **and**   **.**
     fly.V.PRESPART   *in.PREP*   *and.CONJ*   *out.ADV*   *and.CONJ*

(1040) **SAM:** **mmhm**   **.**
     %aut   *mmhm.IM*

(1041) **SAM:** **Patty$_E^S$**   **has**   **a**   **really**   **good**   **um**
     %aut   *name*   *ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *real.ADJ+ADV*   *good.ADJ*   *um.IM*
     .

(1042) **MAD:** **[-spa]**   **ella**   **es**   **.**
     %aut   *[-spa]*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *be.V.23S.PRES*

(1043) **MAD:** **lindo^S**   **yeah**   **.**
     %aut   *cute.ADJ.M.SG*   *yeah.ADV*

(1044) **MAD:** **[-spa]** **tiene** **algo** **linda** .
%*aut* *[-spa]* *have.v.23s.pres* *something.pron.m.sg* *unk*

(1045) **SAM:** **[-spa]** **no** **y** **tiene** **ora** .
%*aut* *[-spa]* *not.adv* *and.conj* *have.v.23s.pres* *unk*

(1046) **MAD:** **[-spa]** **sí** .
%*aut* *[-spa]* *yes.adv*

(1047) **SAM:** **[-spa]** **ella** **tiene** .
%*aut* *[-spa]* *she.pron.sub.f.3s* *have.v.23s.pres*

(1048) **SAM:** **she's** **bright** .
%*aut* *she.pron.sub.f.3s+be.v.3s.pres* *bright.adj*

(1049) **SAM:** **she's** **very** **bright** .
%*aut* *she.pron.sub.f.3s+be.v.3s.pres* *very.adv* *bright.adj*

(1050) **MAD:** **mmhm** .
%*aut* *mmhm.im*

(1051) **SAM:** **you** **know** .
%*aut* *you.pron.sub.2sp* *know.v.2sp.pres*

(1052) **SAM:** **very** **happy** **all** **the** **time** .
%*aut* *very.adv* *happy.adj* *all.adj* *the.det.def* *time.n.sg*

(1053) **SAM:** **like** **you** **know** .
%*aut* *like.conj* *you.pron.sub.2sp* *know.v.2sp.pres*

(1054) **SAM:** her   students   should   take   after
       %aut   *her.ADJ.POSS.F.3S* *student.N.PL* *should.V.3P.PRES* *take.SV.INFIN* *after.PREP*
              her   porque[S]   la[S]   la[S]
              her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S *because.CONJ* *the.DET.DEF.F.SG* *the.DET.DEF.F.SG*
              esa[S]   .
              that.PRON.DEM.F.SG

(1055) **SAM:** she's   taking   a   class
       %aut   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *take.V.PRESPART* *a.DET.INDEF* *class.N.SG*
              Mary[S][E] .
              name

(1056) **MAD:** yeah   I   heard   you   say
       %aut   *yeah.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *heard.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *say.V.2SP.PRES*
              that   .
              that.DEM.FAR

(1057) **MAD:** I   heard   you   told   mum   .
       %aut   *I.PRON.SUB.1S* *heard.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *told.V.PAST* *mum.N.SG*

(1058) **MAD:** see   .
       %aut   *see.V.INFIN*

(1059) **MAD:** it   was   funny   when   Mary[S][E] said   .
       %aut   *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *funny.ADJ* *when.CONJ* *name* *said.V.PAST*

(1060) **MAD:** Patty[S][E] is   coming   .
       %aut   *name* *is.V.3S.PRES* *come.V.PRESPART*

(1061) **MAD:** I   mean   I   know
       %aut   *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES* *I.PRON.SUB.1S* *know.V.1S.PRES*
              that   Patty[S][E] was   the   other   one   .
              that.DEM.FAR[or]that.CONJ *name* *was.V.3S.PAST* *the.DET.DEF* *other.ADJ* *one.PRON.SG*

(1062) **MAD:** but   then   she   said   Chetan[S][E] .
       %aut   *but.CONJ* *then.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *said.V.PAST* *name*

(1063) **MAD:** **Chetan**$_E^S$ **is** **normally** .
  %aut *name* *is.V.3S.PRES* *normal.ADJ+ADV[or]normally.ADV*

(1064) **MAD:** **for** **us** **it's**
  %aut *for.PREP* *us.PRON.OBJ.1P* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*

  usually **a** **guy's** **name** .
  usual.ADJ+ADV[or]usually.ADV *a.DET.INDEF* *guy.N.SG+=POSS* *name.N.SG*

(1065) **SAM:** **really** ?
  %aut *real.ADJ+ADV*

(1066) **MAD:** **at** **least** **all** **the** **Chetans**$_E^S$ **I've**
  %aut *at.PREP* *least.ADJ* *all.ADJ* *the.DET.DEF* *name* *I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES*

  even **known** **have** **been** **guys** .
  even.ADV *known.V.INFIN* *have.SV.INFIN* *been.V.PASTPART* *guy.N.PL*

(1067) **SAM:** **oh** **really** ?
  %aut *oh.IM* *real.ADJ+ADV*

(1068) **MAD:** **yeah** .
  %aut *yeah.ADV*

(1069) **MAD:** **so** **when** **she** **said** **Chetan**$_E^S$.
  %aut *so.ADV* *when.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *said.V.PAST* *name*

(1070) **MAD:** **and** **I** **told** **mom** .
  %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *told.V.PAST* *mom.N.SG*

(1071) **MAD:** **I** **was** **thinking** **of** **the**
  %aut *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *think.V.PRESPART* *of.PREP* *the.DET.DEF*

  one **that** **we** **went** **to** **her**
  one.PRON.SG *that.CONJ* *we.PRON.SUB.1P* *went.V.PAST* *to.PREP* *her.ADJ.POSS.F.3S*

  house .
  house.N.SG

(1072) **MAD:** **so** **I** **thought** **it** **was**
%*aut* *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *thought.V.PAST* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST*

the **the** **lady** **who** **had** **been** **to**
the.DET.DEF *the.DET.DEF* *lady.N.SG* *who.REL* *had.AV.PAST+P* *been.V.PASTPART* *to.PREP*

her **house** **.**
her.ADJ.POSS.F.3S *house.N.SG*

(1073) **MAD:** **go** **to** **mom's** **.**
%*aut* *go.V.INFIN* *to.PREP* *mom.N.SG+GB*

(1074) **MAD:** **[-spa]** **sí** **sí** **es** **una** **es**
%*aut* *[-spa]* *yes.ADV* *yes.ADV* *be.V.23S.PRES* *a.DET.INDEF.F.SG* *be.V.23S.PRES*

la **es** **una** **pareja** **.**
her.PRON.OBJ.F.3S *be.V.23S.PRES* *a.DET.INDEF.F.SG* *couple.N.F.SG*

(1075) **MAD:** **and** **then** **when** **they** **show** **up**
%*aut* *and.CONJ* *then.ADV* *when.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *show.V.3P.PRES* *up.ADV*

in **their** **both** **.**
in.PREP *their.ADJ.POSS.3P* *both.ADJ*

(1076) **SAM:** **the** **at** **the** **last** **thing** **that**
%*aut* *the.DET.DEF* *at.PREP* *the.DET.DEF* *last.ADJ* *thing.N.SG* *that.CONJ*

we **went** **to** **.**
we.PRON.SUB.1P *went.V.PAST* *to.PREP*

(1077) **SAM:** **remember** **that** **we** **had** **the** **gelatos**
%*aut* *remember.V.INFIN* *that.CONJ* *we.PRON.SUB.1P* *had.V.PAST* *the.DET.DEF* *unk*
.

(1078) **MAD:** **that's** **right** **.**
%*aut* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *right.ADJ*

(1079) **MAD:** **but** **like** **we** **don't** **really** **.**
%*aut* *but.CONJ* *like.CONJ* *we.PRON.SUB.1P* *do.V.12S13P.PRES+NEG* *real.ADJ+ADV*

(1080) **SAM:** **no**   **that's**   **Sally**$_E^S$ **.**
      %aut   *no.ADV*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *name*

(1081) **MAD:** **right**   **but**   **I**   **don't**   **really**
      %aut   *right.ADJ*   *but.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *real.ADJ+ADV*

      remember   **her**   **name**   **.**
      remember.SV.INFIN   *her.ADJ.POSS.F.3S*   *name.N.SG*

(1082) **MAD:** **so**   **I**   **go**   **to**   **mom**   **.**
      %aut   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*   *to.PREP*   *mom.N.SG*

(1083) **SAM:** **yeah**   **.**
      %aut   *yeah.ADV*

(1084) **MAD:** **[-spa]**   **es**   **una**   **pareja**   **.**
      %aut   *[-spa]*   *be.V.23S.PRES*   *a.DET.INDEF.F.SG*   *couple.N.F.SG*

(1085) **MAD:** **and**   **then**   **they**   **show**   **up**   **.**
      %aut   *and.CONJ*   *then.ADV*   *they.PRON.SUB.3P*   *show.V.3P.PRES*   *up.ADV*

(1086) **MAD:** **and**   **they're**   **two**   **women**   **.**
      %aut   *and.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES*   *two.NUM*   *women.N.SG*

(1087) **MAD:** **and**   **I'm**   **like**   **thinking**   **.**
      %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *like.CONJ*   *think.V.PRESPART*

(1088) **MAD:** **I**   **hope**   **mom**   **doesn't**   **think**
      %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *hope.N.SG*   *mom.N.SG*   *does.N.SG+NEG*   *think.N.SG*

      they're   **una**   **pareja**   **you**   **know**   **.**
      they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES   *unk*   *unk*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(1089) **SAM:** **I**   **don't**   **think**   **Sally**$_E^S$ **would**
      %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *think.V.INFIN*   *name*   *be.V.123SP.COND*

      like   **that**   **very**   **much**   **.**
      like.CONJ   *that.DEM.FAR*   *very.ADV*   *much.ADJ*

(1090) **MAD:** **no**   **exactly**   **.**
       %aut   *no.ADV*   *exact.ADJ+ADV*

(1091) **SAM:** **and**   **the**   **other**   **lady's**   **married**   **so**   **.**
       %aut   *and.CONJ*   *the.DET.DEF*   *other.ADJ*   *lady.N.SG+GB*   *marry.V.PAST*   *so.ADV*

(1092) **MAD:** **so**   **is**   **Samy**$_E^S$ **.**
       %aut   *so.ADV*   *is.V.3S.PRES*   *name*

(1093) **MAD:** **and**   **Samy**$_E^S$ **was**   **saying**   **something**   **about**
       %aut   *and.CONJ*   *name*   *was.V.3S.PAST*   *say.V.PRESPART*   *something.PRON*   *about.PREP*
       her   **husband**   **.**
       her.ADJ.POSS.F.3S   *husband.N.SG*

(1094) **SAM:** **uhuh**   **oh**   **really**   **?**
       %aut   *unk*   *oh.IM*   *real.ADJ+ADV*

(1095) **MAD:** **yeah**   **because**   **she**   **comes**
       %aut   *yeah.ADV*   *because.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *come.V.3S.PRES[or]comes.N.SG*
       into   **.**
       into.PREP

(1096) **MAD:** **when**   **Johnny**$_E^S$ **was**   **as**   **rude**   **as**
       %aut   *when.CONJ*   *name*   *was.V.3S.PAST*   *as.CONJ*   *rude.ADJ*   *as.CONJ*
       he   **was**   **.**
       he.PRON.SUB.M.3S   *was.V.3S.PAST*

(1097) **SAM:** **oh**   **my**   **god**   **.**
       %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(1098) **MAD:** **she**   **was**   **throwing**   **away**   **.**
       %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *was.V.3S.PAST*   *throw.V.PRESPART*   *away.ADV*

(1099) **SAM:** I haven't spoken to Linda$_E^S$.
  %aut *I.PRON.SUB.1S* *have.V.1S.PRES+NEG* *spoken.V.PASTPART* *to.PREP* *name*

(1100) **SAM:** but you know what ?
  %aut *but.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *what.REL*

(1101) **SAM:** that was out of control .
  %aut *that.DEM.FAR* *was.V.3S.PAST* *out.ADV* *of.PREP* *control.SV.INFIN*

(1102) **MAD:** when she was started
  %aut *when.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *was.V.3S.PAST* *start.V.PASTPART*
  throwing **away** **some** **of** **the** **stuff**
  throw.V.PRESPART *away.ADV* *some.ADJ* *of.PREP* *the.DET.DEF* *stuff.N.SG*
  she **goes** .
  she.PRON.SUB.F.3S *goes.V.3S.PRES*

(1103) **MAD:** do you recycle ?
  %aut *do.V.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *recycle.V.2SP.PRES*

(1104) **MAD:** and them um said yes .
  %aut *and.CONJ* *them.PRON.OBJ.3P* *um.IM* *said.AV.PAST+P* *yes.ADV*

(1105) **MAD:** my husband says .
  %aut *my.ADJ.POSS.1S* *husband.N.SG* *say.V.PRES.3S[or]says.N.SG*

(1106) **MAD:** you should be happy I
  %aut *you.PRON.SUB.2SP* *should.V.2SP.PRES* *be.SV.INFIN* *happy.ADJ* *I.PRON.SUB.1S*
  recycle **as** **much** **as** **I** **do** .
  recycle.V.1S.PRES *as.CONJ* *much.ADJ* *as.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES*

(1107) **MAD:** oh I'll be happy when
  %aut *oh.IM* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT* *be.V.INFIN* *happy.ADJ* *when.CONJ*
  you **recycle** **everything** .
  you.PRON.SUB.2SP *recycle.V.2SP.PRES* *everything.PRON*

(1108) **SAM: laughing** .
%aut *laugh.V.PRESPART*

(1109) **MAD:** .
%aut

(1110) **MAD: so that's the way I**
%aut *so.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *way.N.SG* *I.PRON.SUB.1S*
figured she's married .
unk *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *marry.V.PASTPART*

(1111) **SAM: oh ok** .
%aut *oh.IM* *unk*

(1112) **MAD: to a man not** .
%aut *to.PREP* *a.DET.INDEF* *man.N.SG* *not.ADV*

(1113) **SAM: yeah to** .
%aut *yeah.ADV* *to.PREP*

(1114) **MAD: so** .
%aut *so.ADV*

(1115) **SAM: but she's she's**
%aut *but.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*
really cute .
real.ADJ+ADV *cute.ADJ*

(1116) **SAM: [-spa] ella tiene algo** .
%aut *[-spa]* *she.PRON.SUB.F.3S* *have.V.23S.PRES* *something.PRON.M.SG*

(1117) **SAM: she's very bright** .
%aut *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *very.ADV* *bright.ADJ*

122

(1118) **MAD:** **yeah** .
%aut *yeah.ADV*

(1119) **SAM:** **very** **bright** .
%aut *very.ADV* *bright.ADJ*

(1120) **MAD:** **[-spa]** **no** **y** **tiene** **algo** **con**
%aut *[-spa]* *not.ADV* *and.CONJ* *have.V.23S.PRES* *something.PRON.M.SG* *with.PREP*
los **animales** **también** .
the.DET.DEF.M.PL *animal.N.M.PL* *too.ADV*

(1121) **SAM:** **[-spa]** **que** ?
%aut *[-spa]* *that.CONJ*

(1122) **SAM:** **yeah** .
%aut *yeah.ADV*

(1123) **MAD:** **[-spa]** **pues** **viste** .
%aut *[-spa]* *then.CONJ* *see.V.2S.PAST*

(1124) **MAD:** **enseguida**^{S} **she** **wanted** **to** **cut** **to**
%aut *immediately.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *want.V.PAST* *to.PREP* *cut.V.INFIN* *to.PREP*
clip **the** **wings** **off** **Joseph**$_E^S$.
clip.V.INFIN *the.DET.DEF* *unk* *off.ADV* *name*

(1125) **SAM:** **yeah** .
%aut *yeah.ADV*

(1126) **SAM:** **yeah** **very** .
%aut *yeah.ADV* *very.ADV*

(1127) **SAM:** **Pia**$_E^S$ **es**^{S} **la**^{S} **que**^{S} **cambia**^{S} .
%aut *name* *be.V.23S.PRES* *the.DET.DEF.F.SG* *that.PRON.REL* *shift.V.23S.PRES*

(1128) **SAM:** **like**   **and**   **you**   **know**   **what**
         %aut   *like.CONJ[or]like.V.INFIN*   *and.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *what.REL*
         I   **.**
         I.PRON.SUB.1S

(1129) **MAD:** **you**   **didn't**   **see**   **it**   **did**
         %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *did.V.PAST+NEG*   *see.SV.INFIN*   *it.PRON.SUB.3S*   *did.V.PAST*
         you   **?**
         you.PRON.SUB.2SP

(1130) **SAM:** **no**   **.**
         %aut   *no.ADV*

(1131) **MAD:** **oh**   **my**   **god**   **.**
         %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(1132) **SAM:** **mom**   **told**   **me**   **!**
         %aut   *mom.N.SG*   *told.V.PAST*   *me.PRON.OBJ.1S*

(1133) **SAM:** **were**   **you**   **were**   **you**
         %aut   *were.V.2S123P.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*   *were.V.2S123P.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*
         here   **when**   **mom**   **was**   **telling**   **me**   **?**
         here.ADV   *when.CONJ*   *mom.N.SG*   *was.V.3S.PAST*   *tell.V.PRESPART*   *me.PRON.OBJ.1S*

(1134) **MAD:** **well**   **I**   **I**   **watched**
         %aut   *well.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *I.PRON.SUB.1S*   *watch.V.PAST*
         her   **because**   **we**   **had**
         her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S   *because.CONJ*   *we.PRON.SUB.1P*   *had.V.PAST*
         our   **eyes**   **closed**   **.**
         our.ADJ.POSS.1P   *eyes.N.PL*   *close.V.PAST*

(1135) **SAM:** **yeah**   **the**   **whole**   **time**   **I**   **was**   **.**
         %aut   *yeah.ADV*   *the.DET.DEF*   *whole.ADJ*   *time.N.SG*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*

(1136) **MAD:** **pero**   **.**
         %aut   *unk*

(1137) **MAD:** you know when we opened
  %aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *when.CONJ* *we.PRON.SUB.1P* *unk*

  her eyes .
  her.ADJ.POSS.F.3S *eyes.N.PL*

(1138) **MAD:** and then she would say .
  %aut *and.CONJ* *then.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *be.V.3S.COND* *say.SV.INFIN*

(1139) **MAD:** oh do this now .
  %aut *oh.IM* *do.V.IMPER* *this.DEM.NEAR.SG* *now.ADV*

(1140) **MAD:** or she would all of a
  %aut *or.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *be.V.3S.COND* *all.ADJ* *of.PREP* *a.DET.INDEF*

  sudden start .
  sudden.ADJ *start.N.SG*

(1141) **SAM:** right .
  %aut *right.ADJ*

(1142) **MAD:** me she would get
  %aut *me.PRON.OBJ.1S* *she.PRON.SUB.F.3S* *be.V.3S.COND* *get.SV.INFIN*

  these lines right here .
  these.DEM.NEAR.PL *line.N.PL[or]lines.N.PL* *right.ADJ* *here.ADV*

(1143) **MAD:** and she her mouth would
  %aut *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *her.ADJ.POSS.F.3S* *mouth.N.SG* *be.V.123SP.COND*

  like twist .
  like.CONJ *twist.V.INFIN*

(1144) **SAM:** really ?
  %aut *real.ADJ+ADV*

(1145) **MAD:** and then that's when she
  %aut *and.CONJ* *then.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *when.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S*

  would start .
  be.V.3S.COND *start.SV.INFIN*

(1146) **MAD:** **and** **I** **was** **like** .
%*aut* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *like.CONJ*

(1147) **MAD:** **[-spa]** **ahora** **está** **de** **vieja** .
%*aut* *[-spa]* *now.ADV* *be.V.23S.PRES* *of.PREP* *old.ADJ.F.SG*

(1148) **SAM:** **laughing** .
%*aut* *laugh.V.PRESPART*

(1149) **MAD:** **[-spa]** **o** **viejo** .
%*aut* *[-spa]* *or.CONJ* *old.ADJ.M.SG*

(1150) **MAD:** **you** **know** **one** **of** **the**
%*aut* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *one.PRON.SG* *of.PREP* *the.DET.DEF*
two .
two.NUM

(1151) **SAM:** **yeah** **one** **of** **the** **one** **of**
%*aut* *yeah.ADV* *one.PRON.SG* *of.PREP* *the.DET.DEF* *one.PRON.SG* *of.PREP*
the .
the.DET.DEF

(1152) **MAD:** **and** **it's** **like** **mad** .
%*aut* *and.CONJ* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN* *mad.ADJ*

(1153) **MAD:** **and** **then** **you** **could** .
%*aut* *and.CONJ* *then.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *can.V.COND*

(1154) **MAD:** **like** **she** **was** **struggling** **to** **get**
%*aut* *like.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *was.V.3S.PAST* *unk* *to.PREP* *get.V.INFIN*
the **words** **out** **in** **English** .
the.DET.DEF *word.N.PL[or]words.N.PL* *out.ADV* *in.PREP* *English.N.SG*

(1155) **SAM:** **right** .
%*aut* *right.ADJ*

(1156) **MAD:** **or**   **something**   **like**   **that**   **.**
       %aut   *or.CONJ*   *something.PRON*   *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*   *that.DEM.FAR*

(1157) **SAM:** **yeah**   **.**
       %aut   *yeah.ADV*

(1158) **MAD:** **you**   **know**   **?**
       %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(1159) **MAD:** **so**   **it**   **was**   **like**   **wow**   **.**
       %aut   *so.ADV*   *it.PRON.SUB.3S*   *was.V.3S.PAST*   *like.CONJ*   *wow.IM*

(1160) **SAM:** **your**   **mom**   **told**   **me**   **she**
       %aut   *your.ADJ.POSS.2SP*   *mom.N.SG*   *told.V.PAST*   *me.PRON.OBJ.1S*   *she.PRON.SUB.F.3S*
       she   **had**   **four**   **different**   **faces**   **.**
       she.PRON.SUB.F.3S   *had.V.PAST*   *four.NUM*   *different.ADJ*   *face.N.PL*

(1161) **SAM:** **I**   **was**   **like**   **.**
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *like.CONJ*

(1162) **SAM:** **really**   **I**   **never**   **seen**
       %aut   *real.ADJ+ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *never.ADV*   *seen.AV.PAST*
       her   **.**
       her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(1163) **MAD:** **yeah**   **.**
       %aut   *yeah.ADV*

(1164) **SAM:** **because**   **I**   **don't**   **pay**   **attention**   **.**
       %aut   *because.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *pay.V.INFIN*   *attention.N.SG*

(1165) **SAM:** **I**   **go**   **into**   **my**   **thing**   **.**
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*   *into.PREP*   *my.ADJ.POSS.1S*   *thing.N.SG*

(1166) **MAD:** **and** **even** **her** **hands**
%aut *and.CONJ* *even.ADJ* *her.ADJ.POSS.F.3S* *hand.N.PL[or]hands.N.SG*

kind **of** **twisted** **a** **little** **.**
kind.N.SG[or]kind.ADJ *of.PREP* *twist.SV.INFIN+AV* *a.DET.INDEF* *little.ADJ*

(1167) **MAD:** **I** **was** **like** **wow** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *like.CONJ* *wow.IM*

(1168) **SAM:** **really** **?**
%aut *real.ADJ+ADV*

(1169) **MAD:** **yeah** **.**
%aut *yeah.ADV*

(1170) **SAM:** **I'm** **going** **to** **my** **things** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *go.V.PRESPART* *to.PREP* *my.ADJ.POSS.1S* *thing.N.PL*

(1171) **SAM:** **and** **you** **know** **I** **don't**
%aut *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG*
.

(1172) **MAD:** **sí**[S] **pero**[S] **Caroline**[S]_E **wants** **to** **.**
%aut *yes.ADV* *but.CONJ* *name* *want.SV.INFIN+PV* *to.PREP*

(1173) **MAD:** **which** **is** **funny** **because** **to** **be** **like**
%aut *which.REL* *is.V.3S.PRES* *funny.ADJ* *because.CONJ* *to.PREP* *be.V.INFIN* *like.CONJ*

you **like** **you** **say**
you.PRON.SUB.2SP *like.V.2SP.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *say.V.2SP.PRES*

she's **as** **enlightened**
she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES *a.DET.INDEF+V.3S.PRES[or]as.CONJ* *enlighten.V.INFIN+AV*

as **she** **is** **.**
as.CONJ *she.PRON.SUB.F.3S* *is.V.3S.PRES*

(1174) **SAM:** **she's** **enlightened** **.**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *enlighten.V.PASTPART*

(1175) **SAM:** **she's** **got** **her** **thing** .
%aut *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *got.V.PASTPART* *her.ADJ.POSS.F.3S* *thing.N.SG*

(1176) **SAM:** **she** **you** **know** .
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(1177) **MAD:** **right** **but** **you** **think**
%aut *right.ADJ* *but.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *think.V.2SP.PRES*
she'd **be** **more** **open** .
she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.COND *be.V.3S.PRES* *more.ADJ* *open.ADJ[or]open.N.SG*

(1178) **MAD:** **pero**[S] **en**[S] **seguida**[S] **she** **wants**
%aut *but.CONJ* *in.PREP* *follow.V.F.SG.PASTPART* *she.PRON.SUB.F.3S* *want.V.3S.PRES*
to .
to.PREP

(1179) **MAD:** **maybe** **she's** **more** **like**
%aut *maybe.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *more.ADJ* *like.CONJ[or]like.N.SG*
Marta[S][E] .
name

(1180) **MAD:** **because** **she** **wants** **to** **then** **figure**
%aut *because.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *want.V.3S.PRES* *to.PREP* *then.ADV* *figure.N.SG*
out **why** **is** **it** **that** **they're**
out.ADV *why.REL* *is.V.3S.PRES* *it.PRON.SUB.3S* *that.CONJ* *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES*
like **that** .
like.V.3P.PRES *that.DEM.FAR*

(1181) **MAD:** **why** **do** **they** **have** **this** .
%aut *why.REL* *do.V.PRES* *they.PRON.SUB.3P* *have.V.3P.PRES* *this.DEM.NEAR.SG*

(1182) **MAD:** **because** **enseguida**[S] .
%aut *because.CONJ* *immediately.ADV*

(1183) **MAD:** **what** **language** **were** **you** **chatting**
      %aut   *what.REL*   *language.N.SG*   *were.V.2S123P.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*   *chat.N.SG+ASV*
      in   **?**
      in.PREP

(1184) **SAM:** **yeah** .
      %aut   *yeah.ADV*

(1185) **MAD:** **you** **know** **and** **what** .
      %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *and.CONJ*   *what.REL*

(1186) **MAD:** **just** **let** **her** **chat** .
      %aut   *just.ADV*   *let.V.INFIN*   *her.ADJ.POSS.F.3S*   *chat.N.SG*

(1187) **SAM:** .
      %aut

(1188) **SAM:** **yeah** **well** **because** **she** **she**
      %aut   *yeah.ADV*   *well.ADV*   *because.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *she.PRON.SUB.F.3S*
      chanced **also** .
      chance.N.SG+AV[or]chanced.N.SG   *also.ADV*

(1189) **MAD:** **yeah** **I** **know** **but** .
      %aut   *yeah.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *know.V.1S.PRES*   *but.CONJ*

(1190) **SAM:** **at** **the** **meditation** **thing** .
      %aut   *at.PREP*   *the.DET.DEF*   *meditation.N.SG*   *thing.N.SG*

(1191) **MAD:** **yeah** **I** **know** **but** **still** .
      %aut   *yeah.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *know.V.1S.PRES*   *but.CONJ*   *still.ADJ*

(1192) **SAM:** **you** **know** **that**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*

    that **Mary** **and** **I** **were**
    that.DEM.FAR[or]that.CONJ *name* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *were.V.2S123P.PAST*

    laughing **because** **she** **has**
    laugh.V.PRESPART *because.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES*

    this **thing** **about** **.**
    this.DEM.NEAR.SG *thing.N.SG* *about.PREP*

(1193) **SAM:** **I** **don't** **want** **religion** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *want.V.INFIN* *religion.N.SG*

(1194) **SAM:** **nothing** **to** **do** **with** **religion** **.**
%aut *nothing.PRON* *to.PREP* *do.V.INFIN* *with.PREP* *religion.N.SG*

(1195) **SAM:** **and** **blah** **blah** **blah** **.**
%aut *and.CONJ* *blah.N.SG* *blah.N.SG* *blah.N.SG*

(1196) **SAM:** **but** **I** **was** **telling** **Mary**$_E^S$ **.**
%aut *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *tell.V.PRESPART* *name*

(1197) **SAM:** **yeah** **but** **they** **do** **it** **worse**
%aut *yeah.ADV* *but.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *do.V.3P.PRES* *it.PRON.OBJ.3S* *worse.ADJ*
    .

(1198) **SAM:** **we** **went** **to** **the** **meditation** **.**
%aut *we.PRON.SUB.1P* *went.V.PAST* *to.PREP* *the.DET.DEF* *meditation.N.SG*

(1199) **SAM:** **and** **she** **goes** **.**
%aut *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(1200) **SAM:** **she** **forgot** **I** **went** **.**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *forgot.V.3S.PRES* *I.PRON.SUB.1S* *went.V.PAST*

(1201) **SAM:** **and** **she** **goes** **.**
   %aut   *and.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(1202) **SAM:** **oh** **Maria$_E^S$** **went** **with** **me** **to** **the**
   %aut   *oh.IM*   *name*   *went.AV.PAST*   *with.PREP*   *me.PRON.OBJ.1S*   *to.PREP*   *the.DET.DEF*
   meditation **.**
   meditation.N.SG

(1203) **SAM:** **she** **goes** **.**
   %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(1204) **SAM:** **she** **totally** **forgot** **I**
   %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *total.N.SG+ADV[or]totally.ADV*   *forgot.N.SG*   *I.PRON.SUB.1S*
   went **.**
   went.V.PAST

(1205) **SAM:** **and** **I** **go** **.**
   %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(1206) **SAM:** **yeah** **.**
   %aut   *yeah.ADV*

(1207) **SAM:** **and** **it's** **cute** **and** **everything** **.**
   %aut   *and.CONJ*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *cute.ADJ*   *and.CONJ*   *everything.PRON*

(1208) **SAM:** **and** **I** **go** **.**
   %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(1209) **SAM:** **but** **they** **actually** **idolize** **a**
   %aut   *but.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P*   *actual.ADJ+ADV*   *idolize.V.INFIN*   *a.DET.INDEF*
   living **person** **.**
   live.V.PRESPART   *person.N.SG*

(1210) **SAM:** **come** **on** **.**
   %aut   *come.V.INFIN*   *on.PREP*

(1211) **MAD:** **yeah**   **oh**   **really**   **?**
        %aut   *yeah.ADV*   *oh.IM*   *real.ADJ+ADV*

(1212) **SAM:** **oh**   **you**   **didn't**   **go**   **to**   **the**
        %aut   *oh.IM*   *you.PRON.SUB.2SP*   *did.V.PAST+NEG*   *go.SV.INFIN*   *to.PREP*   *the.DET.DEF*

        meditation   **centre**   **with**   **us**   **?**
        meditation.N.SG   *centre.N.SG*   *with.PREP*   *us.PRON.OBJ.1P*

(1213) **MAD:** **no**   **.**
        %aut   *no.ADV*

(1214) **SAM:** **oh**   **my**   **God**   **Sam**$_E^S$ **.**
        %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *name*   *name*

(1215) **SAM:** **it's**   **beautiful**   **.**
        %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *beautiful.ADJ*

(1216) **SAM:** **let**   **me**   **tell**   **you**   **.**
        %aut   *let.V.INFIN*   *me.PRON.OBJ.1S*   *tell.SV.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*

(1217) **SAM:** **the**   **the**   **meditation**   **thing**   **is**   **is**
        %aut   *the.DET.DEF*   *the.DET.DEF*   *meditation.N.SG*   *thing.N.SG*   *is.V.3S.PRES*   *is.V.3S.PRES*

        just   **georgeous**   **.**
        just.ADV[or]just.ADJ   *unk*

(1218) **SAM:** **but**   **it's**   **a**   **lady**   **that**
        %aut   *but.CONJ*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *lady.N.SG*   *that.CONJ*
        I   **heard**   **about**   **when**   **they**   **read**
        I.PRON.SUB.1S   *heard.V.PAST*   *about.PREP*   *when.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P*   *read.V.3P.PRES*
        they   **read**   **things**   **.**
        they.PRON.SUB.3P   *read.V.3P.PRES*   *thing.N.PL*

(1219) **MAD:** **.**
        %aut

(1220) **SAM:** and   um   I   read   it   in
       %aut   *and.CONJ* *um.IM* *I.PRON.SUB.1S* *read.V.1S.PRES* *it.PRON.OBJ.3S* *in.PREP*

       a   magazine   in   New York .
       a.DET.INDEF *magazine.N.SG* *in.PREP* *name* *name*

(1221) **SAM:** people   actually   go   see   this
       %aut   *people.N.SG* *actual.ADJ+ADV* *go.V.INFIN* *see.SV.INFIN* *this.DEM.NEAR.SG*

       lady   .
       lady.N.SG

(1222) **SAM:** and   they   bow   down   to
       %aut   *and.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *bow.V.3P.PRES* *down.PREP* *to.PREP*

       her   and   everything   .
       her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S *and.CONJ* *everything.PRON*

(1223) **SAM:** she's   like   a   god   .
       %aut   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ* *a.DET.INDEF* *god.N.SG*

(1224) **SAM:** and   in   this   place   they
       %aut   *and.CONJ* *in.PREP* *this.DEM.NEAR.SG* *place.N.SG* *they.PRON.SUB.3P*

       have   candles   and   pictures   of
       have.V.3P.PRES *unk* *and.CONJ* *picture.N.PL* *of.PREP*

       her   .
       her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(1225) **SAM:** and   the   people   light   candles   to
       %aut   *and.CONJ* *the.DET.DEF* *people.N.SG* *light.N.SG* *unk* *to.PREP*

       this   lady   .
       this.DEM.NEAR.SG *lady.N.SG*

(1226) **SAM:** I   was   like   .
       %aut   *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *like.CONJ*

(1227) **SAM:** there's   something   wrong   with
       %aut   *there.PRON+BE.V.3S.PRES* *something.PRON* *wrong.ADJ* *with.PREP*

       this   picture   .
       this.DEM.NEAR.SG *picture.N.SG*

(1228) **MAD:** oh   no   that's   weird   .
      %aut   *oh.IM*   *no.ADV*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *weird.ADJ*

(1229) **MAD:** yeah   that's   weird   .
      %aut   *yeah.ADV*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *weird.ADJ*

(1230) **SAM:** I   would   never   like   do
      %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *be.V.1S.COND*   *never.ADV*   *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*   *do.V.INFIN*
      that   .
      that.DEM.FAR

(1231) **SAM:** kissing   .
      %aut   *kiss.V.PRESPART*

(1232) **SAM:** hi   baby   .
      %aut   *hi.V.INFIN*   *baby.N.SG*

(1233) **MAD:** doing   good   ?
      %aut   *do.V.PRESPART*   *good.ADJ*

(1234) **MAD:** that's   good   .
      %aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *good.ADJ*

(1235) **MAD:** laughing   .
      %aut   *laugh.V.PRESPART*

(1236) **SAM:** so   I   was   like   .
      %aut   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *like.CONJ*

(1237) **SAM:** they   are   doing   worse   .
      %aut   *they.PRON.SUB.3P*   *are.V.3P.PRES*   *do.V.PRESPART*   *worse.ADJ*

(1238) **SAM:** **you**   **don't**   **.**
       %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.2SP.PRES+NEG*

(1239) **MAD:** **yeah**   **that's**   **not**   **.**
       %aut   *yeah.ADV*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *not.ADV*

(1240) **SAM:** **how**   **do**   **you**   **how**   **can**
       %aut   *how.ADV*   *do.SV.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*   *how.ADV*   *can.V.123SP.PRES*
       you   **do**   **that**   **?**
       you.PRON.SUB.2SP   *do.V.2SP.PRES*   *that.DEM.FAR*

(1241) **SAM:** **you**   **know**   **.**
       %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(1242) **SAM:** **but**   **I**   **heard**   **that**   **the**
       %aut   *but.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *heard.V.PAST*   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*   *the.DET.DEF*
       lady   **is**   **like**   **really**   **like**   **um**   **not**
       lady.N.SG   *is.V.3S.PRES*   *like.CONJ*   *real.ADJ+ADV*   *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*   *um.IM*   *not.ADV*
       like   **Ghandi**$_E^S$ **.**
       like.CONJ[or]like.SV.INFIN   *name*

(1243) **SAM:** **but**   **you**   **know**   **.**
       %aut   *but.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(1244) **MAD:** **yeah**   **.**
       %aut   *yeah.ADV*

(1245) **SAM:** **so**   **people**   **from**   **.**
       %aut   *so.ADV*   *people.N.SG*   *from.PREP*

(1246) **SAM:** **él**^{S} **dice**^{S} **que**^{S} **New**   **York**   **.**
       %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *tell.V.23S.PRES*   *that.CONJ*   *name*   *name*

(1247) **SAM:** when the lady goes to New York
%aut *when.CONJ* *the.DET.DEF* *lady.N.SG* *goes.N.SG* *to.PREP* *name* *name*

the lines are out the door .
the.DET.DEF *line.N.PL[or]lines.N.PL* *are.V.123P.PRES* *out.ADV* *the.DET.DEF* *door.N.SG*

(1248) **SAM:** unbelievable .
%aut *unbelievable.ADJ*

(1249) **MAD:** maybe she thinks she's
%aut *maybe.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *think.V.3S.PRES* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*

the pope .
the.DET.DEF *pope.N.SG*

(1250) **SAM:** she thinks she's the
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *think.V.3S.PRES* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF*

pope ?
pope.N.SG

(1251) **MAD:** well the pope for for that .
%aut *well.ADV* *the.DET.DEF* *pope.N.SG* *for.PREP* *for.PREP* *that.DEM.FAR*

(1252) **SAM:** for that part of .
%aut *for.PREP* *that.DEM.FAR* *part.N.SG* *of.PREP*

(1253) **MAD:** that sect religious sect or whatever .
%aut *that.DEM.FAR* *sect.N.SG* *religious.ADJ* *sect.N.SG* *or.CONJ* *whatever.REL*

(1254) **SAM:** maybe .
%aut *maybe.ADV*

(1255) **MAD:** because when you don't .
%aut *because.CONJ* *when.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *do.V.2SP.PRES+NEG*

(1256) **MAD:** **even** **if** **you** **think**
%aut *even.ADJ* *if.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *think.V.2SP.PRES*

it's **not** **a** **religion** **it**
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES *not.ADV* *a.DET.INDEF* *religion.N.SG* *it.PRON.SUB.3S*

it **that's** **like** **a** **a**
it.PRON.SUB.3S *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ* *a.DET.INDEF* *a.DET.INDEF*

cult **.**
cult.N.SG

(1257) **SAM:** **yeah** **that's** **a** **cult** **.**
%aut *yeah.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *cult.N.SG*

(1258) **MAD:** **yeah** **that's** **a** **cult** **.**
%aut *yeah.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *cult.N.SG*

(1259) **SAM:** **to** **me** **that's** **a** **cult** **.**
%aut *to.PREP* *me.PRON.OBJ.1S* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *cult.N.SG*

(1260) **SAM:** **I** **felt** **like** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *felt.V.1S.PRES* *like.CONJ*

(1261) **MAD:** **like** **the** **hare** **khrisnas** **.**
%aut *like.CONJ[or]like.V.INFIN* *the.DET.DEF* *hare.N.SG* *unk*

(1262) **SAM:** **I** **mean** **the** **meditations** **were**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES* *the.DET.DEF* *meditation.N.PL* *were.V.1P.PAST*

good **.**
good.ADJ

(1263) **MAD:** **you** **know** **like** **the** **hare** **khrisnas**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *like.CONJ* *the.DET.DEF* *hare.N.SG* *unk*
.

(1264) **SAM:** **yeah** **but** **that** **was** **like** **a**
%aut *yeah.ADV* *but.CONJ* *that.DEM.FAR* *was.V.3S.PAST* *like.CONJ* *a.DET.INDEF*

cult **.**
cult.N.SG

(1265) **SAM:** **the** **place** **is** **really** **nice** **.**
　　　　%aut　　*the.DET.DEF*　*place.N.SG*　*is.V.3S.PRES*　*real.ADJ+ADV*　*nice.ADJ*

(1266) **SAM:** **they** **are** **very** **quiet** **.**
　　　　%aut　　*they.PRON.SUB.3P*　*are.V.3P.PRES*　*very.ADV*　*quiet.ADJ*

(1267) **SAM:** **it's** **beautiful** **.**
　　　　%aut　　*it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*　*beautiful.ADJ*

(1268) **SAM:** **you** **take** **off** **your** **shoes** **.**
　　　　%aut　　*you.PRON.SUB.2SP*　*take.V.2SP.PRES*　*off.ADV*　*your.ADJ.POSS.2SP*　*shoes.N.PL*

(1269) **SAM:** **it's** **all** **red** **carpet** **.**
　　　　%aut　　*it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*　*all.ADJ*　*red.N.SG*　*carpet.N.SG*

(1270) **SAM:** **it's** **beautiful** **.**
　　　　%aut　　*it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*　*beautiful.ADJ*

(1271) **SAM:** **but** **cuando**[S] **yo**[S] **entré**[S] **.**
　　　　%aut　　*but.CONJ*　*when.CONJ*　*I.PRON.SUB.MF.1S*　*enter.V.1S.PAST*

(1272) **SAM:** **[-spa]** **y** **yo** **vi** **todas**
　　　　%aut　　*[-spa]*　*and.CONJ*　*I.PRON.SUB.MF.1S*　*see.V.1S.PAST*　*all.ADJ.F.PL*
　　　　esas **fotos** **de** **esa** **mujer** **.**
　　　　that.ADJ.DEM.F.PL　*photo.N.F.PL*　*of.PREP*　*that.ADJ.DEM.F.SG*　*woman.N.F.SG*

(1273) **MAD:** **of** **her** **?**
　　　　%aut　　*of.PREP*　*her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(1274) **MAD:** **oh** **yeah** **no** **that's** **not** **good** **.**
　　　　%aut　　*oh.IM*　*yeah.ADV*　*no.ADV*　*that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*　*not.ADV*　*good.ADJ*

(1275) **SAM:** **[-spa]** **la** **la** **foto** **de**
      %aut *[-spa]* *the.DET.DEF.F.SG* *the.DET.DEF.F.SG* *photo.N.F.SG* *of.PREP*

      la **mujer** **.**
      the.DET.DEF.F.SG *woman.N.F.SG*

(1276) **SAM:** **entonces**[S] **they** **put** **flowers** **?**
      %aut *then.ADV* *they.PRON.SUB.3P* *put.V.3P.PRES* *flower.N.PL*

(1277) **MAD:** **oh** **no** **that's** **not** **good** **.**
      %aut *oh.IM* *no.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *not.ADV* *good.ADJ*

(1278) **SAM:** **and** **then** **they** **put** **and**
      %aut *and.CONJ* *then.ADV* *they.PRON.SUB.3P* *put.V.3P.PRES* *and.CONJ*

      they **put** **candles** **.**
      they.PRON.SUB.3P *put.V.3P.PRES* *unk*

(1279) **SAM:** **and** **I'm** **like** **.**
      %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *like.CONJ*

(1280) **SAM:** **what** **is** **this** **?**
      %aut *what.REL* *is.V.3S.PRES* *this.DEM.NEAR.SG*

(1281) **SAM:** **and** **then** **I** **ask**
      %aut *and.CONJ* *then.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *ask.V.1S.PRES*

      her **then** **.**
      her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S *then.ADV*

(1282) **MAD:** **is** **she** **dead** **?**
      %aut *is.V.3S.PRES* *she.PRON.SUB.F.3S* *dead.ADJ*

(1283) **MAD:** **I** **mean** **.**
      %aut *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES*

(1284) **SAM:** **and**   **then**   **at**   **the**   **end**   **I**
        %aut   *and.CONJ*   *then.ADV*   *at.PREP*   *the.DET.DEF*   *end.N.SG*   *I.PRON.SUB.1S*
        go   **.**
        go.V.1S.PRES

(1285) **SAM:** **who**   **is**   **that**   **?**
        %aut   *who.REL*   *is.V.3S.PRES*   *that.DEM.FAR*

(1286) **SAM:** **you**   **know**   **.**
        %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(1287) **SAM:** **I'll**   **tell**   **you**   **when**
        %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT*   *tell.V.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*   *when.CONJ*
        they   **were**   **having**   **the**   **food**   **is**
        they.PRON.SUB.3P   *were.V.3P.PAST*   *have.V.PRESPART*   *the.DET.DEF*   *food.N.SG*   *is.V.3S.PRES*
        awesome   **.**
        awesome.ADJ

(1288) **SAM:** **it's**   **all**   **organic**   **.**
        %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *all.ADJ*   *organic.ADJ*

(1289) **SAM:** **you**   **know**   **like**   **whatever**   **.**
        %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *like.CONJ*   *whatever.REL*

(1290) **MAD:** **like**   **raw**   **and**   **stuff**   **.**
        %aut   *like.CONJ[or]like.V.INFIN*   *raw.ADJ*   *and.CONJ*   *stuff.V.INFIN*

(1291) **SAM:** **yeah**   **yeah**   **.**
        %aut   *yeah.ADV*   *yeah.ADV*

(1292) **SAM:** **awesome**   **food**   **.**
        %aut   *awesome.ADJ*   *food.N.SG*

(1293) **SAM:** **and**   **it's**   **not**   **expensive**   **.**
        %aut   *and.CONJ*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *not.ADV*   *expensive.ADJ*

(1294) **SAM:** so   I   was   like   .
         %aut   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *like.CONJ*

(1295) **SAM:** who   is   that   ?
         %aut   *who.REL*   *is.V.3S.PRES*   *that.DEM.FAR*

(1296) **SAM:** and   then   she   tells   me   .
         %aut   *and.CONJ*   *then.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *tell.V.3S.PRES*   *me.PRON.OBJ.1S*

(1297) **SAM:** oh   that's   .
         %aut   *oh.IM*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*

(1298) **SAM:** and   I   go   .
         %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(1299) **SAM:** oh   I   read   about
         %aut   *oh.IM*   *I.PRON.SUB.1S*   *read.V.1S.PRES*   *about.PREP*
         her   .
         her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(1300) **SAM:** and   one   of   the   things   .
         %aut   *and.CONJ*   *one.PRON.SG*   *of.PREP*   *the.DET.DEF*   *thing.N.PL*

(1301) **SAM:** but   I   was   like   .
         %aut   *but.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *like.CONJ*

(1302) **SAM:** why   do   you   light   candles   to   .
         %aut   *why.REL*   *do.V.PRES*   *you.PRON.SUB.2SP*   *light.N.SG*   *unk*   *to.PREP*

(1303) **SAM:** no   because   she's   like
         %aut   *no.ADV*   *because.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*
         our   .
         our.ADJ.POSS.1P

(1304) **SAM:** **not** **that** **she's** **anything**
     %aut *not.ADV* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *anything.PRON*
     .

(1305) **SAM:** **but** **she's** **like** **the** **head**
     %aut *but.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *like.V.INFIN* *the.DET.DEF* *head.N.SG*
     of **the** **thing** **.**
     of.PREP *the.DET.DEF* *thing.N.SG*

(1306) **SAM:** **[-spa]** **y** **no** **sé** **qué** **.**
     %aut *[-spa]* *and.CONJ* *not.ADV* *know.V.1S.PRES* *what.INT*

(1307) **SAM:** **and** **I** **was** **like** **.**
     %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *like.CONJ*

(1308) **SAM:** **mm** **that's** **wrong** **.**
     %aut *mm.IM* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *wrong.ADJ*

(1309) **MAD:** **yeah** **.**
     %aut *yeah.ADV*

(1310) **SAM:** **I** **mean** **.**
     %aut *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES*

(1311) **SAM:** **I'm** **sorry** **.**
     %aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *sorry.ADJ*

(1312) **SAM:** **but** **you** **know** **.**
     %aut *but.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(1313) **MAD:** **yeah** **no** **that's** **not** **.**
     %aut *yeah.ADV* *no.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *not.ADV*

(1314) **SAM:** **she's**   **still**   **living**   **.**
        %aut   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *still.ADJ*   *live.V.PRESPART*

(1315) **SAM:** **why**   **are**   **you**   **lighting**   **?**
        %aut   *why.REL*   *are.V.123P.PRES*   *you.PRON.SUB.2SP*   *unk*

(1316) **SAM:** **you**   **know**   **.**
        %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(1317) **MAD:** **exactly**   **why**   **are**   **you**   **lighting**
        %aut   *exact.ADJ+ADV*   *why.REL*   *are.V.123P.PRES*   *you.PRON.SUB.2SP*   *unk*
        a   **candle**   **?**
        a.DET.INDEF   *candle.N.SG*

(1318) **SAM:** **I**   **mean**   **we**   **light**   **candles**   **.**
        %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *mean.V.1S.PRES*   *we.PRON.SUB.1P*   *light.N.SG*   *unk*

(1319) **SAM:** **because**   **I**   **like**   **candles**   **.**
        %aut   *because.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *like.V.1S.PRES*   *unk*

(1320) **SAM:** **and**   **I**   **pray**   **for**   **everybody**   **but**   **.**
        %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *pray.V.1S.PRES*   *for.PREP*   *everybody.PRON*   *but.CONJ*

(1321) **MAD:** **right**   **but**   **not**   **in**   **front**   **of**   **the**
        %aut   *right.ADJ*   *but.CONJ*   *not.ADV*   *in.PREP*   *front.N.SG*   *of.PREP*   *the.DET.DEF*
        picture   **.**
        picture.N.SG

(1322) **SAM:** **no**   **no**   **that's**   **not**   **.**
        %aut   *no.ADV*   *no.ADV*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *not.ADV*

(1323) **MAD:** **well**   **that's**   **not**   **a**   **good**
        %aut   *well.ADV*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *not.ADV*   *a.DET.INDEF*   *good.ADJ*
        thing   **to**   **put**   **.**
        thing.N.SG   *to.PREP*   *put.V.INFIN*

(1324) **MAD:** **that's**   **that**   **is**
         %aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *that.DEM.FAR*   *is.V.3S.PRES*

                   it's   **like**   **you**   **are**   **idolizing**   **.**
                   it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES   *like.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *are.V.2SP.PRES*   *unk*

(1325) **SAM:** **you**   **are**   **idolizing**   **.**
         %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *are.V.2SP.PRES*   *unk*

(1326) **SAM:** **yeah**   **you**   **are**   **not**   **supposed**
         %aut   *yeah.ADV*   *you.PRON.SUB.2SP*   *are.V.2SP.PRES*   *not.ADV*   *suppose.V.PASTPART*

                   to   **idolize**   **anything**   **.**
                   to.PREP   *idolize.V.INFIN*   *anything.PRON*

(1327) **SAM:** **that's**   **one**   **of**   **the**   **first**
         %aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *one.PRON.SG*   *of.PREP*   *the.DET.DEF*   *first.ADJ*

                   things   **god**   **says**   **.**
                   thing.N.PL   *god.N.SG*   *say.N.PL[or]says.N.SG*

(1328) **SAM:** **I'm**   **before**   **everything**   **.**
         %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *before.CONJ*   *everything.PRON*

(1329) **SAM:** **and**   **when**   **you**   **put**   **a**
         %aut   *and.CONJ*   *when.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *put.V.2SP.PRES*   *a.DET.INDEF*

                   when   **you**   **put**   **a**   **picture**
                   when.CONJ   *you.PRON.SUB.2SP*   *put.V.2SP.PRES*   *a.DET.INDEF*   *picture.N.SG*

                   especially   **living**   **person**   **.**
                   especial.ADJ+ADV[or]especially.ADV   *live.V.PRESPART*   *person.N.SG*

(1330) **SAM:** **you**   **know**   **.**
         %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(1331) **MAD:** **because**   **we**   **do**   **or**   **will**
         %aut   *because.CONJ*   *we.PRON.SUB.1P*   *do.V.1P.PRES*   *or.CONJ*   *will.V.123SP.FUT*

                   say   **some**   **people**   **do**   **put**   **light**   **lite**   **candles**
                   say.SV.INFIN   *some.ADJ*   *people.N.SG*   *do.N.SG*   *put.N.SG*   *light.N.SG*   *unk*   *unk*

                   for   **for**   **someoone**   **who**   **has**   **just**
                   for.PREP   *for.PREP*   *unk*   *who.REL*   *ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES*   *just.ADV*

                   passed   **away**   **to**   **give**   **them**   **light**   **.**
                   pass.V.PASTPART   *away.ADV*   *to.PREP*   *give.V.INFIN*   *them.PRON.OBJ.3P*   *light.N.SG*

(1332) **MAD:** **right** **the** **mexicans** **do** **.**
　%aut　*right.ADJ*　*the.DET.DEF*　*unk*　*do.SV.INFIN*

(1333) **MAD:** **right** **.**
　%aut　*right.ADJ*

(1334) **SAM:** **no** **and** **the** **mexicans** **in** **that** **thing**
　%aut　*no.ADV*　*and.CONJ*　*the.DET.DEF*　*unk*　*in.PREP*　*that.DEM.FAR*　*thing.N.SG*
　they **they** **honour** **on** **death** **day** **or**
　they.PRON.SUB.3P　*they.PRON.SUB.3P*　*honour.N.SG*　*on.PREP*　*death.N.SG*　*day.N.SG*　*or.CONJ*
　something **.**
　something.PRON

(1335) **MAD:** **yeah** **the** **day** **after** **.**
　%aut　*yeah.ADV*　*the.DET.DEF*　*day.N.SG*　*after.PREP*

(1336) **MAD:** **no** **the** **day** **of** **after** **Halloween** **after**
　%aut　*no.ADV*　*the.DET.DEF*　*day.N.SG*　*of.PREP*　*after.PREP*　*name*　*after.PREP*
　Halloween **.**
　name

(1337) **SAM:** **yeah** **they** **put** **the** **.**
　%aut　*yeah.ADV*　*they.PRON.SUB.3P*　*put.V.3P.PRES*　*the.DET.DEF*

(1338) **SAM:** **yeah** **they** **put** **the** **candles** **.**
　%aut　*yeah.ADV*　*they.PRON.SUB.3P*　*put.V.3P.PRES*　*the.DET.DEF*　*unk*

(1339) **SAM:** **and** **they** **put** **the** **things** **for**
　%aut　*and.CONJ*　*they.PRON.SUB.3P*　*put.V.3P.PRES*　*the.DET.DEF*　*thing.N.PL*　*for.PREP*
　them **.**
　them.PRON.OBJ.3P

(1340) **SAM:** **and** **they** **do** **.**
　%aut　*and.CONJ*　*they.PRON.SUB.3P*　*do.V.3P.PRES*

(1341) **SAM:** **you**   **know**   **.**
        %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(1342) **SAM:** **to**   **bring**   **them**   **back**   **.**
        %aut   *to.PREP*   *bring.V.INFIN*   *them.PRON.OBJ.3P*   *back.SV.INFIN[or]back.ADV*

(1343) **SAM:** **and**   **they**   **put**   **everything**
        %aut   *and.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P*   *put.V.3P.PRES*   *everything.PRON*

        that   **belonged**   **to**   **the**   **person**   **.**
        that.DEM.FAR[or]that.CONJ   *unk*   *to.PREP*   *the.DET.DEF*   *person.N.SG*

(1344) **SAM:** **and**   **they**   **put**   **it**   **on**   **the**
        %aut   *and.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P*   *put.V.3P.PRES*   *it.PRON.OBJ.3S*   *on.PREP*   *the.DET.DEF*

        thing   **so**   **.**
        thing.N.SG   *so.ADV*

(1345) **SAM:** **it's**   **cool**   **.**
        %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *cool.SV.INFIN*

(1346) **MAD:** **person**   **.**
        %aut   *person.N.SG*